



UNIVERSIDAD
DE GUANAJUATO

Campus Guanajuato

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS HISPÁNICAS

Ejercicios de español para extranjeros: Nivel B1

Documento de Ejercicio Profesional Docente para obtener el grado de

Licenciado en Letras Españolas

Presenta:

Hugo Enrique Sánchez Farías

Asesora:

Dra. Yolanda Sánchez Alvarado

Guanajuato, Gto.
2017

DEDICATORIA

A mis padres, por su apoyo incondicional.

Agradezco a Érika por su ánimo; a Baruc por entender; a mis hermanos por creer; a Norma Ávila por abrirme las puertas; A Yolanda por su paciencia.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	7
CAPÍTULO I. DIAGNÓSTICO: Especificaciones del grupo de caso.....	13
1.1 Modelo educativo de la Universidad Panamericana, campus Mixcoac.....	14
1.2 Programa educativo.....	14
1.3 Nivel B1 (de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia).....	16
1.4 El grupo de caso.....	18
1.5 El programa de curso.....	19
1.6 El libro de texto.....	20
1.7 Mi propuesta de enseñanza-aprendizaje.....	22
CAPÍTULO 2. CUADERNILLO DE EJERCICIOS.....	24
2.1 Presentación.....	25
EJERCICIOS	
1. Ser y estar. Ejercicios.....	26
2. Sustantivos irregulares. Ejercicios.....	36
3. Acentos.....	42
4. Objeto directo e indirecto. Ejercicios.....	46
5. Faltar (verbo). Ejercicios.....	53
6. Verbos irregulares. Ejercicios.....	56
7. Indefinidos. Ejercicios.....	59
8. Pretérito. Ejercicios.....	63
9. Ya vs Todavía. Ejercicios.....	72
10. Pretérito vs Copretérito. Ejercicios.....	75
11. Antepresente. Ejercicios.....	85
12. Estar + gerundio en pasado. Ejercicios.....	89
13. El futuro. Ejercicios.....	92
14. Pospretérito. Ejercicios.....	98
15. Los despectivos. Ejercicios.....	104
16. Subjuntivo: Expresiones impersonales.....	106
17. El imperativo. Ejercicios.....	113

18. Subjuntivo: Verbos de construcción indirecta y Expresiones de deseo.....	125
19. Los diminutivos en español. Ejercicios.....	135
20. Qué vs Cuál. Ejercicios.....	139
21. Dinámicas y juegos para trabajo en el aula.....	142

CONCLUSIONES.....	151
-------------------	-----

ANEXOS.....	155
-------------	-----

El Centro de Lenguas de la Universidad Panamericana.....	156
--	-----

Programa de curso.....	157
------------------------	-----

Presentación: Homilía sobre la virtud de la humildad.....	167
---	-----

Examen final.....	171
-------------------	-----

BIBLIOGRAFÍA.....	179
-------------------	-----

Todos forman un pueblo y hablan un idioma; esto es el comienzo de sus obras, y todo lo que se propongan lo podrán lograr. Será mejor que bajemos a confundir su idioma, para que ya no se entiendan entre ellos mismos

Génesis 11:6-7

INTRODUCCIÓN

Esta investigación propone el diseño de un cuadernillo de ejercicios para la práctica del español como segunda lengua en el nivel B1, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas [MCER]. El MCER es un documento que tiene como objetivo proporcionar una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales y materiales de enseñanza. Organiza los niveles de las lenguas en tres: A, usuario básico; B, usuario independiente, y C, usuario competente. Desde su creación en 2001 se ha convertido en el referente de muchos cursos y libros alrededor del mundo. El Centro de Enseñanza para Extranjeros [CEPE] de la UNAM lo adoptó por primera vez en la elaboración de la serie de libros *Así hablamos, español como lengua extranjera*, cuyos libros consideramos en este trabajo.

El beneficiario directo de la propuesta es, en este caso, un estudiante extranjero llamado Emilio González, quien cursó el nivel B1 de español como lengua extranjera (ELE) en la Universidad Panamericana, campus Mixcoac, en la Ciudad de México. Adicionalmente también serán beneficiados los alumnos que en el futuro estudien en esta universidad, ya sea como alumnos de intercambio, o en clases privadas. Eventualmente, este trabajo puede llegar a manos de otros maestros que den clases de español, ya sea en la misma universidad, o en otras universidades.

La Universidad Panamericana tiene un programa de intercambio con diferentes universidades en todo el mundo y algunas diócesis de Estados Unidos a través del Seminario Hispano de Santa María de Guadalupe. Los estudiantes de intercambio reciben clases de ELE. Yo he trabajado en esta institución desde el año 2009; cada semestre llegan alumnos nuevos, de diferentes niveles, desde básicos hasta avanzados. La mayoría de los estudiantes provienen de Europa: Alemania, Italia, Francia y Dinamarca, y algunos de Estados Unidos y Canadá. Antes de iniciar cada curso, aplicamos a cada estudiante un examen diagnóstico para determinar su nivel de español y se forman grupos de acuerdo con cada nivel.

Emilio González, con quien puse en práctica este proyecto, es un seminarista estadounidense de ascendencia mexicana, sus abuelos son originarios del estado de Guanajuato pero sus padres nacieron en Estados Unidos al igual que él. Su lengua materna es el inglés. A pesar de tener familiares que hablan español, casi no lo practica. Sí tiene contacto con la cultura mexicana, especialmente a través de canciones, pues su tío tiene un grupo que interpreta música mexicana en el cual Emilio, cuando tiene oportunidad, participa tocando la batería. Emilio estudia en Mount Angel Abbey and Seminary ubicado en el estado de Óregon, donde también ha recibido clases de español.

Para él es importante hablar español pues, cuando se convierta en sacerdote, tendrá que officiar misa en español, además de confesar, dar los sacramentos en español y otros servicios que se necesiten ofrecer a hispanohablantes radicados en Estados Unidos.

El nivel asignado de acuerdo con el examen diagnóstico fue de A2, eso significa que estudiaría el B1. Para el B1, los libros son *Así hablamos, español como lengua extranjera, Básico 3* (Cruz, 2008) y *Básico 4* (Gutiérrez, 2007).

Desde hace algunos años, en la Universidad Panamericana utilizamos la serie *Así hablamos, español como lengua extranjera* (UNAM-Santillana). Esta serie está integrada por tres bloques a) el bloque Básico, que consta de cuatro libros y que abarcan de los niveles A1 hasta un nivel entre B1 y B2; b) el bloque Intermedio, con tres libros, y que abarca el nivel B2 y c) bloque Superior, con un libro, que comprende el nivel C1¹.

1

V. Bibliografía.

A pesar de lo completo de la serie *Así hablamos*, nos hemos enfrentado con la dificultad de que los ejercicios que contienen no son suficientes para que los estudiantes retengan y dominen los temas vistos, y por lo tanto, los objetivos, bien no se cumplen, o se cumplen medianamente. En los últimos 6 años me he dado a la tarea de diseñar algunos ejercicios complementarios, que gracias a la experiencia y el piloteo constante, aunque he descartado unos porque definitivamente no han funcionado, he conservado otros que lo hacen eficazmente. Por otro lado, en mi experiencia algunos temas gramaticales en los libros están expuestos de tal manera que a veces han causado confusiones entre los estudiantes. De ahí la necesidad de diseñar un cuadernillo de ejercicios que complementen y corrijan los textos de la serie *Así hablamos, Básico 3 y Básico 4*.

Por lo anterior, me di a la tarea de hacer este cuadernillo, pues sus resultados pueden aplicarse no a las clases donde se lleve el texto de *Así hablamos*, sino en cualquier clase de ELE del nivel B1. Además, será un primer paso para plantear una metodología que se pueda aplicar a otros niveles. Esta propuesta resolverá el problema descrito en el párrafo anterior: la falta de ejercicios y dinámicas que permita a los estudiantes practicar los temas vistos inicialmente en el libro. Confío en que la metodología y los ejercicios aquí planteados puedan ayudar a los docentes en su práctica dentro del aula. Quien tenga acceso al presente estudio podrá utilizar y evaluar estos ejercicios, dinámicas y juegos, o bien, modificarlos y adaptarlos para su propia práctica docente.

El cuadernillo sigue linealmente los temas del libro *Así hablamos, español como lengua extranjera* niveles *Básico 3 y 4*.

El proyecto se realizó a lo largo de un semestre (enero-mayo de 2016) y se aplicó en tres etapas:

1. La planeación, asentada en un programa de asignatura (Anexo 1).

2. Realización progresiva, en que el estudiante hizo los ejercicios siguiendo los temas del programa. Al mismo tiempo, llevé una bitácora, en la que anoté los resultados de cada ejercicio y las correcciones necesarias.

Fue posible diseñar un manual de enseñanza-aprendizaje, en su modalidad de cuadernillo de ejercicios para la enseñanza de ELE en el nivel B1. Por fortuna se logró el objetivo, los contenidos ayudaron a Emilio a practicar y asimilar los temas de español vistos durante el semestre, aunque no sin dificultades e imprevistos. Además ahora dispongo de y puedo ofrecer más herramientas para mi práctica docente.

En general, partimos de las explicaciones gramaticales de los libros *Así hablamos, español como lengua extranjera, Básico 3* (Cruz, 2008) y *Básico 4* (Gutiérrez, 2007), expresadas en las secciones llamadas “Recuerda”. Estos libros, como ya dijimos, abarcan el nivel B1 de acuerdo con el MCER, y preparan al estudiante para que sea un *usuario independiente*, lo cual significa que debe tener la capacidad de mantener una interacción lingüística y hacerse entender en una variedad de situaciones en un país de habla española. De ahí que en el libro entre los contenidos principales se incluyan los verbos irregulares en presente de indicativo, el pretérito, el copretérito, objetos directos e indirectos, uso de nexos, preposiciones, el futuro simple, pospretérito y antepresente y el presente de subjuntivo.

Además de estos dos libros de la serie *Así hablamos*, me apoyé en las consideraciones de Fernando Polanco Martínez, Pedro Gras Manzano y Santiago Barriandos, expresadas en el artículo *Presente, ir a + infinitivo y futuro: ¿Expresan lo mismo cuando se habla de futuro?* (2004) donde analizan los diferentes matices de cada una de tales formas verbales para referirse al momento posterior al presente. Al elaborar los ejercicios de pretérito-copretérito tomé como referencia el ensayo *Pretérito imperfecto de indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido. La primera actividad para la clase de ELE* (2009) de Blanca Palacio Alegre; este artículo expone los resultados de recientes investigaciones sobre el significado de lo que en España se conoce como pretérito imperfecto (en

México y Latinoamérica, copretérito) y el pretérito indefinido (aquí, simplemente pretérito), en el aspecto terminativo o no-terminativo de una acción.

CAPÍTULO 1

DIAGNÓSTICO. Especificaciones del grupo de caso

El estudiante que ha alcanzado el nivel A2 de español, como Emilio antes de tomar este curso, puede interactuar socialmente con hispanohablantes en español, desde lo muy básico como saludar, presentarse, estructurar preguntas, hasta mantener una conversación sencilla; sabe cómo hacerse entender e intercambiaba ideas y opiniones sobre temas cotidianos en situaciones predecibles. Sin embargo, Emilio en particular presentaba algunos errores gramaticales al hablar, por ejemplo, confundía los verbos *ser* y *estar* (“Estoy de Bakersfield” en vez de “Soy de Bakersfield”). Este error es típico en muchos estudiantes, no en angloparlantes como Emilio, puesto que en muchas lenguas existe un verbo (*to be* en inglés, *être* en francés, *sein* en alemán) para las expresiones que en español enunciamos con dos verbos distintos: *ser* y *estar*. También tenía equivocaciones con los tiempos pasados, tanto en las conjugaciones (“Probí una sopa” en vez de “Probé una sopa”) como en el aspecto (“Cuando fue estudiando en el seminario...” en vez de “Cuando estaba estudiando en el seminario...”). En cuanto a las conjugaciones, el problema más evidente es que en su lengua materna existe una conjugación de tiempos pasados aplicada a todas las personas gramaticales (I *tried*, You *tried*, He *tried*, etcétera), mientras que en español se debe conjugar de acuerdo con la terminación de infinitivo (*-ar, -er* o *-ir*, por ejemplo *probé, comí, salí*), con la persona (Yo *probé*, Tú *probaste*, Él *probó*) y el número (Yo *probé*, Nosotros *probamos*); así mismo en español tenemos la oposición pretérito/copretérito (*probé* vs *probaba; fui* vs *era*) que en inglés no existe. También en el uso de preposiciones había errores en el discurso de Emilio (“Mi papá trabaja de una tienda de electrónicos” en vez de “Mi papá trabaja en una tienda...”) y en la coordinación de los sustantivos con sus atributos (“Mi abuela es mexicano”). El tema de las preposiciones es otro de los complicados para los extranjeros que aprenden español, en especial porque semánticamente “su valor es relativamente vago por la gran cantidad de relaciones que admiten” (Serrano, 2016: 15). Así, por ejemplo, la preposición “en” puede significar “sobre” (“en la mesa”), puede situar en el tiempo (“en la tarde”) o expresar transporte (“en coche”), entre otros usos. También el tema de la concordancia sustantivo-atributos constituye un aspecto al que los extranjeros deben habituarse al hablar español; en inglés los adjetivos son invariables (“My grandmother is mexican”, “My grandfather is mexican”), pero en nuestro idioma tienen variación de género y número (“Mi abuela es mexicana”, “Mi abuelo es mexicano”, “Mis abuelos son mexicanos”).

Durante el semestre tuvimos clases de 9:30 a 12:30 hrs tres días por semana, lunes, martes y jueves desde el 12 de enero hasta el 03 de mayo de 2016. Originalmente el programa estaba planeado para terminar el 26 de mayo, pero Emilio tuvo que salir antes para asistir a la graduación de su seminario en Óregon.

Paralelamente, él participó de las actividades del Seminario Hispano de Santa María de Guadalupe. Este seminario alberga a los padres y seminaristas que estudian español en la universidad. Él se integró a las actividades propias del seminario como la liturgia de las horas, la asistencia a misa varias veces por semana; además, ayudaba a seminaristas mexicanos en la práctica de su inglés y tenía un servicio pastoral, que consistía en visitas a una parroquia en la que ayudaba a los padres y catequistas en la preparación de niños para su primera comunión. En Semana Santa viajó a Veracruz donde ayudó a un padre en las celebraciones litúrgicas y en la organización de la celebración de los Días Santos. Por supuesto, el idioma que más usaba era el español en su vida cotidiana durante su estancia en México.

1.1 Modelo educativo de la Universidad Panamericana, campus Mixcoac

La Universidad Panamericana es una prestigiada universidad privada mexicana. Cuenta con tres campus: uno en Guadalajara, otro en Monterrey y uno más en la Ciudad de México, en la colonia Insurgentes-Mixcoac, donde yo trabajo, además de una sede en Santa Fe. Atiende en total a más de 12 mil alumnos en 33 carreras. Está bajo la atención espiritual de la Prelatura del Opus Dei. Tiene como misión educar personas que busquen la verdad y se comprometan con ella, promoviendo el humanismo cristiano que contribuya a la construcción de un mundo mejor.

Las clases de español se insertan en el Departamento de Español para Extranjeros. El organigrama descendente se puede esquematizar de la siguiente manera:

1.2 Programa educativo

Para que un alumno extranjero tenga la oportunidad de entrar en el programa de intercambio, deben estar inscrito en una licenciatura o ingeniería de una universidad o instituto tecnológico con la que la Universidad Panamericana tenga convenio. Algunas de estas universidades son la Universidad de Ciencias Aplicadas de Esmalcalda (Alemania), la Universidad de Ciencias Aplicadas de Utrech (Holanda), el Politécnico de Milán (Italia), la Universidad de Odense (Dinamarca) entre otras.

La Universidad Panamericana ofrece licenciaturas e ingenierías en diez áreas:

a) *Ciencias de la Salud*: Enfermería, Médico Cirujano y Psicología.

b) *Empresariales*: Administración y finanzas, Administración y hospitalidad, Administración y mercadotecnia, Administración y Negocios Internacionales, Administración y Recursos Humanos y Contaduría.

c) *Comunicación*: Lic. en Comunicación.

d) *Ingenierías*: Ing. en Animación Digital, Ing. en Innovación y Diseño, Ing. en Tecnologías de Información y Sistemas Inteligentes, Ing. Industrial y Gestión de la Innovación, Ing. Mecánica e Ing. Mecatrónica.

e) *Derecho*: Lic. en Derecho.

f) *Pedagogía*: Lic. en Pedagogía.

g) *Filosofía*: Lic. en Filosofía.

h) *Gobierno y Políticas Públicas*: Economía, y Gobierno y Políticas Públicas.

i) *Administración y Dirección*: Lic. en Administración y Dirección.

j) *Bellas Artes*: Música e Innovación.

Los alumnos de intercambio pueden estudiar al menos por un semestre en cualquier área y licenciatura o ingeniería. Durante su estancia, ellos llevan las materias de su carrera y la de español. Las clases de español también les cuentan créditos, normalmente 6, aunque depende de la universidad de origen si aceptan una lengua extranjera como parte de su mapa curricular.

En el caso de seminaristas como Emilio, es la Diócesis de Fresno la que tiene convenio con el Seminario Hispano de Santa María de Guadalupe, que a su vez envía a los estudiantes a la Universidad Panamericana a estudiar español. Ante la presencia de hispanohablantes católicos en el área de California, dicha diócesis se ha dado a la tarea de enviar a sus seminaristas, no a estudiar español, sino a que tengan toda una experiencia de inmersión en la cultura mexicana y en las actividades de la iglesia en este país. Este programa se llama Programa de Estudios y Ministerio en Español. Los participantes se integran a la rutina diaria del Seminario Hispano y realizan actividades de difusión dirigidas a mexicanos y a las parroquias. También el programa incluye visitas a lugares tales como Teotihuacán, la Basílica de Guadalupe y el Museo Nacional de Antropología, además de las clases de español e historia de México.

Tanto para los estudiantes que vienen de universidades como los que vienen de seminarios, la recepción en la Universidad Panamericana la recepción es la misma. En su primer día en la universidad se hace la bienvenida, se les da un recorrido del campus y se les aplica el examen de ubicación para saber su nivel de español. El examen está dividido en cuatro partes: La primera parte es un examen de opción múltiple en que se evalúan sus conocimientos, tanto de la gramática como de su comprensión textual; en la segunda se les ofrece un texto de página y media y deben realizar un ejercicio de verdadero o falso, aquí se evalúa su comprensión textual; el examen escrito termina con la realización de la

descripción de una fotografía, tan detallada como sea posible, con la cual se evalúa su expresión escrita. Finalmente hay una entrevista con el maestro, quien comienza con preguntas básicas para que los alumnos hablen de sí mismos, de su familia, de sus actividades pasadas. Las preguntas suben en su nivel de dificultad conforme avanza la entrevista; cuando el profesor se da cuenta de que el estudiante no puede responder, termina. Con esto se califica su comprensión y su expresión orales.

El profesor anota en una forma los resultados tanto del examen escrito como de la entrevista. De este modo se tiene ya una idea del nivel en que el estudiante comenzará.

1.3 Nivel B1 (de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia)

El Marco Común Europeo de Referencia divide el aprendizaje de lenguas en los siguientes niveles: A1, A2, B1, B2, C1 y C2. Los primeros son los niveles elementales, en los que el estudiante puede desde establecer una comunicación sencilla, se trata de un “usuario básico”; los niveles B1 y B2 corresponden a un nivel intermedio, que el marco define como “usuario independiente” y los C1 y C2 a avanzados, “usuario competente”.

De acuerdo con el examen de ubicación, Emilio tenía el nivel A2, esto significa que:

- Era capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etcétera).
- Sabía comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales (como pedir un producto en la tienda, pedir y dar información sobre direcciones).

- Sabía describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Los niveles B1 y B2 corresponden a nivel intermedio de dominio de la lengua. El B1 es precisamente el nivel que Emilio estudió aquí. Cuando un estudiante alcanza este nivel, adquiere las siguientes habilidades generales:

- Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que conoce, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
- Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza el español.
- Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.
- Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

El nivel B2 amplía el nivel B1. Aquí el estudiante ya puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Mientras que en los niveles C el estudiante sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada, además de que entiende prácticamente todo lo que escucha y lee.

1.4 El grupo de caso

Mi experiencia docente como profesor de ELE comenzó en 2003, en Escuela Mexicana, en la ciudad de Guanajuato. Ahí di clases de gramática, conversación, español práctico, literatura, cine y cultura mexicana hasta 2006, cuando me mudé a la Ciudad de México. Aquí he trabajado en dos universidades también dando clases de ELE: de 2007 a 2009 en el Instituto Leonardo Bravo, donde tuve grupos básicos y en la Universidad Panamericana, donde laboro hasta la actualidad. En esta universidad he dado clases de español en todos los niveles, desde A1 hasta C1, aunque la mayoría son de A1 a B1.

La mayor parte de mis estudiantes son europeos, de entre 20 y 27 años de edad, que vienen de intercambio por uno o dos semestres de universidades e institutos tecnológicos de Francia, Alemania, Dinamarca e Italia, y ocasionalmente algunos estudiantes privados, muchos profesionistas, que se han integrado a los grupos de alumnos de intercambio. En verano, la Universidad también cuenta con un convenio con la Universidad de Northwestern de Chicago, que envía a estudiantes de Medicina a dar prácticas en la Universidad Panamericana, que a su vez los lleva a hospitales y clínicas de la Ciudad de México y el Estado de México; paralelamente ellos toman clases de ELE.

Gracias al convenio con el Seminario de Santa María de Guadalupe he tenido como estudiantes a seminaristas y sacerdotes que, ante la necesidad de aprender español para officiar misas y comunicarse con la comunidad hispana en Estados Unidos, vienen a México a estudiar español.

Además y paralelamente a mi trabajo en estas universidades, he dado clases particulares a extranjeros que viven en la ciudad. Se trata de profesionistas, la mayoría profesores del Colegio Alemán Alexander von Humboldt, que están aquí para dar clases a nivel primaria, secundaria y preparatoria. Con muchos

de ellos he tenido clases hasta por dos años; por lo tanto he observado más detalladamente su evolución, desde hablar apenas lo básico, hasta mantener una conversación larga en español.

Así pues, tengo una gratificante experiencia de 14 años en los que he acompañado a muchos extranjeros en su aprendizaje del español.

Para la elaboración de este trabajo, el curso seleccionado fue el de B1, en el que Emilio González fue mi estudiante. Tuve la autorización de la maestra Norma Ávila Miranda, coordinadora del programa de español de la universidad, quien me brindó todas las facilidades para llevarlo a cabo.

1.5 El programa de curso.

El objetivo general del curso fue que el estudiante aumentara su dominio de la lengua española y adquiriera conocimientos de la vida y cultura de México. Llevamos dos libros, *Así hablamos Básico 3* y *Básico 4*. En el curso cubrimos contenidos que van desde los verbos irregulares en presente de indicativo hasta el presente de subjuntivo, pasando por el pretérito, el copretérito, el pospretérito y el futuro simple; además de usos específicos de los artículos, el verbo *faltar*, los despectivos entre otros temas que detallo más adelante.

Seguimos linealmente los contenidos del libro, con los ejercicios, dinámicas y juegos que complementaron el curso y que aquí recopiló y explico.

1.6 Libro de texto

Los libros *Así hablamos, español como lengua extranjera, Básico 3* y *Básico 4*. En el primero el estudiante desarrolla su producción oral y escrita, así como su comprensión lectora y auditiva, además de los conocimientos gramaticales y funciones comunicativas que les permiten alcanzar el nivel B1 del español de acuerdo con el MCER. En *Básico 4* amplía sus tales conocimientos y habilidades que permiten alcanzar un nivel entre B1 y B2.

Al principio, como ya dije, me di cuenta de que Emilio tenía errores en los usos de los verbos *ser* y *estar*, así que, antes de comenzar el libro, hicimos un repaso de los principales usos de estos verbos.

Los usos practicados para el verbo *ser* fueron:

1. Parentesco
2. Descripción

Para el verbo *estar* el uso fue:

1. Estados de ánimo

Los ejercicios adicionales que propuse para el libro Básico 3 fueron los siguientes:

1. Sustantivos irregulares
2. Acentuación (palabras agudas, graves y esdrújulas; acento diacrítico)
3. Objeto directo e indirecto y su sustitución por pronombres
4. Verbo *Faltar*
5. Verbos irregulares en presente de indicativo
6. Adjetivos y pronombres indefinidos

7. Pretérito
8. Ya vs Todavía
9. Pretérito vs copretérito
10. Antepresente
11. *Estar* + *gerundio* en pasado
12. El futuro simple
13. Pospretérito

Las adiciones a Básico 4 fueron:

1. Los despectivos
2. El subjuntivo: Expresiones impersonales
3. El imperativo
4. El subjuntivo: Verbos de construcción indirecta y expresiones de deseo
5. Los diminutivos
6. Qué vsCuál

Los juegos y dinámicas propuestos son:

1. *¿De quién es?* (para practicar posesivos y demostrativos)
2. *¿Qué hacemos con...?* (para practicar pronombres de objeto directo)
3. *Conjuga* (para practicar conjugaciones de verbos en general)
4. *¿Qué quieres que haga con...?* (para expresar expresiones de deseo con subjuntivo)
5. *Dinos* (para repasos generales)
6. *Pista* (para practicar vocabulario)

1.7 Mi propuesta de enseñanza-aprendizaje

La principal virtud de este trabajo es su carácter práctico, tanto para los profesores de ELE, como para los estudiantes. Por un lado, complementa los ejercicios que ya ofrecen los libros, amplían las prácticas de modo que se desarrollen las destrezas que cualquier curso de lenguas propone: la comprensión, oral y escrita, y la expresión, oral y escrita. Por otro lado, está enfocado a la acción comunicativa, al uso de la lengua en condiciones que simulan situaciones reales. Pero también los conocimientos gramaticales: la práctica de las conjugaciones verbales, el uso correcto de tales conjugaciones en determinados contextos, el orden sintáctico de los enunciados, la coordinación gramatical entre distintos elementos de una oración.

Para el profesor ofrezco una introducción en cada tema, donde explico las dificultades a las que me he enfrentado en mi experiencia profesional, además de explicaciones gramaticales que tienen el objetivo de clarificar el contenido que se va a poner en práctica. Todo está en español, tanto las instrucciones como los ejercicios.

Los ejercicios son variados, se utilizan diferentes tipos de tareas y estrategias, desde diálogos para comprender y practicar su interacción oral, hasta preguntas de opción múltiple, pasando por la asociación de imágenes con vocabulario; de modo que se fomenta el dinamismo de la clase.

Los libros en los que me baso son los ya mencionados de la serie *Así hablamos, español como lengua extranjera, Básico 3 y Básico 4*. Adicionalmente, me apoyo en las consideraciones de Blanca Palacio Alegre (2009), catedrática de la Universidad de Zaragoza, en su texto *Pretérito imperfecto de*

indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido. La primera actividad para la clase y en el texto Presente, ir a + infinitivo y futuro: ¿expresan lo mismo cuando se habla del futuro? escrito por Fernando Polanco, Pedro Gras Manzano y Marisa Santiago Barriendos (2004) de la Universidad de Barcelona.

CAPÍTULO 2
CUADERNILLO

2.1 Presentación

OBJETIVO

Este cuadernillo de ejercicios complementa los libros *Así hablamos Español como Lengua Extranjera Básico 3* y *Básico 4*. Tiene el objetivo de que los estudiantes de ELE practiquen los temas vistos, que los asimilen de modo que los integren a su competencia comunicativa. Este proceso implica no respetar las reglas gramaticales y otros niveles de descripción lingüística (léxico, fonética, semántica), sino también otras reglas de uso de la lengua relacionadas con el contexto socio-histórico y sociocultural, todo para comportarse eficazmente en una comunidad de habla, en el caso de Emilio, en la Ciudad de México, en el seminario y, a su regreso a Estados Unidos entre la comunidad hispana. Aunque Emilio es seminarista, los ejercicios no están diseñados específicamente para fines de liturgia católica, sino a la práctica general de los temas de español como lengua extranjera.

Los temas siguen linealmente los contenidos de los libros ya mencionados. Comenzamos con una revisión de los verbos *ser* y *estar*, que es el único tema que está fuera de dichos contenidos. Los sustantivos irregulares inauguran propiamente los temas del libro *Así hablamos Básico 3*.

[1] Ser y estar

Los verbos *ser* y *estar* siempre son difíciles para los estudiantes extranjeros que estudian español. La explicación clásica que la mayoría de mis estudiantes ha escuchado de sus profesores anteriores o de libros de español como segunda lengua gira en torno a dos ideas fundamentales: *ser* expresa lo permanente y *estar* expresa lo temporal. Esta explicación es satisfactoria en ejemplos como “Carlos es mi hermano” y “Carlos está enfermo”. La cualidad de *ser hermano* no cambia, siempre será mi hermano; por el contrario, *estar enfermo* se concibe como un estado temporal.

Sin embargo, los problemas vienen cuando nos enfrentamos a frases como “Hoy es jueves” o “El Palacio Nacional está en el centro de la ciudad”. La cualidad de *ser jueves* de la primera oración se desarrolla durante un día, mañana cambiará. Por otro lado, el Palacio Nacional siempre estará en un mismo lugar, su localización no se modifica. Así pues, la distinción entre permanente, para el verbo *ser*; y temporal, para *estar*, pronto se viene abajo.

De este modo, la mayoría de los libros y manuales de español como segunda lengua han optado por dosificar los múltiples usos de los verbos en cuestión. La serie *Así Hablamos* y su actualización *Dicho y hecho* delimitan los siguientes usos:

<i>Ser</i>	<i>Estar</i>
<ol style="list-style-type: none">1. Identificación y presentación (incluyendo nacionalidad): “Soy Gabriel”, “Daniela es mexicana”.2. Parentesco: “David y María son hermanos”.3. Características físicas y de personalidad: “Ellos son altos, delgados y muy inteligentes”.4. Color, material y textura de objetos: “La corbata es de seda, es de color gris y es de rayas”.5. Hora, día, año, fechas y estaciones del año. “Hoy es jueves”, “Son las dos de la tarde”, “Mi cumpleaños es el 10 de marzo”, “Ya es verano”.	<ol style="list-style-type: none">1. Localización. “Nosotros estamos en la escuela”.2. Presente progresivo (estar + gerundio): “Estamos comprando regalos para todos”.3. Estados de ánimo y emociones temporales. “Estoy feliz por mi aniversario de bodas”. <p>(Delgadillo, et al., 2007: 87, 129, 170, 197). (Koleff, 2007: 17-18)</p>

En *Así hablamos Básico 2* hay una sección especial en que se estudian ambos verbos y su cambio total o parcial de significado, en casos como *estar listo* versus *ser listo* (Koleff, 2007: 275-279).

Para los estudiantes del nivel 3 (A1-A2 de acuerdo con el MCER) no siempre es clara, como en el caso

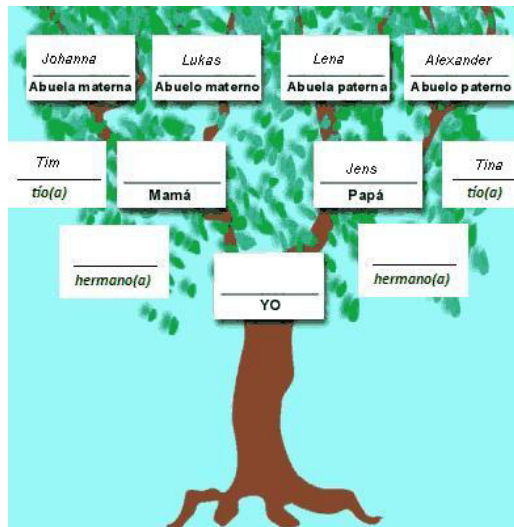
de Emilio, por lo tanto, considero conveniente hacer un repaso de los usos de *ser* y *estar* antes de comenzar propiamente con el libro. Emilio presentaba algunos errores de concordancia entre sustantivos, adjetivos y artículos, del tipo “La problema es serio” o “Mi tía está cansado”. Aunque él ya había estudiado este tema en cursos previos, estos ejercicios le ayudaron a practicar dicha concordancia.

EJERCICIOS

Lee el siguiente diálogo.

Marta: Hola Peter, ¿cómo está tu papá?, ¿todavía está enfermo?
 Peter: Hola, Marta. No, afortunadamente ya está mejor.
 Marta: ¡Qué bueno! Oye, por cierto, ¿cómo se llama tu papá?
 Peter: Se llama Jens.
 Marta: ¿Y tu mamá?
 Peter: Ella se llama Katia.
 Marta: ¿Ellos trabajan?
 Peter: Sí, mi mamá trabaja como maestra y mi papá es ingeniero.
 Marta: ¿Tienes hermanos?
 Peter: Sí, tengo una hermana y un hermano, Friedrich y Sarah.
 Marta: ¿Tus hermanos trabajan?
 Peter: No ellos no trabajan, son estudiantes en la universidad. Mira precisamente estoy haciendo mi árbol familiar, ¿me ayudas a terminarlo?
 Marta: Con mucho gusto.

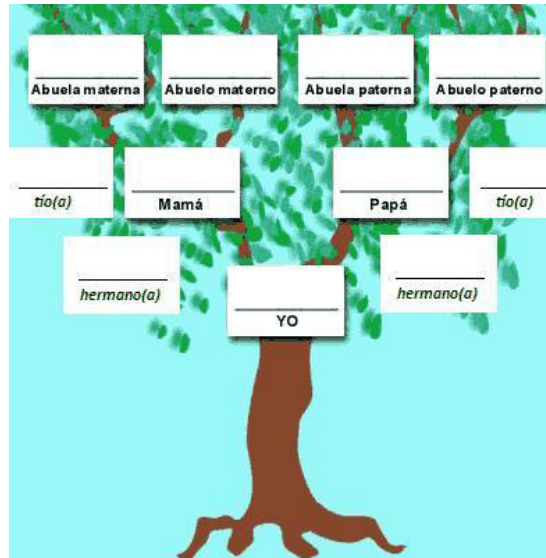
Ayuda a Peter a terminar su árbol familiar.



Completa las siguientes frases.

- 1) Los hermanos de Peter son
- 2) La hermana de Jens es
- 3) Alexander es de Katia.
- 4) Lena no es prima de Tina, es su
- 5) es tía de Sarah, no su hermana.
- 6) Peter es de Lukas.
- 7) Friedrich es de Tim.

Completa tu árbol familiar. Forma un grupo con dos de tus compañeros y compártelo. Si es necesario, crea más espacios.



En equipos de tres, platiquen sobre su familia. Pueden hacerse preguntas como:

- ¿Cuál es la profesión de tu papá?
- ¿Dónde vive tu hermano?
- ¿Cuántos años tiene tu tía?

Completa las siguientes frases. Usa el diccionario si es necesario.

- 1) El hijo de mi tío es mi
- 2) La hija de mi hijo es mi
- 3) El hermano de mi esposa es
- 4) El papá de mi papá es
- 5) Estoy casado con mi
- 6) La mamá de mi esposa es

Ordena las siguientes frases.

- 1) no / mi / / sobrina / es / Margarita / mi / hija / es / ,
- 2) es / padre / mi / José / no / mi / / es / / tío / , /
- 3) Malena / Esther / son / y / , / son / no / primas / mis / mis / hermanas
- 4) mi / no / Julio / es / mi , / nieto / es / / sobrino
- 5) , / no / abuelo / Robert / es / mi / es / / suegro / mi
- 6) esposa / Rebeca / mi / mi / , / es / es / amiga / no / .
- 7) hermana / novia / Erika / . / mi / mi / es / no / es / ,

Nota gramatical

Usamos el verbo ser para expresar relación familiar, personal o de trabajo.

Jorge y Juan son mis hermanos.

Daniela es mi amiga.

Javier es mi jefe.

Verbo *ser* para características permanentes

Lee el siguiente diálogo.

Marta: Hola, Peter ¿cómo estás?

Peter: Hola, Marta, muy bien. Oye, ¿conoces a Lupita Hernández? Creo que es una secretaria.

Marta: Sí, Peter.

Peter: ¿Dónde puedo encontrarla?

Marta: En la oficina del edificio de Filosofía. Es una chica alta. Es joven, tiene como 28 años, creo.

Peter: ¡Ah! rubia, ¿verdad?

Marta: No, Peter, es morena.

Peter: ¿Tiene cabello largo o corto?

Marta: Largo, tiene cabello largo.

Peter: De acuerdo, entonces, voy a buscarla.

Marta: Suerte, Peter. Hasta luego. Tengo una clase de Administración.

Peter: Gracias, Marta, nos vemos.

Escribe V si el enunciado es verdadero y F si es falso.

Peter busca a una persona.	()
Marta es una secretaria.	()
Lupita es rubia.	()
Lupita tiene cabello corto.	()
Lupita es joven.	()
Lupita es alta.	()

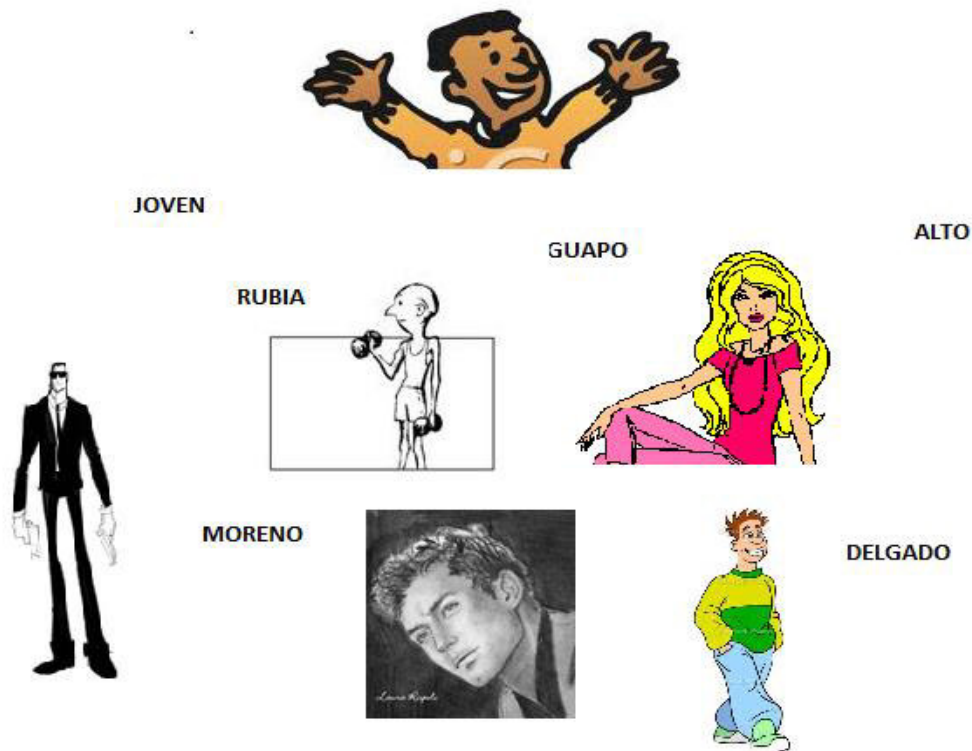
Pon una palomita en la persona que Peter busca.

 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>
 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>

Nota gramatical

En español usamos el verbo ser para expresar características de personas, cosas, animales, etc.

Une los adjetivos con las imágenes.



Ahora escribe los opuestos de los siguientes adjetivos. Algunos aparecen en el ejercicio anterior.

Gordo		Viejo	
Bajo		Débil	
Feo		Elegante	

Nota gramatical

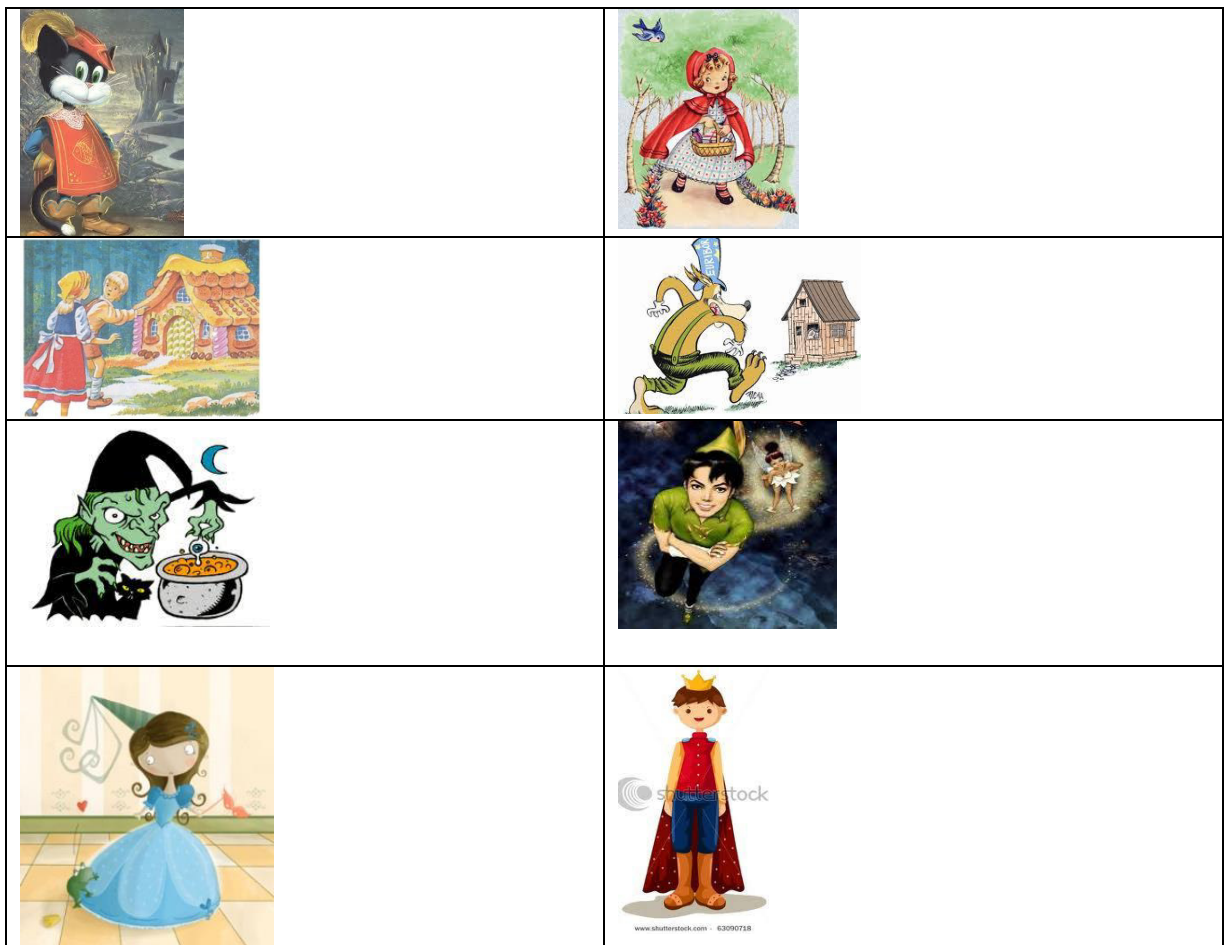
Para “suavizar” adjetivos como gordo, viejo o feo, en México es muy común usar el diminutivo: *gordito*, *viejito*, *feíto*; porque “gordo”, “viejo” o “feo” pueden ser groseros u ofensivos. Así, preferimos decir “Marta es una chica gordita” en vez de “Marta es una chica gorda” o “Don Ruperto ya es un viejito” en vez de “Don Ruperto ya es un viejo”.

Elige una de las dos imágenes y descríbela.



¿Conoces estos personajes de cuentos? Usa palabras para describirlos.

Astuto, valiente, ambicioso, prudente, conservador, convencional, cobarde, loco, cruel, encantador, flojo, honesto, tranquilo, cortés, orgulloso, tímido, inocente, goloso, deshonesto, imprudente.



Completa las siguientes frases.

- 1) Yo creo que el lobo es porque
- 2) Sin duda una princesa siempre es porque
- 3) En el cuento Hansel y Gretel por eso pienso que son.....
- 4) Casi siempre las brujas son porque
- 5) Desde luego los príncipes son puesto que
- 6) En el cuento, el Gato con Botas es pues

Completa las siguientes frases sobre personas que tú conoces. Usa los adjetivos para descripción física y de personalidad.

- 1) Mi hermano (a) es
- 2) Algunos de mis amigos son
- 3) Tengo un primo que es
- 4) Toda mi familia es
- 5) Mi vecino es
- 6) Mi papá es
- 7) Yo soy

ESTAR PARA ESTADOS DE ÁNIMO

Lee el siguiente diálogo.

Peter: Hola, Marcelo ¿cómo estás?
Marcelo: Bien, Peter ¿y tú?
Peter: La verdad, estoy un poco nervioso.
Marcelo: ¿Por qué?
Peter: Es que tengo un examen en una hora.
Marcelo: ¿De qué es tu examen?
Peter: De mercadotecnia y creo que va a ser difícil.
Marcelo: Ven, te invito un té para que te relajes un poco.
Peter: Gracias, Marcelo.

¿Cuál es el estado de ánimo de Peter? Elige la imagen que lo refleje mejor.



Observa el siguiente cuadro.



¿Conoces otras palabras para expresar estados de ánimo? Llena el siguiente cuadro.

+	-
<i>Feliz</i>	<i>Triste</i>
<i>Emocionado</i>	
	<i>Inseguro</i>
	<i>Nervioso</i>
<i>Cómodo</i>	
<i>Bien</i>	

¿Cómo te sientes ante las siguientes situaciones?

<i>Hablar en público</i>	
<i>Una cena con tu familia</i>	
<i>En las vacaciones</i>	
<i>En un examen</i>	
<i>En una entrevista de trabajo</i>	

Compara y comenta tus respuestas con un compañero.

Nota gramatical

Para expresar emociones o estados mentales temporales usamos el verbo “estar” o “sentirse”.

Completa las siguientes frases.

- 1) Javier muy contento porque ya tiene un nuevo trabajo.
- 2) Daniela y Carlos porque va a nacer su bebé en dos un mes.
- 3) Yo no estoy por el resultado de mi examen
- 4) Mi gato no está en casa desde hace una semana, por eso me siento un poco
- 5) Fabiola y tú muy enojadas por
- 6) ¿Estás por el trabajo? Te recomiendo descansar el fin de semana.

[2] **Sustantivos irregulares**

Así hablamos Básico 3 inicia con una revisión general de los artículos definidos (*el, la, los y las*) en coordinación con los sustantivos (Cruz, 2008: 14-21). Incluye observaciones sobre las terminaciones comunes para masculino o femenino: “En general las palabras que terminan en: l, o, n, e, r, i, u son masculinas” (Cruz, 2008: 16) y ponen ejemplos como *el árbol, el cabello, el camión, el coche, el collar, el colibrí y el espíritu*. El profesor debe estar atento porque hay algunos casos en los que aparecen sustantivos con estas terminaciones y son femeninos: *la calle, la cárcel, la mano, la mujer*.

Sobre los sustantivos femeninos, el libro afirma: “En general las palabras que terminan en: a, d, z, ción y sión son femeninas” (Cruz, 2008: 16). De igual manera, hay en español palabras con estas terminaciones que son masculinas: *el abad, el pez, el lápiz*. El sufijo *-ez* forma sustantivos abstractos femeninos a partir de adjetivos: *acidez, vejez, niñez*. Las terminaciones *-ción* y *-sión* siempre aparecen en sustantivos femeninos. Conviene agregar, no la *-d* como última letra de terminación femenina, sino *-dad*, que es un sufijo que forma sustantivos de este género gramatical: *ciudad, universidad, honestidad*.

Los autores mencionan algunos tres casos especiales de sustantivos, aquellos con terminación *-nte*, los sustantivos femeninos con *a* tónica inicial y las palabras masculinas terminadas en *-a*. Veamos caso por caso.

Terminaciones invariables: -nte

Las palabras con el sufijo *-ante*, o *-ente* (*cantante, paciente, estudiante, practicante*) son morfológicamente invariables en género; este se marca gracias a los artículos que los acompañan (*el paciente vs la paciente*). La única excepción a esta regla, ya registrada en el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE), es *presidente-presidenta*, como sustantivo. El Diccionario Panhispánico de Dudas (DPD) afirma que *presidente* “puede funcionar como común en cuanto al género (...) pero el uso mayoritario ha consolidado el femenino específico presidenta”² (RAE, 2005). A esta misma categoría de sustantivos invariables en género, y donde no hay excepciones, se pueden agregar las palabras con el sufijo *-ista*, el cual en sustantivos indica oficio: *taxista, dentista*.

2

Real Academia Española (2005) Recuperado el 17 de enero de 2017 de <http://lema.rae.es/dpd/?key=presidenta>.

Palabras con “a” tónica inicial

Palabras como *agua*, *hacha*, *águila*, *alma* y *arma* usan el artículo masculino, tanto determinado como indeterminado, en singular inmediatamente antepuesto (*el agua*, *un agua*; *el águila*, *un águila*; *el alma*, *un alma*; *el arma*, *un arma*). La razón generalmente aceptada es que se produce una cacofonía por la unión de dos sonidos /a/ (*la arma*); “si ponemos el artículo que corresponde, sería difícil pronunciarla /la águila/” (Cruz, 2008: 17). Esta aclaración es pertinente, puesto que pueden aparecer luego palabras como *harina* o *abeja*, cuya “a” inicial es átona, y por lo tanto no siguen la regla descrita (*la harina*, *la abeja*).

Si se pluralizan las palabras femeninas con *a* tónica, se termina el conflicto de la unión de las *a*, (*las águilas*), por lo tanto se usa el artículo femenino plural. Cualquier otro modificador de género variable que acompañe a estas palabras, tomará la forma femenina (*el águila dorada*, *el agua fría*, *poca agua*).

La mayoría de los estudiantes quedan conformes con la explicación anterior. Pocos son aquellos estudiantes han detectado una posible inconsistencia: se dice “esta águila”. Aunque aparece la misma cacofonía, se usa la forma femenina del adjetivo demostrativo. La explicación del DPD en la siguiente:

Aunque esta forma es idéntica a la del artículo masculino, en realidad se trata, en estos casos, de una variante formal del artículo femenino. El artículo femenino *la* deriva del demostrativo latino *illa*, que, en un primer estadio de su evolución, dio *ela*, forma que, ante consonante, tendía a perder la *e* inicial: *illa* > (*e*)*la* + consonante > *la*; por el contrario, ante vocal, incluso ante vocal átona, la forma *ela* tendía a perder la *a* final: *illa* > *el(a)* + vocal > *el*; así, de *ela agua* > *el(a) agua* > *el agua*; de *ela arena* > *el(a) arena* > *el arena* o de *ela espada* > *el(a) espada* > *el espada*. Con el tiempo, esta tendencia se mantuvo ante sustantivos que comenzaban por /a/ tónica, y así ha llegado a nuestros días. El uso de la forma *el* ante nombres femeninos se da cuando el artículo precede inmediatamente al sustantivo, y no cuando entre ambos se interpone otro elemento: *el agua fría*, pero *la mejor agua*; *el hacha del leñador*, pero *la afilada hacha*. En la lengua actual, este fenómeno se produce ante sustantivos, y no ante adjetivos; así, aunque en la lengua medieval y clásica eran normales secuencias como *el alta hierba* *el alta cumbre*, hoy diríamos *la alta hierba* o *la alta cumbre*: «Preocupa la actitud de la alta burocracia» (Tiempos [Bol.] 11.12.96). Incluso si se elide el sustantivo, sigue usándose ante el adjetivo la forma *la*: «La Europa húmeda [...] no tiene necesidad de irrigación, mientras que la árida, como España, está obligada a hacer obras» (Tortolero Agua [Méx. 2000]³).

3 Diccionario Panhispánico de Dudas, (2005). Recuperado el 17 de enero de 2017 de <http://lema.rae.es/dpd/srv/search?id=8Tu5qHMtQD63wEn6zW>.

Esta explicación sería difícil de entender para estudiantes de español como segunda lengua del nivel que estamos revisando. Para ejemplos como “esta águila” normalmente es suficiente decir que la RAE tiene como norma usar la forma *el* en el singular.

Palabras masculinas que terminan en -a


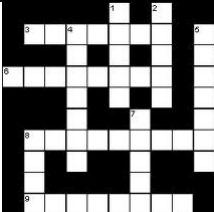









“Hay palabras que terminan en *a* y siempre son masculinas. No siguen la regla general porque algunas vienen de otras lenguas⁴, conviene que las aprendas de memoria” (Cruz, 2008: 17). Podemos, de la lista que aparece enseguida en el texto, extraer palabras que terminan en *-ma* y *-ema* y ponerlas en un grupo de palabras masculinas: *sistema, tema, problema, idioma, clima, drama, fantasma, diploma, síntoma*, y además afirmar que las palabras que terminan en *-grama* son masculinas: *crucigrama, telegrama, programa*. Esta separación me parece más sencilla de asimilar para efectos mnemotécnicos.

4 De origen griego, específicamente.









EJERCICIOS

Relaciona la imagen con los nombres. Pon también el artículo indefinido (un, una, unos, unas).

águila	hacha	Mapa	cantante
poema	crucigrama	televisión	cruz
guías turísticas	telegrama	comerciante	pentagrama

 <p>Esto es</p>	<p>Rey de los hidalgos, señor de los tristes que de fuerza alientas y de ensueños vistes</p> <p>Aquí tenemos</p>	 <p>Aquí hay</p>
 <p>Aquí tenemos</p>	 <p>Esto es</p>	 <p>Aquí hay</p>
 <p>Aquí hay</p>	 <p>Esto es</p>	 <p>Aquí tenemos</p>
 <p>Aquí hay</p>	 <p>Aquí tenemos</p>	 <p>Este es</p>

Cambia el artículo determinado y el adjetivo correctamente. Sigue el ejemplo.

Fresco/frío	Filoso/vikingo
 <p><u>El</u> <u>agua</u> <u>fría</u></p>  <p><u>Las</u> <u>aguas</u> <u>frescas</u></p>	 <p>..... <i>hacha</i></p>  <p>..... <i>hachas</i></p>
Calvo/dorado	Acuático/ exótico
 <p>..... <i>águila</i></p>  <p>..... <i>águilas</i></p>	 <p>..... <i>ave</i></p>  <p>..... <i>aves</i></p>

Escribe *el, la, los, las, un, una, unos o unas* de acuerdo con el contexto.

- 1) A mí me gusta resolver crucigramas.
- 2) La cartografía es el estudio de mapas.
- 3) ¿Te gustan papas fritas?
- 4) Ya no se usan mucho telegramas.
- 5) El alemán es idioma europeo.
- 6) Vamos a escoger temas para los ensayos.
- 7) Jennifer López es cantante muy famosa.
- 8) En el escudo nacional aparece águila devorando una serpiente.
- 9) Voy a enviarte telegrama la semana que viene.
- 10) En la película *La cenicienta* aparecen hadas que le ayudan a Aurora.
- 11) El doctor Ramírez debe atender a pacientes.
- 12) Para aprender música necesito conocer pentagrama.
- 13) Mi hermano va a viajar a Tailandia, por eso va a comprar guía turística.

Cambia las frases como en el ejemplo.

Ejemplo: El teléfono es muy útil. (mapas)
Los mapas son muy útiles.

- 1) Los sillones son muy cómodos. (sofá)
.....
- 2) Muchas palabras son fáciles. (crucigramas)
.....
- 3) El halcón es un ave rapaz. (águilas)
.....
- 4) El ogro es una criatura fantástica. (hadas)
.....
- 5) Esta novela es novedosa. (tema)
.....
- 6) Algunos alemanes saben español. (estudiantes francesas)
.....
- 7) Tengo un radio nuevo en la sala. (televisión)
.....

Elige la respuesta correcta de acuerdo con el contexto.

- 1) águila vive en tres continentes: América del Norte, Europa y Asia.
El/dorada b) La/dorado c) El/dorado
- 2) seminaristas son muy
Las/estudiosas b) Los/estudiosos c) Los/ estudiosas
- 3) alma es inmortal.
El/ humano b) El/ humana c) La/ humana
- 4) aves del paraíso son y viven en Nueva Guinea.
a) Las/preciosos c) Los/preciosos b) Las/preciosas
- 5) problema es que no tengo acta de nacimiento.
a) La/un b) El/un c) el/una
- 6) Frida Kalho es..... artista muy
a) una/mexicana/famosa b) un/mexicano/famosa c)un/mexicana/famosa
- 7) Si necesitas ayuda, llama a policía al 066, un te va a atender.
a) la/telefonista b) la/telefonista c) el/telefonista
- 8) ¿Buscas a dentista? Busca en ____ sección
a) un/el/amarillo b) un/la/ amarilla c) una/el/amarillo
- 9) ¿Cuál es canción..... de tu hermana?
a) la/favorita b) el/favorita c) la/favorito
- 10) La UNAM es universidad
a) un/mexicana b) la/mexicana c) el/mexicano

[3] **Acentos**

Los acentos en español son otro tema difícil para los extranjeros. Algunos estudiantes me han dicho, por ejemplo, que no detectan la elevación de la voz en la sílaba tónica; en una ocasión, en un primer momento, un francés me aseguró que no detectaba la sílaba fuerte cuando pronunciaba (quizá por influencia de su propio idioma, en el cual el acento prosódico no tiene un valor fonológico distintivo y en la mayoría de las palabras son agudos).

En el libro *Así hablamos, Básico 3*, se inicia el tema de los acentos con las palabras graves en la primera unidad, luego con las agudas, esdrújulas y sobresdrújulas en la segunda. Personalmente prefiero ver todos los tipos desde el principio, aunque las sobresdrújulas se pueden formar con verbos en imperativo o gerundio y los pronombres átonos (por ejemplo, *cómprasele*, *comprándosele*) y en la primera unidad los estudiantes no han revisado este tipo de pronombres. Simplemente les menciono que pronto veremos ese tema. Cuando ya hemos revisado el tema de los pronombres átonos de objeto directo e indirecto no es difícil de entender para ellos que no existen originalmente palabras sobresdrújulas en español, sino que podemos construirlas, gracias a los pronombres; así por ejemplo, en “(Le) *estoy comprando un reloj a mi hermano; estoy comprándosele en una tienda del centro*” el verbo *comprándosele* se forma con el verbo *comprando* con pronunciación originalmente grave (*comprando*); la sílaba *-pran-* se conserva como sílaba tónica y *-selo* agrega dos sílabas más y por lo tanto se transforma en sobresdrújula.

Para el nivel que estamos revisando, me pareció conveniente ofrecer primero las reglas generales de acentuación y luego organizar los primeros ejercicios en categorías, así al principio ejercitamos la acentuación gráfica, o la falta de esta, en palabras agudas, luego las graves y las esdrújulas, que siempre llevan tilde. Agrego también una metodología para acentuar y algunos otros ejercicios. Al final, pongo los casos más comunes de acentuación diacrítica que practicamos después de una breve explicación.

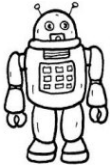
Ejercicios

Acentuación en español

La acentuación en español depende de la posición de la sílaba fuerte en la palabra.

Tipo de palabra	Posición de la sílaba fuerte	Lleva tilde cuando...	Ejemplos
Agudas	Última sílaba	Terminan en vocal, “n” o “s”	Papá, canción, colibrí, llegar
Graves	Penúltima sílaba	Terminan en consonante, excepto, “n” o “s”	lápiz, como, árbol, álbum
Esdrújulas	Antepenúltima sílaba	Siempre	esdrújula, cómoda, México
Sobresdrújulas	Antes de la antepenúltima sílaba	Siempre	Dígaselo, cómpramelo

Todas las siguientes palabras son agudas. Divídelas en sílabas y pon el acento si es necesario.



camion
papa
robot
Paris
leon
sutil
comer
despues
usted

adicion
llego
ciudad
marfil
jabon
vole
accion
comezon
Miguel



Las siguientes palabras son graves. Divídelas en sílabas y pon el acento si es necesario

movil
facil
Jimenez
escuela
disco
Lopez
Gonzalo
Eva
diseño
camino

caliz
cortina
mono
marmol
estructura
arbol
lapiz
vaso
estrella
empresa



Todas las siguientes palabras son esdrújulas. Divídelas en sílabas y pon el acento en el lugar correcto.



abaco
opalo
heroe
idolo
ordenes
deficit
extasis
tarantula
lexico
fantastico
carceles
lagrima

tecnicas
calculo
centimetro
piramide
matematicas
silaba
numero
circulo
angulo
telefono
triangulo



Procedimiento para acentuar.

1) Dividir en sílabas la palabra.

Tam-bien
Na-cio-nal
Ca-rac-ter



2) Detectar la sílaba fuerte.

Tam-**bien**
Na-cio-**nal**
Ca-**rac**-ter

3) Detectar el tipo (si es aguda, grave, esdrújula o sobresdrújula).

Tam-**bien** → aguda
Na-cio-**nal** → aguda
Ca-**rac**-ter → grave

4) Poner el tilde si es necesario.

- a. Tam-**bién** → aguda (necesita porque termina en “n”)
- b. Na-cio-**nal** → aguda (no necesita porque termina en consonante que no es “n” ni “s”)
- c. Ca-**rác**-ter → grave (necesita porque termina en consonante que no es “n” ni “s”)

Divide en sílabas las siguientes palabras. Luego, determina si necesitan acento o no.

facil	<i>fá-cil</i>	casa	
puebla		tierno	
domingo		cantar	
lexico		situacion	
museo		sabado	
clase		timido	

Pon acento en las palabras que lo necesitan.

- 1) Carina no comprende la situacion.
- 2) El proximo sabado tenemos una fiesta en casa de Andres
- 3) Jorge me habla por telefono cada lunes.
- 4) Javier y Marta no quieren venir a mi casa el miercoles.
- 5) Mis hermanas no van a la escuela en autobus. Van en metro.
- 6) Yo no escucho musica clasica. No me gusta.
- 7) La familia Perez quiere viajar a Paris.
- 8) ¿Quieres un cafe capuchino?



Hay un error en cada una de las siguientes frases. Corrígelo.

- 1) Claudia y Marta no estudian en la universidad.
.....
- 2) Mi hermano Fernando va a tomar el metro en la estación Zocalo.
.....
- 3) El banco cierra a las cuátro de la tarde.
.....
- 4) ¿Es facil aprender alemán?
.....
- 5) Llámame por teléfono el lunes.
.....
- 6) Mi papa es ingeniero ¿y el tuyo?
.....
- 7) Despues de comer, voy a ir al cine.
.....
- 8) Javier no tiéne coche. Va a comprárselo pronto.
.....

Los monosílabos

En general, los monosílabos no se acentúan. se usa el tilde si necesitamos distinguir dos palabras que se escriben igual pero que tienen diferente significado. Aquí hay algunos de estos casos.

<i>Con acento</i>	<i>Sin acento</i>	<i>Con acento</i>	<i>Sin acento</i>
Tú -pronombre <i>Tú te llamas Ramiro.</i>	Tu -posesivo <i>Tu casa es grande.</i>	Más -mayor cantidad o intensidad <i>Hay más gente en México que en Monterrey.</i>	Mas = pero <i>Quiero mas no puedo.</i>
Él -pronombre <i>Él es artista.</i>	El -artículo <i>El salón está ocupado.</i>	Té -bebida <i>¿Puede darme un té, por favor?</i>	Te -pronombre OD, OI <i>Quiero pedirte un favor.</i>
Mí -pronombre (después de preposición) <i>¿Este regalo es para mí?</i>	Mi -posesivo <i>Mi mochila es negra.</i>	Sí -afirmación, opuesto de no <i>A: ¿Quieres un poco? B: Sí, gracias.</i>	Si -condicional <i>Si quieres salir a jugar, tienes que hacer la tarea.</i>

[4] Objeto Directo e Indirecto

El libro *Así hablamos Básico 3* explica de esta manera el objeto directo (O.D.):

Hay algunos verbos que forzosamente necesitan de un elemento para considerar que la acción se realiza.

Compro películas en la tienda de discos.

Así en la oración anterior el verbo comprar necesita películas (sic) para que la acción de comprar se lleve a cabo, es decir el objeto directo (O.D.). Sin este elemento las oraciones se sienten incompletas y son poco comprensibles (Cruz, 2008: 66).

Normalmente yo completo esta teoría con la definición tradicional básica. El objeto directo es aquella persona, animal o cosa que “recibe” la acción del verbo, así en “Yo golpeo la mesa”, la mesa recibe la acción de ser golpeada. El objeto directo puede ser remplazado por un pronombre, los que suplen a las terceras personas y, desde luego a cosas, son *lo, la, los* y *las*. Así, en “La golpeo”, *la* va en lugar de “la mesa”. Antes de explicar los pronombres de O.D. para el resto de las personas gramaticales, hago un ejercicio con mis estudiantes⁵. El primer ejercicio de esta sección tiene la intención de practicar los pronombres de O.D. de tercera persona.

El objeto indirecto (O.I.), por su parte, es la persona que “es afectada (positiva o negativamente): puede obtener un beneficio, ser perjudicado o experimentar algo (p. 72). Muchas veces, el O.I. recibe, no la acción, sino al objeto directo, como en el siguiente ejemplo: “*(Le) compré una chamarra a Javier*” (Javier va a recibir la chamarra). El O.I. se puede sustituir por los siguientes pronombres: *Me, te, le, nos* y *les*.

Es necesario hacer una corrección al texto. En la explicación se afirma que “debe haber concordancia de género y número entre la cosa o persona a la que nos referimos y su pronombre”. La concordancia sí es de número: *le* -singular- versus *les* -plural, pero no de género “Le compré un regalo a Mariana” versus “Le compré un regalo a Carlos”. Los pronombres de O.I. no cambian con el género, pero sí con la persona gramatical: *Me* se usa la primera persona del singular, *te* para la segunda, etcétera.

⁵ V. dinámica “¿Qué hacemos con...?” p. 143

Posiciones del pronombre de objeto

Uno de los errores más comunes de los extranjeros al utilizar los pronombres átonos es la posición. En español estos pronombres tienen las siguientes reglas:

a) Si hay un verbo conjugado, el pronombre va antes: “Lo compré ayer”.

b) Si hay una paráfrasis verbal, el pronombre se puede colocar antes del verbo auxiliar o después de verbo principal: “Lo voy a comprar” o “Voy a comprarlo”.

Para este nivel, estas dos reglas son suficientes. Hay otras como la que obliga a poner el pronombre después de un imperativo positivo (“Cómpralo mañana”), pero este tema aparecerá en el siguiente nivel.

El profesor deberá estar atento, puesto que en otras lenguas, los pronombres de O.D. y O. I. adquieren distintas posiciones. Así, por ejemplo en inglés. “I buy it” (el pronombre va pospuesto). Se debe corregir si el estudiante dice “Compro lo”, o “Debo lo comprar”.

Un error que cometió Emilio, y también otros estudiantes en mis clases, no en los ejercicios, sino en el habla fue el de generalizar el uso de *lo* o *la* por su equivalente en inglés para O.D.: “it”. “It” en inglés funciona como sujeto gramatical: “It is good” y como O.D.: “I love it”. En español, como sujeto, no usamos pronombre “Es bueno”; por lo tanto, debemos corregir frases como “Lo es bueno”.

¿Le o lo?

Otro error, aún más difícil de corregir, es aquel en el que se confunden los pronombres *le* por *lo* o *la* y *les* por *los* o *las* para sustituir personas, por ejemplo: “Tengo algo para Mariana. La compré una pulsera” en lugar de “Le compré una pulsera”. Quizás se deba a que primero aprenden el objeto directo. En inglés, por ejemplo, un caso de O.D. donde tenemos una persona sería el siguiente:

A: Do you know Mariana?

B: Yes, I know her.

En español sería:

A: ¿Conoces a Mariana?

B: Sí, la conozco.

Entonces, un estudiante de español que tiene el inglés como lengua materna ejecuta una transferencia de su idioma materno al español: “her” o “him” como equivalentes de “lo” y “la”, y “them” como “las” o “los”. El problema viene cuando tratan de usar los mismos pronombres para el O.I.

A: What did you tell her?

B: I told her there's would be a concert.

La traducción correcta sería:

A: ¿Qué le dijiste (a ella)?

B: Le dije que habría un concierto.

Pero algunos estudiantes a veces dicen “¿Qué la dijiste?” o “La dije que...”. Este es un claro caso de transferencia negativa: se piensa en “her” o “him” como equivalentes absolutos de “la” y “lo” respectivamente, lo cual funciona cuando se trata del O. D., pero no para el O. I. El papel del profesor será hacer entender la diferencia y practicarla.

¿Le o les? ¿Se lo o se los?

En el curso del periodo escolar en verano de 2012 tuve a un estudiante de origen puertorriqueño llamado Lorenzo, con quien, en un grupo, revisamos los pronombres de objeto. Él vive en Nueva York y desde niño, con su familia y algunos amigos, habla en español normalmente; aunque en su vida social y de estudio usa el inglés. En una clase, después de haber revisado la teoría y practicado, me preguntó que si en este tema la gente cometía errores; le dije que sí, que es muy común. Él mismo detectó el error en frases como “Le dije a mis padres que tenía un examen”. Para un hispanohablante una frase como esta parece correcta, pero resulta que el pronombre “le” en este caso repite “a mis padres”, entonces lo correcto debería ser “Les dije a mis padres...”. Parece ser que los hispanohablantes no estamos perfectamente conscientes de esta concordancia. Tengo la impresión de que están tan

fosilizados los errores que corregirlos, bien parece rebuscado, o bien, no suenan naturales, por ejemplo en la siguiente frase coloquial: “Le pones mucha crema a tus tacos”; lo correcto debería ser: “Les pones mucha salsa a tus tacos”. No está en nuestra cabeza que “le” debe concordar con “a tus tacos”.

Otro caso similar aparece en la siguiente conversación:

A: ¿Le diste todo el dinero a tus padres?

B: Sí, se los di todo.

Acabamos de revisar el error en la pregunta. Concentrémonos en la respuesta. “Sí, se los di todo”. *Se* es el pronombre de O. I. que, al combinarse con un pronombre de O. D., se transforma <les los → se los> y *los* es pronombre de O.D. Sin embargo, el O.D. en la pregunta es “el dinero”, al cual le correspondería el pronombre “lo”, no “los”, “Tengo todo *el dinero*. Lo tengo en la caja fuerte”. *Le* o *les* se transforma en *se* en cualquier combinación con pronombre de O.D. pero *se* no tiene un rasgo distintivo para el plural: “Se lo dije (a él)”, “Se lo dije (a ellos o a ustedes)”. Por lo tanto, parece que falta una marca para el plural, y como *se* no admite marca de plural, se la ponemos a *lo*: “Se los di todo”.

Aquí ofrezco diferentes ejercicios para practicar la sustitución del objeto directo e indirecto.

Ejercicios

Responde cada pregunta con *lo, la, los o las*.

Ejemplo: ¿Cuándo compraste esa cafetera?

R: La compré hace un mes.

- | | |
|---|----------|
| 1) P: ¿Necesitas 2000 pesos? | R: |
| 2) P: ¿Cuándo escribiste esa carta? | R: |
| 3) P: ¿Entiendes el problema? | R: |
| 4) P: ¿Pusiste los libros en su lugar? | R: |
| 5) P: ¿Quién pintó este cuadro? | R: |
| 6) P: ¿A qué hora vas a tomar el avión? | R: |
| 7) P: ¿Leíste el nuevo libro de Stephenie Meyer? | R: |
| 8) P: ¿Cuándo conociste las ruinas de Teotihuacán? | R: |
| 9) P: ¿Terminaste el trabajo a tiempo? | R: |
| 10) P: ¿Dónde compras la fruta? | R: |
| 11) P: ¿Quieres comprar un departamento en Polanco? | R: |
| 12) P: ¿Vamos a estudiar los verbos en pasado? | R: |
| 13) P: ¿Vas a vender tu computadora? | R: |
| 14) P: ¿Viste la nueva película de Brad Pitt? | R: |
| 15) P: ¿Tú dibujaste este árbol? | R: |

Elige el pronombre que complete correctamente cada frase.

- | | | |
|---|--------|--------|
| 1) ¿..... diste la información a Daniela? | a) Me | b) Le |
| 2) Mariana mandó un correo, ¿verdad? | a) te | b) se |
| 3) Juanita no regresó el celular que yo le presté | a) me | b) le |
| 4) ¿..... prestas una pluma, por favor? | a) te | b) me |
| 5) Por favor, ¿..... puedes explicar el uso de pronombres? | a) me | b) se |
| 6) ¡Mi papá compró un Play Station 4 a mis hermanos y a mí! | a) nos | b) les |
| 7) Javier no compra todo a sus hijos. | a) les | b) me |
| 8) Te juro que Mario y yo no queremos decir..... ninguna mentira. | a) te | b) nos |

Reescribe la respuesta usando pronombres para hacerla más corta.

- ¿Dónde compró Pamela los libros?
Compró los libros en la *Gandhi*. en la *Gandhi*.
- ¿Conoces la ciudad de Buenos Aires?
Sí, conozco la ciudad de Buenos Aires.
- ¿Viste el último capítulo de *The walking dead*?
Sí, vi el último capítulo de *The walking dead*.
- ¿Quién puso la mesa en ese cuarto?
Daniel puso la mesa ahí.
- ¿Hiciste bien este ejercicio?
Sí, hice bien este ejercicio.

Relaciona las preguntas con sus respuestas.

1) ¿Quién nos preparó estos chilaquiles tan ricos?	() No, se lo escribí a mi primo.
2) ¿Me prestas una pluma?	() Sí, me las regaló en mi cumpleaños.
3) ¿Andrés te regaló esas flores?	() Laura nos los preparó. ¡Están deliciosos!
4) ¿A cuál mesero le pediste la sopa?	() Sí, se las leí en voz alta.
5) ¿A quién le compraste el coche?	() Voy a pedírselo mañana temprano.
6) ¿Le escribiste un correo a tu jefe?	() Sí, tómala.
7) ¿Les leíste las instrucciones a tus alumnos?	() Se la pedí a ese, el que está ahí.
8) ¿Cuándo vas a pedirle a tu jefe un aumento?	() Se lo compré a Fernando. Necesita uno.

Completa las siguientes frases con objetos. Agrega más información. Observa el ejemplo.

Ejemplo: Daniela me dio un disco de David Ghetta. Me lo dio porque sabe que me gusta la música electrónica.

- 1) Ramiro me recomendó el nuevo libro de Carlos Ruiz Zafón.
- 2) Yo le dije a Marta toda la verdad.
- 3) Le compré un juguete a mi sobrino.
- 4) Griselda no nos preparó mole.
- 5) Mi mamá me prometió dos mascotas.
- 6) Yo les conté dos cuentos a mis sobrinos.
- 7) Me puse una chamarra.

Selecciona la respuesta correcta de acuerdo con el contexto y subráyala.

- 1) ¿Dónde pones tu pasaporte?
a) Pongolo en ese cajón b) Lo pongo en este cajón.
- 2) ¿Quién te dio esos papeles?
a) Los me dio Gabriela b) Me los dio Gabriela.
- 3) ¿Llevas tu coche al mecánico o tú lo reparas?
a) Lo llevas al mecánico b) Yo lo reparo
- 4) ¿Ya compraste los boletos del viaje?
a) Sí, los compré esta mañana b) No, todavía no he los comprado
- 5) ¿Quién te regaló ese reloj?
a) Nadie me lo regaló, yo lo compré b) Nadie lo me regaló, yo comprelo.
- 6) ¿Cuándo viste la nueva película de *Supermán*?
a) Vi la la semana pasada b) La vi la semana pasada
- 7) ¿Cuándo visitaste por última vez a Mario?
a) Se visité hace un mes b) Lo visité hace un mes
- 8) ¿Ya viste la nueva casa de Carlos y Mari?
a) Sí, ya la vi d) Sí, ya vi la
- 9) ¿Me prestas 200 pesos?
a) Sí, te los presto. No hay problema. b) No quiero te los prestar.
- 10) ¿Conoces la nueva escuela de Fernandito?
a) Sí, le conozco b) Sí, la conozco



¿Recuerdas las respuestas del anterior ejercicio? Puedes también improvisar las respuestas.

- 1) ¿Dónde pones tu pasaporte?
- 2) ¿Quién te dio esos papeles?
- 3) ¿Llevas tu coche al mecánico o tú lo reparas?
- 4) ¿Ya compraste los boletos del viaje?
- 5) ¿Quién te regaló ese reloj?
- 6) ¿Cuándo viste la última película de Superman?
- 7) ¿Cuándo visitaste por última vez a Mario?
- 8) ¿Ya viste la nueva casa de Carlos y Mari?
- 9) ¿Me prestas 200 pesos?
- 10) ¿Conoces la nueva escuela de Fernandito?



Escribe el pronombre correcto.

- 1) Marta compró un celular para ti. lo va a dar en tu cumpleaños.
- 2) Mis vecinos le dieron un coche a su hijo. lo dieron para ir a la universidad.
- 3) Tengo un libro para ti. lo voy a dar hoy, más tarde.
- 4) Dice Jimena que esta mochila es de ella. la puedes dar, por favor?
- 5) Estas fotos son para Fernanda. ¿Se puedes llevar a su oficina?
- 6) Doña Tere está horneando galletas para los niños. Va a dárse..... después de la comida.
- 7) Fátima y su esposo tienen dos casas. Una se..... van a heredar a su hijo Facundo.

[5] **Faltar**

Este verbo tiene varios usos en español, especialmente por la presencia o ausencia de pronombres: “Faltan quince minutos para terminar la clase”, “Me falta una pluma”, “Javier faltó a clase”, “A mi perro le hace falta un collar”.

La palabra *falta* viene del latín *fallīta* (carencia, defecto, fallo), derivada de *fallare* (engañar, equivocarse, escapar o pasar inadvertido), de donde proceden palabras como *falaz*, *fallo*, *fallecer*, *falso* y otras. El uso de tiempo para el verbo *faltar*, por ejemplo en “Faltan quince minutos para terminar la clase” es común y está planteado en *Así hablamos Básico 3* de la siguiente manera:

...indica que un plazo o periodo todavía no se cumple

Ejemplos: Faltan cuatro días para salir de vacaciones
(Significa que todavía no estoy de vacaciones y necesitan pasar cuatro días más)

Falta un mes para terminar el semestre
(Significa que pasaron cinco meses de los seis que constituyen un semestre (p.94).

Este es el único uso que se practica en el libro. Más adelante, en las instrucciones del ejercicio 9b dice: “¿Has escuchado otras expresiones con la palabra falta(n)? Pregunta a un mexicano cuándo, cómo y para qué las usa. Reporta la información a la clase” (p.97). El estudiante puede seguir las instrucciones y traer un breve reporte a la clase y el profesor puede llevar los ejercicios que vienen en seguida para complementar.

Catalogué para este ejercicio los siguientes usos:

1. *No tener y necesitar*, por ejemplo, “Me faltan cinco pesos para comprar unas papas fritas”. Normalmente usan pronombres de objeto de interés, los mismos que de objeto indirecto: *me*, *te*, *le*, *nos* o *les*, e, igual que en el uso de tiempo, se usa normalmente en tercera persona (*Me falta...*, *Me faltan...*). De sobra sé que no es gramaticalmente exacta la expresión “no tener y necesitar” a “faltar”; en el ejemplo, “Me faltan cinco pesos”, la *cosa* que falta son los cinco pesos, mientras que la persona que “no tiene y necesita” es la primera (yo); es decir, no hay coincidencia de sujeto gramatical entre “no tener y necesitar” y “faltar”: “Yo no tengo y necesito cinco pesos” vs “Cinco pesos me faltan”. Normalmente no se presentan problemas en clase por ese cambio de sujeto. Simplemente explico que se trata de un verbo como “gustar” (un verbo de construcción indirecta) en donde la persona está expresada en el pronombre y el verbo

coincide con el “objeto”: En “Me faltan dos pesos”, *me* expresa a la persona que no tiene y necesita y *dos pesos* determina la conjugación del verbo.

2. *No acudir a un lugar a donde uno debería*, “Ayer Carlos faltó a clases”. En este uso sí se conjuga de manera personal: “Yo falté a clases ayer”.

Es posible usar el subjuntivo con este tipo de expresiones, por ejemplo en “falta que llegue Mario”, pero no catalogo este uso puesto que en este nivel los alumnos no han visto aún ese modo verbal.

Ejercicios

Elige la respuesta correcta de acuerdo con el contexto.

- 1) Gabriela, quince minutos para las nueve. ¡Apúrate!
a) faltan b) me falta c) te falta
- 2) Fernando ayer a clase.
a) le faltó b) faltó c) falta
- 3) Ya casi tengo todo listo, subir las maletas al coche.
a) faltas b) faltan c) me falta
- 4) El miércoles pasado, dos músicos de la orquesta al concierto. ¡Qué mal!
a) faltaron b) me faltan c) les falta
- 5) un minuto para salir de clase.
a) Falto b) Falta c) Faltan
- 6) A) ¿Qué te falta para estar lista? B) Sólo maquillarme un poco.
a) faltan b) me falta c) falto
- 7) No traigo dinero suficiente para comprar un refresco. dos pesos.
a) me faltan b) falto c) faltan

Usa la forma del verbo *faltar* correcta de acuerdo con el contexto.

- 1) A) ¿Por qué a clase ayer? B) Es que estaba enfermo.
- 2) dos meses para terminar el semestre.
- 3) Ya casi comenzamos. Sólo Ramiro.
- 4) Yo nunca a las reuniones familiares.
- 5) ¿Quieres ser un profesional? un gran camino por recorrer.
- 6) Ayer mi hijo a la cita con el médico porque llegó tarde de la escuela.
- 7) Siento que algo en la vida.
- 8) Papá, ¿cuánto para llegar a la playa?
- 9) No me di cuenta, un botón a mi camisa.
- 10) Nos mucho tiempo para terminar el trabajo.

[6] Verbos irregulares

Los verbos irregulares merecen una especial atención en la enseñanza del español como segunda lengua. Aquí nos ocuparemos de los verbos en presente de indicativo.

Normalmente los verbos irregulares se dividen en grupos que comparten la misma irregularidad. En *Así hablamos, Básico 3* en la primera unidad vemos aquellos cuya vocal de la penúltima sílaba del infinitivo se vuelve un diptongo en la conjugación, por ejemplo *pensar* → *pienso*, *poder* → *puedo*. En la segunda unidad se revisan los verbos irregulares por cambio de vocal, *pedir* → *pido* y por guturización, es decir, donde una “c” se transforma por “g” en la primera persona: *hacer* → *hago*, *decir* → *digo*; o bien, donde agregamos una “g”: *tener* → *tengo*. Otro caso de irregularidad es el de *conocer*, donde la *c* antes de la vocal temática se transforma en -zc-: *conozco*.

Las irregularidades verbales por diptongación y por cambio de vocal (*o* → *ue*, *e* → *ie*, *e* → *i*) suceden cuando la vocal que cambia adquiere el acento; los verbos infinitivos son palabras agudas, los verbos conjugados en presente son graves: *poder* tiene el acento prosódico en la última sílaba, -*der*; mientras que en su conjugación *puedo*, lo tiene en *pue*-. En la primera persona de plural (*podemos*) la *o* no cambia porque la sílaba -*po*- es átona, la sílaba tónica es -*de*-. Es curioso notar que estas irregularidades, o transformaciones, se observan también en otras palabras, por ejemplo, *oval* → *huevo*, *terráqueo* → *tierra*. Lo mismo sucede con la guturización de la *c* (*decir* → *digo*): *local* → *lugar*. Estos cambios tienen su origen en el romanceamiento de las palabras: *pontum* → *ponte* → *puente*, *petra* → *pedra*, *decembrem* → *diciembre*, *cum mecum* → *conmigo*.

La irregularidad del verbo *conocer* en primera persona proviene de la conjugación latina: *ego cognosco*, que dio al español *conozco*. Parece que la combinación -zc- en español proviene de -sc- en latín: *nascere* (nacer) → *nascor* (nazco), *crescere* (crecer) → *cresco* (crezco), *miscere* (latín) → *misculare* (latín vulgar) → *mesclar* (español antiguo) → *mezclar*.

Ejercicios

VERBOS IRREGULARES EN PRESENTE

Coloca cada verbo en la categoría correcta.

- | | | | |
|----------|------------|----------|------------|
| medir | divertirse | seguir | parecer |
| padecer | freír | proponer | contar |
| mentir | pedir | detener | prevenir |
| comenzar | conocer | decir | llover |
| pensar | acostar | inducir | agradecer |
| volver | acordarse | colgar | traer |
| dormir | bendecir | probar | recomendar |

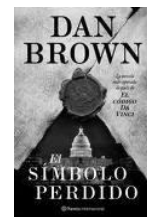


Cambio <i>o</i> → <i>ue</i>	Cambio <i>e</i> → <i>ie</i>	Cambio <i>e</i> → <i>i</i>	Agrega <i>-g-</i> en yo	Agrega <i>-zc-</i> en yo

Conjuga los verbos de acuerdo con el contexto.

- ¿Cuándo (volver, ustedes) de vacaciones?
- No.....(poder, nosotros) ir al cine con ustedes hoy. ¿Qué tal el próximo viernes?
- ¡Oye! ¿ (jugar, tú) una partida de ajedrez?
- ¡Vaya! No..... (encontrar, yo) la cartera. ¿Dónde la dejé?
- ¡Qué barbaridad! Esa corbata..... (costar) mil pesos.
- ¿Dónde (colgar, tú) las corbatas?
- (recordar, yo) que fuimos a Teotihuacán hace dos años.

- Mañana..... (empezar) las clases otra vez. ¡Qué horror!
- ¿En qué..... (pensar, tú) ?
- La verdad es que no..... (entender, yo) ni una palabra.
- ¿ (querer, tú) salir conmigo el sábado por la noche?
- ¡Lalo nunca..... (cerrar) la puerta!
- Si..... (perder, nosotros) el dinero, mi madre nos mata.
- Te..... (recomendar, yo) la última novela de Dan Brown.



- 1) (medir, yo) un metro setenta, ¿y tú?
- 2) ¡Estoy harta! Carlos siempre me..... (pedir, él) dinero.
- 3) Yo les (proponer) ir a Oaxaca en las próximas vacaciones.
- 4) Cuando la miro y..... (sonreír, ella), me vuelvo loco.
- 5) Si veo la luz roja del semáforo, casi siempre me (detener).
- 6) No sé dónde (conseguir, ellos) los boletos.
- 7) Danielito es muy pequeño, así que yo lo..... (vestir, yo).

Usa los verbos del cuadro en las oraciones.

prevenir	anteponer	sostener	bendecir
conocer	parecer	agradecer	detener

- 1) Yo nunca mi trabajo a mi familia.
- 2) Si no me puedo causar un accidente.
- 3) El cura a sus fieles.
- 4) Mi hermano y yo no nos Somos muy diferentes.
- 5) esta caja por mí? Tengo las manos ocupadas.
- 6) En la escuela ¿cómo un sismo?
- 7) Me hiciste un gran favor, te lo
- 8) solamente cuatro museos en la Ciudad de México.

Pregunta a un compañero.

- 1) ¿Qué lugar quieres visitar las próximas vacaciones?
- 2) ¿A qué hora empiezan tus clases?
- 3) Normalmente ¿cuántas horas duermes? ¿Te despiertas temprano los fines de semana?
- 4) ¿En qué lugar de la Ciudad de México te diviertes más?
- 5) ¿Padeces de una enfermedad?
- 6) ¿Conoces un restaurante de comida de tu país en México?
- 7) ¿Cuándo quieres volver a tu país?
- 8) ¿Cómo te vistes para ir a una fiesta formal?
- 9) ¿Qué propones hacer el próximo fin de semana?
- 10) Si no funciona tu coche, ¿tú lo reparas o lo llevas a un taller?



[7] Indefinidos

En español usamos la negación doble. A diferencia de otros idiomas, como el inglés, en español “No tengo nada” sigue siendo negativa. Son comunes en los estudiantes de español como segunda lengua errores como “Tengo nada” o “No hay algún restaurante chino cerca de aquí”. En el libro *Así hablamos Básico 3* se explica de la siguiente manera:

Si la expresión es afirmativa, (el verbo hay) se combina con algo, algún, alguno, alguna, algunos (as).

Ejemplos: Hay algunas cosas que no entiendo.
Hay algo que quiero aclarar.

Si es negativa se puede combinar con: nada (para cosas o situaciones) y nadie (para personas) y con los indefinidos (ningún, ninguno, ninguna para cosas, personas o situaciones). Siempre se usa no antes del verbo:

Ejemplos: No hay nada tranquilo. No hay nada de comer.
No hay nadie desconocido. No hay nadie en el salón.
No hay ninguno de los libros de español.
Necesito un mapa, pero no hay ninguno (sic).
No hay ningún tipo de pan para la cena. No hay ningún buen libro por aquí.
No hay ningún taxi desocupado. (Cruz, 2008: 129).

Alguno o algún

En mi práctica, primero pregunto si conocen la diferencia entre “algún” y “alguno”. Muchas veces la respuesta es negativa, como en el caso de Emilio. *Algún* es la forma apocopada de *alguno* y se usa antes de sustantivo masculino y funciona como adjetivo, por ejemplo, “¿Hay algún restaurante italiano cerca de aquí?”; mientras que *alguno* se usa como pronombre: “Busco un restaurante italiano cerca de aquí, ¿conoces alguno?”. El resto de las variantes de este indefinido (*alguna, algunos, algunas*) no cambia con la categoría gramatical, pueden ser adjetivos o pronombres. El mismo fenómeno ocurre con *ningún* y *ninguno*. “No hay ningún restaurante italiano cerca de aquí”, “No hay ninguno”.

Una precisión más. En la tabla de contenidos del libro, donde se esquematizan los temas de cada unidad, en la página 105, se puede leer, en el cuarto punto de Gramática:

“Negación del verbo **haber** combinado con: **ningún, ninguno(s), ninguna(s)**, etcétera.” (Cruz, 2008:105).

Los casos de pluralización de este indefinido, aunque la RAE los acepta, son muy escasos: “No hay ningunos lentes de sol que me gusten”, “A: ¿Tienes tijeras? B: No, no tengo ningunas”. En mis clases normalmente no los reviso, especialmente si los indefinidos es un tema nuevo para los estudiantes.

El libro tiene una práctica sobre el tema de los indefinidos. Así que ofrezco seis ejercicios adicionales. Estos ejercicios fueron hechos sin problemas por Emilio, en dos frases hubo pequeñas complicaciones.

En el último ejercicio, había que transformar algunas frases de positivo a negativo, por ejemplo:

“¿Necesitas algo?” a “¿No necesitas nada?”.

Para la transformación de “Algunos ejercicios han quedado incompletos”, Emilio no estaba consciente de que se tenía que singularizar la frase: “Ningún ejercicio ha quedado incompleto”, en su respuesta lo dijo en plural: “Ningunos ejercicios han quedado incompletos”.

Otro caso fue el siguiente: La frase original era “Tengo algo de dinero”; en negativo lo correcto es “No tengo nada de dinero”, pero él no supo cómo transformarla. La complicación surge porque en el caso de *dinero* y otros sustantivos incontables (aquellos que, dada su naturaleza, no se cuantifican) usan los indefinidos “algo de”, para expresar una cantidad no relevante de la cosa nombrada, o “nada de”, para expresar la ausencia de esta. Otros ejemplos de sustantivos incontables son *azúcar*, *arena* o *gente*. En inglés, en el positivo se usa el adjetivo indefinido sin nexo (*de*) “I have some money”, y en el negativo no se usa indefinido: “I have no money”. En el resto de los ejercicios no hubo problemas.

Ejercicios

Completa este diálogo en la aduana con los indefinidos del cuadro.

algún	algunos	alguna
nada	algo	algunos

Aduanero: -¿Tiene usted que declarar?
 Viajera: Sí, tengo recuerdos de Perú.
 A.: -¿Trae usted objetos de plata?
 V.: -Sí, traigo unos aretes, una pulsera y un collar.
 A.: -¿No trae usted cosa más?
 V.: -No, no traigo más; eso es todo.



Con los siguientes pronombres y adjetivos indefinidos, ¿cuáles se refieren a personas, a cosas o a ambos?

.algo • nadie • alguno • algún • nada • alguien • ninguno • ningún • alguna • ninguna • algunos • algunas

- **Personas:**
- **Cosas:**
- **Personas y cosas:**

Completa este diálogo con las siguientes palabras.

<i>alguien</i>	<i>Nadie</i>	<i>Algunas</i>	<i>alguna</i>
<i>muy</i>	<i>Algún</i>	<i>Algunos</i>	<i>ninguno</i>

Viajero: -¿Puede usted recomendarme hostel?
 Empleada: -Lo siento, pero en esta ciudad no hay Pero hay hoteles que no son caros.
 V.: -¿Hay residencia para estudiantes?
 E.: -Sí, hay en las universidades. ¿Conoce usted a en nuestra ciudad?
 V.: -No, no conozco a

HOSTAL



Completa las frases siguientes usando *nadie, nada, alguien, algo*.

- 1) A: ¿Quieres tomar
- B: No, gracias, no quiero
- 2) A: ¿Hay en casa?
- B: No, no veo a y es extraño porque Juan hace una hora que llamó por teléfono desde aquí.
- 3) A: Hay que me preocupa.
- B: ¿Qué dices?
- A:,, pienso en voz alta.
- 4) A: ¿ sabe el pretérito de subjuntivo en esta clase?
- B: No, todavía Vamos a estudiarlo más adelante.



Completa las frases siguientes usando *algún (o, a, s), ningún (o, a), algo*.

- 1) Tengo..... libros que te van a gustar mucho.
- 2) ¿Necesitas
- 3)chicas de la clase van a ir de compras hoy.
- 4)ejercicios han quedado incompletos, lo siento.
- 5) Juana, ¿tienes idea interesante sobre nuestro viaje?
- 6)de ellos es mi amigo. No conozco a nadie
- 7) Hay que lavar.....lechugas para la comida de hoy.
- 8) Tengode dinero, pero no mucho.
- 9)plátanos no están maduros, no se pueden comer.
- 10) día voy a viajar a Japón.



De las frases anteriores, transforma las frases 4, 5, 7 y 8 en forma negativa usando *ninguno, ninguna, nada*.

Ejemplo: Frase n.º 2 ¿No necesitas nada?

- Frase n.º 4.....
- Frase n.º 5.....
- Frase n.º 7.....
- Frase n.º 8.....

[8] Pretérito

El pretérito es la conjugación verbal que más problemas causa entre los alumnos de español como lengua extranjera [en adelante ELE]. La razón: tiene muchos verbos irregulares. *Así hablamos Básico 3* ofrece la conjugación regular y la de algunos verbos irregulares (*saber, andar, caber* y otros 9 verbos); sin embargo, en mi práctica he optado por organizar los verbos en grupos y proporcionar más ejercicios de práctica.

Para la organización de los verbos irregulares propongo los siguientes grupos:

1. Grupo de *estar*: en este grupo tenemos un cambio de raíz, por ejemplo *est-* de *estar* cambia por *estuv-* y se agregan las terminaciones -e, iste-, -o, -imos -ieron, de modo que la conjugación completa queda así:

Yo	estuve
Tú	estuviste
él, ella, usted	estuvo
Nosotros	estuvimos
Ustedes	estuvieron
Ellos	estuvieron

Verbos como *tener, andar* y *saber* tienen un cambio de raíz y comparten las mismas terminaciones.

Aquí la lista completa:

<i>Infinitivo</i>	<i>cambio de raíz</i>	<i>terminación (desinencia)</i>
estar	→ estuv-	-e
tener	→ tuv-	-iste
andar	→ anduv-	-o
poder	→ pud-	-imos
saber	→ sup-	-ieron
poner	→ pus-	-ieron
querer	→ quis-	
hacer	→ hic-	
venir	→ vin-	

Aquí es necesario agregar que el verbo *hacer* en la tercera persona de singular se escribe “hizo” por cambio ortográfico c→z.

Debo mencionar que en el centro de nuestro país es de uso común la forma “veniste” como forma del

pretérito de la segunda persona (*¿Por qué no veniste a la escuela ayer?*); se trata de un error generalizado en el habla, que se aprecia como forma correcta. En contraste “viniste” se percibe como forma inculta o arcaica. Este error se reproduce también en una canción del popular grupo Café Tacuba “Ingrata”, en una de cuyas estrofas dice: “yo sé que veniste/ porque te acuerdas/ de mi cariño”. Lo mismo sucede con “venimos”, que es correcta como forma del presente: “*De lunes a viernes venimos a la escuela*”, pero incorrecta como pretérito: “*Ayer también venimos a la escuela*”. A mis estudiantes extranjeros, sobre todo a los avanzados o a aquellos que se quedan por mucho tiempo en México, les advierto sobre este error.

2. Grupo de *decir*: Aquí también tenemos un cambio de raíz, pero la particularidad es que todos los verbos agregan una *j* en la conjugación de pretérito y, al igual que sucede con el grupo de *estar*, comparten las mismas desinencias: *-e, -iste-, -o, -imos*, aunque con un ligero cambio en la segunda y tercera persona del plural, *-eron*. La lista es bastante amplia, pero baste decir que se incluyen todos los verbos que terminan en *-ucir* (*traducir, conducir, etcétera*) más *decir* y *traer*:

Infinitivo	cambio de raíz	terminación (desinencia)
decir	→ dij-	-e
traer	→ traj-	-iste
traducir	→ traduj-	-o
conducir	→ conduj-	-imos
producir	→ produj-	-eron
inducir	→ induj-	-eron

Sobra decir que formas como *traducí* o *conducí* son incorrectas.

3. *Verbos con cambio en tercera persona*. Aquí tenemos tres casos, el grupo de *pedir*, el de *dormir* y el de *leer*.

El verbo *pedir* en pretérito de indicativo se conjuga de la siguiente manera:

Yo	pedí
Tú	pediste
él, ella, usted	<i>pidió</i>
Nosotros	pedimos
Ustedes	<i>pidieron</i>
Ellos	<i>pidieron</i>

El cambio se localiza en la vocal *e* de la raíz de la penúltima sílaba en el infinitivo; se transforma en *i*

únicamente en tercera persona, singular y plural (y en sus respectivos coincidentes de segunda persona, *usted* y *ustedes*). Hay muchos verbos tales como *medir*, *preferir*, *seguir*, *requerir*, *invertir* y son fácilmente detectables: Todos terminan en *-ir* y tienen una *e* en la sílaba previa a esta terminación.

Algo similar sucede con *dormir*:

Yo	dormí
Tú	dormiste
él, ella, usted	<i>durmió</i>
Nosotros	dormimos
Ustedes	<i>durmieron</i>
Ellos	<i>durmieron</i>

Al igual que con el anterior grupo, tenemos un cambio vocálico, *o*→*u*, y la terminación es *-ir*. Únicamente un verbo más comparte esta característica: *morir*.

El verbo *leer* se conjuga así en pretérito.

Yo	leí
Tú	leíste
él, ella, usted	<i>leyó</i>
Nosotros	leímos
Ustedes	<i>leyeron</i>
Ellos	<i>leyeron</i>

En este caso tenemos verbos terminados en *-er* (*caer*) o *-ir* (*construir*, *oír*). Si cortamos su terminación de infinitivo, el último sonido es vocálico: *le-er*, *constru-ir*, *hu-ir*, de modo que la *i* de la conjugación regular se transforma en *y* (*leió*→*leyó*, *leieron*→*leyeron*). En la evolución del español esta transformación sucedió por la unión de tres vocales (*leió*) en donde la *i* cambió por *y*.

4. Irregulares especiales. Finalmente hay algunos verbos que tienen su propia conjugación en pretérito, esto es, no pertenecen a ningún grupo en especial y son los siguientes.

IR/SER	DAR	HABER
Fui	Di	-----
Fuiste	Diste	-----
Fue	Dio	Hubo
Fuimos	Dimos	-----
Fueron	Dieron	-----
Fueron	Dieron	

Los verbos *ser* e *ir* coinciden en su conjugación en este tiempo verbal. *Dar*, aunque pertenece a la primera conjugación (-ar), en pretérito tiene desinencias regulares de la segunda y tercera conjugaciones (-er, -ir).

En cuanto a *haber*, en pretérito en realidad pertenece al grupo de *estar*, esto es, aparece un cambio de raíz (*haber*→hub-o), de modo que la conjugación completa sería *hube*, *hubiste*, *hubo*, *hubimos* y *hubieron*, que aparece en la conjugación desusada del antepretérito de indicativo (*hube salido*, *hubieron llegado*, etcétera), cuyos usos fueron absorbidos por el antecopretérito (*había salido*, *habían llegado*). ¿Por qué, entonces, incluyo *hubo*? El verbo *haber* tiene dos usos en español, 1) como verbo auxiliar en los tiempos perfectos (*había visto*, *habré salido*, *he comido*) y b) verbo con significado pleno para expresar existencia o presencia, por ejemplo, “Hay un concierto esta noche”, “Va a haber un concierto la próxima semana”, esto es, *hubo* es el pretérito de *hay*, forma considerada como conjugación de tercera persona de singular. En este último uso, el verbo es impersonal, en presente sólo existe *hay*: “*Hay un concierto*”, “*Hay dos conciertos*” y por lo tanto en pretérito debe ser “*Hubo un concierto*”, “*Hubo dos conciertos*”; no cambia de singular a plural, ni se puede conjugar en las demás personas gramaticales (yo, tú, nosotros), por lo tanto, formas como *hubieron*, *habían* (“*Habían muchas personas en el concierto*”) o *habemos*, aunque usuales en el habla, son incorrectas.

Finalmente quiero advertir sobre la conveniencia de dosificar los grupos de verbos irregulares, pues pueden crear confusiones entre los estudiantes si se ven todas en pocas sesiones. Aquí ofrezco algunos ejercicios, amén de los que *Así hablamos Básico 3* tiene como práctica.

EJERCICIOS

Mis primeros días en México



Contesta las siguientes preguntas y comenta con tus compañeros.

- 1) ¿Cuándo llegaste a la Ciudad de México?
.....
- 2) ¿Viajaste (a)?
.....
- 3) ¿Cuánto tiempo duró tu vuelo?
.....
- 4) ¿Alguien te recogió en el aeropuerto?
.....
- 5) ¿Cómo conseguiste la casa o departamento donde vives?
.....
- 6) ¿A quién conociste en tu primera semana en México?
.....
- 7) ¿Tuviste problemas para comunicarte con la gente?
.....

Completa el siguiente cuadro de verbos regulares.

<i>Persona</i>	<i>Hablar</i>	<i>Comer</i>	<i>Vivir</i>	<i>Comprar</i>	<i>Salir</i>
Yo					
Tú					
Él, ella, usted					
Nosotros					
Ustedes, ellos					

Completa el siguiente cuadro.

<i>Infinitivo</i>	<i>Yo</i>	<i>Tú</i>	<i>Él, ella, usted</i>	<i>Nosotros(as)</i>	<i>Ustedes/ellos</i>
	Hablé		Habló		
Recordar					
		Compraste			Compraron
Ganar			Ganó	Ganamos	
Comer		Comiste		Comimos	
Salir	Salí	Saliste			Salieron
			Conoció	Conocimos	
Correr		Corriste			Corrieron
Escribir					

Conjuga correctamente los verbos.

- 1) Anoche no (hablar) con mis hermanos. Estuve toda la tarde estudiando.
- 2) Oye, ¿(comer) fruta en el desayuno?
- 3) Mario y Carlos (salir) con las hermanas Torres ¿tú crees?
- 4) Te juro que no (tomar, yo) ni una copa de vino anoche.
- 5) ¿Dónde (comprar) esa pulsera? Es muy bonita.
- 6) Francisco dice que no (entender) lo que dijo el maestro.
- 7) Recuerdo que Ramiro y tú (jugar) en el mismo equipo de fútbol.
- 8) Tú (salir) con Javier al cine.
- 9) ¿Cuánto (ganar) Teresa en el casino?
- 10) Anoche (volver, yo) a mi casa más o menos a las 12.

Haz preguntas a un compañero y escribe sus respuestas. Sigue el ejemplo.

Ejemplo: *desayunar/esta mañana ¿Dónde desayunaste esta mañana?*

Elementos	Preguntas	Respuestas
1) Comprar/un celular	1)	1)
2) Escribir/correos	2)	2)
3) Dejar/tu pasaporte	3)	3)
4) Salir/ con tus amigos	4)	4)
5) Preparar/postre	5)	5)

Escoge de la lista el mejor verbo que quede en el espacio. Usa el pretérito. Los verbos se pueden repetir

Ir	Llamar	Pedir
Llegar	Decidir	Tomar
Estudiar	Oír	Hablar



El examen de Matemáticas

Esta mañana Fabiola y yo un poco tarde a la escuela. Teníamos examen de Matemáticas, y como ninguno de los dos nada, no ir al salón. a la cafetería de la escuela. café y té. un rato sobre películas y otras cosas; nos unas fotos y todo. En eso, una voz que nos “¡Fabiola, Mateo! Qué bueno que los encuentro..... a la secretaria para decirle que había mucho tráfico, por eso un poco tarde. ¡Vamos al examen! Pero primero, mi café. Mateo, ayúdame con mi carpeta”. Era la maestra Cintia, de Matemáticas.

Completa los siguientes enunciados con pretérito.

- 1) Una vez mi hermano y yo
- 2) Paco y Gloria ayer
- 3) Hace dos noches yo
- 4) Hoy en la mañana un autobús
- 5) Recuerdo que la semana pasada tú
- 6) No estoy seguro si mi hermano
- 7) Por supuesto, hace dos semanas mi hermano y yo
- 8) Solamente una vez yo
- 9) Ayer en la mañana
- 10) Paolo y César una vez

Completa las siguientes frases con pretérito.

- 1. Luis y Julián me (visitar) el sábado y me (regalar)..... chocolates.
- 2. Ayer (comer, nosotros) con Gabriel y Carla en el restaurante y después (ver) todos juntos una película.
- 3. El invierno pasado (nevar) mucho y (llover) también en mi país.
- 4. Andrés (recibir) muchos regalos para su cumpleaños.
- 5. (levantarse, yo) a las seis, (desayunar) (prepararse) para la escuela y (salir) de mi casa a las siete y cuarto.
- 6. Marianita (pensar) que su perro (morder) al vecino.
- 7. ¿Cuál fue el último libro que (leer)
- 8. Paco (comprar) un mapa de Chiapas y (viajar) por todo el estado.
- 9. Nosotros (aprender) el vocabulario, (estudiar) la gramática y después (escribir) un párrafo.
- 10. Tú (creer, yo) lo que me dijo Octavio. Él casi nunca es sincero.



En los siguientes renglones cuenta qué hiciste en tus últimas vacaciones.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Verbos irregulares

Completa el siguiente cuadro.

<i>Infinitivo</i>	<i>Cambio de raíz</i>	<i>Terminación</i>
Estar	Estuv-	-e
Tener	-.....
Andar	-o
.....	Pud-	-.....
.....	Quis-	-.....
Saber	-.....
.....	Hic-	
Poner	
.....	Vin-	

- 1) Yo no pude terminar la tarea a tiempo y tú, ¿ terminarla?
- 2) Esta mañana Mario hablar conmigo. un problema muy fuerte.
- 3) Yo toda la verdad por Raúl, él me contó todo.
- 4) Lo siento no acompañarte, tenía mucho que estudiar.
- 5) Nos chamarras porque hacía frío.
- 6) ¿Dónde toda la noche? Te llamé varias veces y no contestaste el teléfono.
- 7) Oye, Carlos y Diana no a la fiesta. ¿Sabes por qué?



Completa las siguientes frases con tus experiencias.

- 1) Una vez tuve
- 2) La semana pasada estuve
- 3) Una vez mis amigos y yo hicimos
- 4) Esta mañana puse
- 5) Vine a México
- 6) Mis padres una vez no quisieron
- 7) Mi hermano estuvo hace un mes.

Une los infinitivos con sus raíces.

Decir conduj- traduj-
 Traducir traer traj-
 Deducir dij- deduj- conducir

Ahora conjúgalos en el siguiente cuadro. Recuerda que las terminaciones son –e, -iste, -o, -imos, -eron.

	<i>Decir</i>	<i>Traer</i>	<i>Traducir</i>	<i>Deducir</i>	<i>Conducir</i>
Yo					
Tú					
Él					
Nosotros					
Ustedes					
Ellos					

Conjuga los verbos de acuerdo con el contexto.

- 1) Manuel nola verdad. (decir)
- 2) Lo siento, no (traducir) el artículo que me pediste.
- 3) Te equivocas, nosotros no (conducir) el coche hasta Cuernavaca.
- 4) Los amigos de Francisco..... (traer) la comida y nosotros las bebidas.
- 5) En México se (producir) una gran explosión hace años.
- 6) En la oficina me (decir) que las inscripciones son la próxima semana.
- 7) Mi padre (traer) suficiente tequila para todos.
- 8) La maestra se (distráer) y Gonzalito copió en el examen.
- 9) La grabadora no (reproducir) el CD que puse.
- 10) La contaminación no se (reducir) el año pasado.



Letras en desorden

Pon en orden las letras y encuentra los verbos. Luego, tú mismo desordena un verbo conjugado y escríbelo en el pizarrón. Los otros estudiantes lo ordenarán.

<i>En desorden</i>	<i>En orden</i>	<i>En desorden</i>	<i>En orden</i>
SOTUMEVIS		UFTISE	
ISDTIEJ		TJROA	
ZHOI		ÓVIIV	

[9] **Ya vs todavía**

Es común escuchar entre los estudiantes extranjeros frases como “Ya no” cuando les preguntamos “¿Ya fuiste a Acapulco?”. Esto se debe a la confusión en el uso del adverbio *ya*, frente a su opuesto, *todavía*.

Así hablamos Básico 3 explica este adverbio de la siguiente manera:

Desde entonces

Ejemplos: Alrededor de 700 antes de Cristo los etruscos ya remplazaban las piezas dentales.
(...)

Afirmación (en la respuesta)

Ejemplos: -¿Ya visitaste al dentista este año?
-Sí, ya lo visité (...)

Acción realizada

-¿Dónde está el cepillo de dientes?
-Ya lo tiré./ No está porque ya lo tiré (...)

Ahora

Ejemplos: -¿Cuándo quieres que se vaya?
-¡Pues ya! (...)

Imposibilidad

Ejemplos: -Ya no alcancé el avión (...)

Negación

Ejemplos: -¿Vas al gimnasio todos los días?
-No, ya no puedo por mi trabajo (Cruz, 2008: 188-189).

Estas explicaciones generan algunas preguntas: ¿Cuál es la diferencia entre “Afirmación” y “Acción realizada”? ¿En todas las imposibilidades se usa *ya*? ¿En todas las negaciones se usa *ya*?

Propongo para este nivel otra explicación, a la par de algunos ejercicios de práctica. Aquí agrego el contraste frente a *todavía*, otro adverbio de tiempo con el que *ya* puede confundirse.

En el primer ejercicio, donde los estudiantes deben agregar ejemplos, Emilio usó una frase que vale la pena analizar: “A los 21 años ya no bebía alcohol”. Hablando con él, me di cuenta de que en realidad quería decir “A los 21 años *todavía no* bebía alcohol”. Gracias a este y otros ejemplos pudimos corregir una confusión que muchos estudiantes de habla inglesa tienen: se piensa que *not yet* se traduce como *ya no* al español, evidentemente por la similitud fonética entre ambas frases. *Not yet* en realidad equivale a *todavía no*, mientras que *ya no* se traduce como *not anymore*.

EJERCICIOS

Compara los usos de *ya* y *todavía*. Añade un ejemplo.

<i>Ya</i>	<i>Todavía</i>
<p>Antes no, ahora sí. ¡Ya tengo una bicicleta! (Implica que antes no la tenía)</p> <p>.....</p> <p>Antes sí, ahora no. Gabrielito ya no está durmiendo; está desayunando. (Antes estaba durmiendo)</p>	<p>Desde el pasado hasta el presente. Gabrielito todavía está durmiendo. No lo despiertes.</p> <p>.....</p>
<p>Acción en pasado, cuando implica lo opuesto antes de ese momento. (Positivo) A los 9 años ya tenía una bicicleta (implica que antes de los 9 años no tenía una bicicleta)</p> <p>.....</p> <p>(Negativo) A los 9 años ya no jugaba con muñecos. (implica que antes de los 9 años sí jugaba)</p> <p>.....</p>	<p>Hasta un momento del pasado desde un tiempo anterior. (Positivo) A los 9 años todavía jugaba con carritos (después, dejé de jugar) .</p> <p>.....</p> <p>(Negativo) A los 9 años yo todavía no tenía una bicicleta (la tuve después).</p> <p>.....</p>
<p>Cuando esperamos una cosa hecha por otra persona (pregunta y respuesta en positivo). -¿Ya comiste? -Sí, ya comí.</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Acción no hecha desde el pasado hasta el presente. Todavía no he comido./ Todavía no como.</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Inmediatamente, ahora mismo, ahorita. ¡Quiero ese trabajo, ya!</p> <p>.....A:</p> <p>Fabián, ven a la cocina. B: -Ya voy.</p> <p>.....</p>	

Ordena los elementos.

- 1) de/ nuevo / disco / Pamela/ David Ghetta /? / ¿/ ya / el / tienes/,
.....
- 2) laboratorio / fotografía./ de / escuela / en / mi / un / tenemos / ya
.....
- 3) pongo / no / todavía / casa / mi / internet / en
.....
- 4) Frida / de / visitaste / ya / museo / el / Kahlo /? / ¿/
.....
- 5) mi / celular / funciona. / no / ya
.....
- 6) / ?/ un / comprado / microondas / todavía / has / qué / no / por / ¿/
.....
- 7) ? / cama / tendiste / ya / Carlitos / la / ¿/ ,
.....

Contesta las siguientes preguntas. Usa *ya* o *todavía* en la respuesta. Sigue el ejemplo.

Ejemplo: ¿Ya viste la nueva película de Anthony Hopkins?
 -Ya, ya la vi.
 -No, todavía no la he visto. /No, todavía no la veo.

- | | |
|---|----------|
| 1) P: ¿Ya desayunaste? | R: |
| 2) P: ¿Ya viste el museo de Antropología? | R: |
| 3) P: ¿Ya conociste a un mexicano que no le gusta el chile? | R: |
| 4) P: ¿Ya compraste un libro en español? | R: |
| 5) P: ¿Todavía vives en el mismo lugar? | R: |
| 6) P: ¿Todavía tienes contacto con tus amigos en tu país? | R: |
| 7) P: ¿Ya preparaste un platillo de tu país aquí? | R: |
| 8) P: ¿Ya comiste mamey? | R: |
| 9) P: ¿Ya conociste a una persona de tu país en México? | R: |
| 10) P: ¿Ya escuchaste un disco de mariachi? | R: |

Llena los espacios con *ya*, *todavía no*, *todavía* o *ya no*, según convenga.

Ejemplos:

<p>a. ¿<u>Todavía</u> tienes problemas con los verbos?</p> <p>b. No, <u>ya no</u>.</p>	<p>a. ¿<u>Todavía</u> estudias español?</p> <p>b. Sí, <u>todavía</u> estudio español.</p>
--	---

1.
 - a. ¿..... compraste el auto que querías?
 - b. Sílo compré, perotengo que pagarlo.
 - a. ¿..... lo has pagado?
 - b. No,

2.
 - a. ¿Gabriel,te cambiaste de casa?
 - b. Debo esperar dos meses más.
 - a. Pero ¿..... hablaste con el dueño?
 - b. Sí,pronto voy a firmar el contrato.

3.
 - a. ¿Gabriela y Carlostienen el perro que conocí?
 - b.El perro se escapó y no volvió.
 - a. Perotienen otro ¿verdad?
 - b. No,

4.
 - a. ¿Diana,terminaste de estudiar el copretérito?
 - b. Sí,terminé.
 - a. ¿.....terminaste de estudiar el futuro?
 - b. No,estoy estudiándolo.
 - a. ¿.....conoces frases idiomáticas en Español?
 - b. No, Tengo que estudiar más.

[10] Pretérito vs copretérito

La diferencia entre el pretérito y el copretérito en español es un problema clásico en la enseñanza del ELE. En cuanto al pretérito, *Así hablamos Básico 3* afirma que “indica el término o fin de una acción independiente de cualquier otra (...). Además señala que el estado o la acción está absolutamente terminada o que únicamente sucedió una vez” (Cruz, 2008: 149).

Sobre el copretérito, enlistan los siguientes casos:

1. Para expresar acciones simultáneas realizadas en el pasado, cuyo comienzo y/o fin no se conoce o no interesa expresarlo, recrean la acción en su transcurso”
Ejemplos: Todo estaba bien en tiempos de nuestras abuelas. Ellas pasaban todo el día intercambiando secretos de cocina
2. Cuando una acción interrumpe a otra. La acción que es interrumpida se expresa en copretérito y la que interrumpe en pretérito.
Ejemplos: Todo iba bien hasta que vino una mujer a la que no le gustaba estar en su casa. Dormía muy tranquila cuando sonó el despertador
3. Para descripciones en el pasado.
Ejemplos: Los hombres dependían de las mujeres en tiempos de nuestras abuelas. La vida de las mujeres era muy tranquila.
4. También indica una acción usual, una costumbre en el pasado.
Ejemplos: Cuando era niño iba a la escuela todos los días. Estudiaba en la Universidad Autónoma de México. (Cruz, 2008: 183).

La explicación me parece correcta, aunque debido a que muchos de mis estudiantes aprenden por primera vez el copretérito, usualmente les pongo ejemplos más sencillos como: “Mientras preparaba el desayuno, escuchaba el radio” (para acciones simultáneas), “Anoche estaba leyendo cuando se fue la luz” (acción interrumpida), “Mi abuelo era alto y flaco y tenía el cabello corto” (descripción) y “Antes yo visitaba a mis abuelos cada semana” (acción usual).

Estoy de acuerdo con Blanca Palacio Alegre, quien explica esta diferencia en su artículo “Pretérito imperfecto de indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido. La primera actividad para la clase de ELE” de la siguiente manera:

...el pretérito indefinido presenta procesos o acciones como totalmente realizados y concluidos. Con este tiempo verbal designamos el transcurso completo de un proceso, por ello cuando lo utilizamos en una narración con él informamos de que un proceso empezó, se desarrolló y terminó en el punto de la historia en el que estamos. Cuando usamos el indefinido vemos el hecho después de ocurrido.

Paralelamente, el pretérito imperfecto no informa de la conclusión o no del estado, proceso o acción sino que describe un tramo interno, haciendo abstracción de su fase inicial y de su término. Cuando narramos, con el imperfecto informamos de que un proceso estaba en marcha en el punto de la historia en el que nos encontramos, sin decir nada sobre su final. Cuando utilizamos el imperfecto vemos el hecho mientras ocurre, como algo no terminado entonces, es decir, como algo que era vigente en aquel momento al que nos trasladamos en nuestra representación mental de los acontecimientos (Palacio, 2009: 3-4).

Con esta explicación se puede entender la diferencia entre frases como “Estudiaba en la Universidad de Guanajuato” y “Estudí en la Universidad de Guanajuato”. Usamos *estudiaba*, copretérito del verbo *estudiar*, cuando pensamos la acción en el proceso, por lo tanto esta frase aparece normalmente en contexto, por ejemplo: “Cuando tenía 20 años, estudiaba en la Universidad de Guanajuato”. En cambio, la misma frase con pretérito aparece como frase independiente y se percibe como una acción terminada, sin continuidad:

A: ¿Dónde estudiaste?

B: Estudié en la Universidad de Guanajuato.

Esta diferencia existe en las lenguas romances, es por ello que para alumnos italianos o franceses, no es difícil de comprender. En contraste, para los alumnos que hablan lenguas de origen germánico, como el alemán o el inglés, es más complicado puesto que no existe en ellas tal distinción.

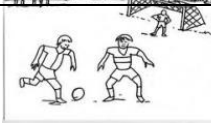
En los ejercicios que propongo aquí, los alumnos practican los diferentes usos de pretérito en contraste con el copretérito.

Emilio lo hizo bastante bien en general. El problema más grave que presentó fue la expresión de enunciados como: “Las gafas eran inventó en el siglo XIII” (hizo una investigación sobre el origen de los lentes). Aquí podemos ver dos errores; por un lado el uso de copretérito en vez de pretérito, *eran* en vez de *fueron*. Lo que quiso decir Emilio fue “Las gafas fueron inventadas en el siglo XIII”; en este caso debemos usar el pretérito porque la acción se realiza una vez y se termina, no se repite. Por otro lado, tenemos una construcción errónea de la voz pasiva: aparece el pretérito en vez del participio, *inventó* en vez de *inventadas*. En inglés la voz pasiva “were invented” está formada por el verbo *to be* en tiempo pasado más el participio; el problema es que en la mayoría de los casos el participio inglés tiene la misma forma que el pretérito (“It was *invented*”, “He *invented*...”) en español siempre usamos dos formas distintas: el participio que acompaña al verbo ser en la voz pasiva (*Fue inventado*), y el

pretérito conjugado (*Él inventó*). Después de la explicación y varias correcciones, Emilio fue capaz de construir este tipo de frases sin errores.

EJERCICIOS

Relaciona las dos columnas.

<p>() Cada domingo yo jugaba fútbol. () Anoche me dormí a las doce. () Los niños jugaban cada día en el parque. () Antes me dormía más temprano. () Luisa y Carlos se casaron el verano pasado. () La abuela hacía mole en cada fiesta. () Ramiro compró un vocho, ¿tú crees? () Esta mañana me levanté a las cinco.</p>	<div style="text-align: right;">  </div> <p>1. Acción repetida 2. Acción que se realiza una vez</p>
---	---

Completa los siguientes cuadros.

<i>Sujeto</i>	<i>Verbo</i>	<i>Tiempo</i>	<i>Pretérito</i>	<i>Complemento</i>
Él	Ganar	Una vez		una carrera de atletismo.
José y Arturo	Leer			el mismo libro.
Georgina	Nadar		nadó	
Tú	Dormirse	Anoche		
Carolina y yo	Ir			
Yo	Viajar	Una ocasión		
Fernando	Hacer		hizo	
Mercedes	Encontrar			a su esposo.
Nico y yo	Jugar			ajedrez.

<i>Sujeto</i>	<i>Verbo</i>	<i>Tiempo</i>	<i>Copretérito</i>	<i>Complemento</i>
Tú	Abrazar	Siempre		
Yo	Planchar	Todos los días		
Ángela	Barrer	Cada mañana		
Lalo y tú	Comprar		Compraban	
Tú	Ponerse			corbata en el trabajo.
Ellos	Visitar	Cada seis meses		
La secretaria	Entregar		Entregaba	
Los niños	Dibujar	Todos los días		
Las maestras	Enseñar			educación cívica.
Yo	Ser	Antes		
Baltasar y tú	Ir			al mercado.

Ahora completa el siguiente párrafo.

Copretérito	Repetida	Una vez	Continua	Pretérito
-------------	----------	---------	----------	-----------

Las frases de tiempo que se usan con _____ indican que la acción se hizo _____; en cambio, las frases donde se utiliza el _____ señalan que la acción fue _____ o _____.

LA ÚLTIMA VEZ...

Platica con dos de tus compañeros sobre sus preferencias y gustos. Luego, llena el siguiente cuadro.

<i>Gusto o preferencia</i>	<i>Yo</i>	<i>Compañero 1</i>	<i>Compañero 2</i>
¿Qué te gusta hacer los fines de semana?			
¿Cuál es tu comida favorita?			
¿Cuál es tu lugar favorito en esta ciudad?			
¿Te gustan los museos? ¿tienes uno favorito?			
¿Qué otra actividad te gusta hacer?			

Ahora pregúntales *¿Cuándo fue la última vez que...?* Por ejemplo, si a alguno le gusta el mole, debes preguntar *¿Cuándo fue la última vez que comiste mole?* Pide más detalles y anota las respuestas.

	LA ÚLTIMA VEZ				
	<i>Fin se semana</i>	<i>Comida</i>	<i>Lugar</i>	<i>Museo</i>	<i>Otros</i>
Compañero 1:					
Compañero 2:					

Elige una de las actividades anteriores y completa los párrafos.

- 1) A mí me gusta mucho La última vez que.....
..... fue
- 2) A mi compañero(a) le gusta La última vez
que fue
- 3) A mi compañero(a) le gusta La última vez
que fue
- 4) A mi compañero(a) le gusta La última vez
que fue

MI PRIMERA MASCOTA

¿Recuerdas a tu primera mascota? Llena el cuadro con tu información y la de dos de tus compañeros.

<i>Pregunta</i>	<i>Mi mascota</i>	La mascota de _____	La mascota de _____
¿Qué animal era?			
¿Cómo se llamaba?			
¿Cómo era? (color, tamaño, etcétera)			
¿Qué comía?			
¿Jugabas con tu mascota?			
¿Le enseñabas trucos?			

Ahora completa el siguiente párrafo.



Mi primera mascota (llamarse..... (Ser)un(a); (tener) Además, (ser) muy y Una vez y yo me reí muchísimo.

LA FOTOGRAFÍA



El profesor te mostrará algunas fotografías. Elige una y responde las siguientes preguntas.

1) ¿Cuántas personas hay en la fotografía?

.....

2) ¿Cómo es (son) esta(s) persona(s)?

.....

3) ¿Qué objetos hay en la fotografía?

.....

4) ¿Dónde está(n)?

.....

5) ¿Cómo es el lugar?

.....

6) ¿Qué está(n) haciendo el (los) personajes?

.....

7) ¿Qué otros detalles puedes agregar?

.....

Ahora rómpela y contesta las siguientes preguntas.

- a) Si tratas de describirla ahora, ¿usas el mismo tiempo que usaste para responder las preguntas?
- b) ¿Qué tiempo crees que debes usar ahora?
- c) Describe la foto que tenías en los siguientes renglones.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Completa los enunciados con tus propias experiencias. Usa pretérito o copretérito según corresponda.

Antes, todos los días

El domingo pasado

Cuando era niño, cada verano

Solamente una vez

Ayer en la mañana

Precisamente ayer

Una vez mi primo

Cuando vivía en, cada mañana

.....

Conjuga los verbos que están entre paréntesis. Elige pretérito o copretérito según corresponda.

- 1) (yo, llegar) tarde por el tráfico, lo siento mucho.
- 2) La semana pasada, mi hermano (encontrar) un trabajo en Telmex.
- 3) Antes yo no (leer) ni siquiera el periódico, ahora leo más o menos cinco libros al mes.
- 4) En mis tiempos, las muchachas no (tomar) ni una gota de vino ni (llegar) tan tarde a su casa como ahora.
- 5) Hoy en la mañana (levantarse), (desayunar) y (salir) de mi casa lo más rápido que (poder) para alcanzar el autobús de las 9 de la mañana.
- 6) Cuando (estar) en la escuela primaria, me (gustar) andar en bicicleta.
- 7) Cuando (existir) la estación de trenes en San Lázaro, cada semana mi abuela (visitar) a sus parientes en Ameca.

- 8) Los vecinos me (dar) una excelente noticia: ¡Se van a mudar! Qué suerte ¿no?
- 9) (tener/nosotros) una fiesta el fin de semana pasado; (divertirse) muchísimo.

Elige una de las opciones, de acuerdo con tus experiencias. Si las respuestas no se ajustan, puedes formular una más.

- 1) El día de mi cumpleaños del año pasado...
 a) estuve con mi familia en un restaurante b) tuve una fiesta en mi casa.
 c)
- 2) El Año Nuevo pasado...
 a) me regalaron ropa. b) me puse un traje/un vestido para la fiesta.
 c).....
- 3) El puente pasado...
 a) fui a una playa. b) estuve descansando en mi casa.
 c).....
- 4) Una vez mis amigos y yo...
 a) viajamos a otro país. b) tuvimos una gran fiesta.
 c).....
- 5) Una vez, por un mes completo...
 a) estuve enfermo(a). b) no tuve un celular.
 c).....
- 6) Sólo una vez en toda mi vida...
 a) hice un viaje a América del Sur. b) me puse un disfraz de vampiro
 c).....
- 7) El año pasado...
 a) estuve en una montaña. b) celebré Navidad con mi familia.
 c).....



Construye preguntas con los siguientes elementos como en el ejemplo y luego pregunta a un compañero. Fíjate en los ejemplos.

Desayunar/hoy en la mañana

*¿Qué desayunaste hoy en la mañana?
 ¿Con quién desayunaste hoy en la mañana?*

- 1) Cenar/ayer en la noche
- 2) Comer/ayer
- 3) Preparar/enchiladas
- 4) Beber/cerveza
- 5) Almorzar/fruta

Ahora pregúntaselas a un compañero y escucha sus respuestas.

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)

Elige la respuesta correcta de acuerdo con el contexto.

- 1) Ayer mi hermanopor el bosque de Tlalpan.
a) caminaba b) caminó
c) caminió d) camina

- 2) Memucho cuando oí la noticia. Casi me desmayo.
a) impactó b) impactaste
c) impatía d) impacté

- 3) Dicen que elgloballos huracanes del año pasado.
a) calentamiento/provoca b) calentamiento/provocaba
c) calentamiento/provocó d) caliente/provocó

- 4) Esta mañana Aurora meun café para despertar.
a) pedía b) pidió
c) pidía d) pidió

- 5) Cuandoniño, mis padres siempre meal parque los fines de semana. .
a) era /llevaban b) fue/llevan
c) fui/llevaban d) era/llevaron

- 6) A: ¿Qué claseesta mañana? B:Administración.
a) tienes/tení b) tuviste/tuve
c) tenía/tuviste d) teniste/tení

- 7) A: ¿Qué tePedro? B: Meque todo eso es ilícito.
a) dice/dició b) dijo/dijó
c) dijo/dijo d) dijiste/dije

- 8) A. ¿Cuánto tiempoen el bosque? B:cuatro días.
a) estuviste/estuve b) estuviste/estaba
c) estabas/estabas d) estaste/esté

- 9) Antes cada semanadocumentales sobre

a) vía/ilícito
c) viste/reptiles

b) veía/anfibios
d) vi/anfibios

- 10) Antes a mi primo le los reptiles una tortuga en su casa.
a) gustaba/tenía b) gustaron/tuvo
c) gustabas/tuvo d) gustaban/tenía

Encierra en un círculo la opción correcta.

- 1) Javier me amenazó/amenazaba. Dijo que va a ir a demandarme.
- 2) ¿Viste el tamaño de esa cosa? Midió/Medía más de tres metros de diámetro.
- 3) Ayer yo iba/fui a ver una película; pero comenzó a llover.
- 4) Paulina fue/era una chica muy guapa e inteligente.
- 5) Cuando era niño, casi siempre salía/salí con mis amigos a comer helados.
- 6) Iba/Fui a comer con Maira el fin de semana pasado. La comida estaba riquísima.
- 7) Mi profesor me confirmaba/confirmó que vamos a tener clase este lunes.
- 8) Paolo es un mago excelente. Desapareció/Desaparecía tres conejos en su última función.
- 9) Javier pidió /pedió a Gabriel el nuevo disco de Maná para grabarlo.
- 10) Arturo y Carmen están muy contentos porque sí podieron/podieron conseguir boletos para el Festival Vive Latino.

[11] **Antepresente**

El antepresente es una conjugación verbal formada por las formas del verbo *haber* en presente y el participio del verbo principal (*he visto, has comido, hemos caminado*, etcétera). Se explican sus usos de la siguiente manera en el libro:

1. Acción que inició en el pasado y que continúa hasta el presente.
Ejemplos:
La Ciudad de México ha sido la capital cultural del país.
Algunos estudiosos han investigado las costumbres de los tlaxcaltecas.
2. Una acción que sucedió en el pasado y que se repite.
Ejemplos:
Se han escrito muchos artículos y libros sobre la conquista de México.
He estudiado muchas veces los nombres de los emperadores aztecas y todavía no me los aprendo.
3. Una acción que no se hizo en el pasado pero que puede realizarse. En este caso se usa negación.
Ejemplos:
Los alumnos no han ido al museo de Antropología.
Todavía no he leído el artículo sobre el templo mayor. (Cruz, 2008: 211).

Siempre advierto a mis estudiantes, especialmente a los europeos quienes estudian la variante peninsular del español, que tenemos estos usos en México y que en otros países hay diferencias. La principal es que en España se usa el pretérito perfecto, como se denomina allá al antepresente, para expresar una acción reciente, por ejemplo “Javier ha llegado hace apenas cinco minutos”; en México diríamos más comúnmente “Javier llegó hace apenas cinco minutos”. También se usa para expresar una acción pasada que perdura o que tiene influencia en el presente, por ejemplo, “Me he comprado esta camisa hace poco, ¿te gusta?”.

Emilio no tuvo problemas para entender el uso del antepresente, tuvo dificultades para recordar los participios irregulares (*impresto* por *impreso*, por ejemplo) y en la forma masculina que usamos en esta combinación (*Las tiendas han cerrada* en vez de *Las tiendas han cerrado*).

Algunos estudiantes también me han preguntado sobre la diferencia entre el antepresente y el copretérito en el uso de acción repetida. La diferencia reside en que la repetición con el antepresente es posible todavía en el presente o en el futuro; la acción repetida en el pasado se expresa con el

copretérito. Véase la diferencia entre las siguientes frases: “He visto esa película cuatro veces (y es posible que la vea una vez más)”, “Veía esa película cuando era niño”.

Finalmente, hace poco tiempo una estudiante me hizo una observación; ella ha estado en México por dos años y tiene un novio mexicano. Me dijo que no había escuchado mucho el antepresente en el habla. Tiene razón, en México nos parece natural decir “Vivo en México desde hace 2 años” que significa lo mismo que “He vivido en México desde hace 2 años”. El antepresente se puede sustituir por el presente en muchos casos: cuando expresamos una acción que comenzó en el pasado y que continúa en el presente, como en el anterior ejemplo, lo mismo que su versión negativa “No he visto a Carlos desde el sábado pasado” es lo mismo que “No veo a Carlos desde el sábado pasado”. No así la acción sucedida en el pasado y que se repite o se puede repetir: “He ido al Museo de Las Momias varias veces” no significa lo mismo que “Voy al Museo de las Momias varias veces”.

EJERCICIOS

I. Elige la respuesta correcta de acuerdo con el contexto.

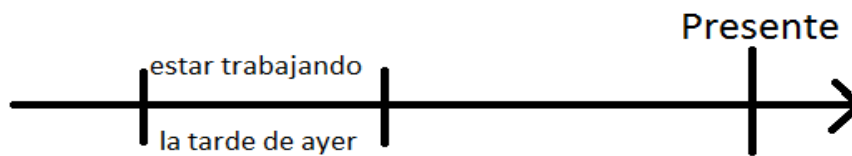
- 1) ¿Ya compraste el nuevo disco de Alejandro Fernández? B: No, todavía no lo
a) compraste b) has comprado
c) compre d) he comprado
- 2) Octavio no me el libro que le presté.
a) has regresado b) ha devuelto
c) he devuelto d) ha devolvido
- 3) ¿ (tú) alguna vez la aurora boreal?
a) has veído b) has vido
c) has visto d) ha tenido
- 4) Nunca en mi vida a Huatulco, pero el próximo año iré.
a) he ido b) he estado
c) hemos visitado d) he visto
- 5) A: ¿Ya desayunaste? B: No, aún no
a) has desayunado b) he desayunado
c) he desayunado d) he desayunado
- 6) Todavía no la película "El origen" ¿ustedes la conocen?
a) hes visto b) han visto
c) han veído d) he visto
- 7) Ya estamos en agosto y no ¿qué pasa con el clima?
a) ha llovido b) has llovido
c) ha llovado d) he nevado
- 8) A: Oye, ¿sabes si Francisco y Elena ya se casaron? B: No, creo que no se
.....
a) ha casado b) han casido
c) hemos casado d) han casado
- 9) No te toda la verdad. Discúlpame.
a) he decido b) he dicho
c) has dicho d) he hablado
- 10) ¡Pablo! ¿por qué no a la escuela?
a) te has ido b) has idote
c) has te ido d) ha salido



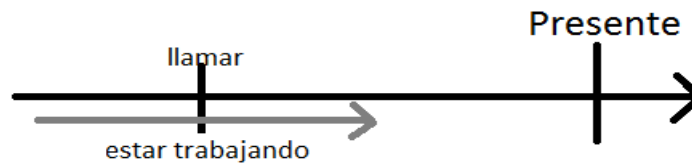
[12] **Estar + gerundio en pasado**

¿Cuál es la diferencia entre *estaba* y *estuve* en combinación con el gerundio? Ambas conjugaciones pertenecen al verbo *estar*; una en pretérito (*estuve*) y otra en copretérito (*estaba*). La respuesta se puede explicar mediante el contraste terminada/no terminada, como ya explicamos en la sección de Pretérito vs Copretérito.

Estuve, como cualquier otro verbo en pretérito, expresa una acción terminada en pasado, una acción de cuyo inicio y final estamos conscientes: “Ayer estuve trabajando toda la tarde”. La frase *toda la tarde* nos da los límites. Se puede expresar esta acción gráficamente de la siguiente manera:



En cambio, *estaba* expresa una acción imperfecta, cuyo inicio y final no conocemos o no importa en el contexto, por ejemplo “Cuando me llamaste, yo todavía estaba trabajando”. En este caso la acción de *trabajar* continúa después del punto de referencia que nos da el verbo *llamar*. Se puede expresar gráficamente de esta manera:



La misma diferencia se puede observar en otros verbos semánticamente imperfectivos, aquellos cuyo resultado está en el transcurso de la acción y suelen tener cierta duración, como *tener*, *ser*, *llamarse* o *parecer*. A diferencia de los verbos perfectivos, como *quebrar*, *llegar* o *salir*, cuya resultado no se da sino hasta que termina y cuya duración suele ser corta.

EJERCICIOS

Relaciona las columnas para formar frases con sentido.

1) Javier vio que un ladrón	() tú no estabas escuchando.
2) Cuando estábamos viviendo en Montreal,	() comenzó el temblor?
3) Tú estabas trabajando en Telmex cuando yo	() estaba entrando a su casa por la ventana.
4) Nosotros estábamos hablando contigo, pero	() estaba en Movistar, ¿no?
5) ¿Qué estabas haciendo cuando	() tomamos clases de inglés una semana.

Completa las siguientes frases con acciones simultáneas.

- 1) Mientras yo estaba comiendo, mi vecino
- 2) Cuando nosotros estábamos comprando en el mercado, vimos que un hombre
- 3) Cuando tenía 10 años
- 4) Cuando mi abuela vivía en esa calle
- 5) Cuando mis tíos estaban comiendo, mis hermanos y yo
- 6) Mientras yo estaba explicando la lección, mis estudiantes,
- 7) El perro estaba ladrando porque
- 8) Mientras Javier y Carina estaban platicando, nosotros
- 9).....mientras Gabriel y yo estábamos viendo los escaparates de las tiendas.

Crea enunciados como en el ejemplo.

Estar jugando en el Play Station/Fernanda entrar a la sala

Ramiro y yo estábamos jugando en el Play Station cuando Fernanda entro a la sala.

- 1) Estar hablando con Mario/ Llegar Laura
.....
- 2) Estar haciendo la tarea/ Llamar Marta
.....
- 3) Estar preparando la comida/terminarse el gas
.....
- 4) Estar en una reunión/sonar la alarma contra incendios
.....
- 5) Estar jugando en el patio de la escuela/caerse
.....
- 6) Estar leyendo/oír un ruido
.....

Construye frases con estar + gerundio con los elementos entre paréntesis. Agrega frases que expresen límites temporales. Observa el ejemplo.

Ejemplo: (ver/televisión)

Los niños estuvieron viendo todo el día televisión.

- 1) (caminar/el parque)
- 2) (buscar/información)
- 3) (esperar/a ti)
- 4) (leer/novela)
- 5) (hablar/mi papá)
- 6) (cocinar)
- 7) (limpiar/cochera)

Usa el pretérito o copretérito de estar de acuerdo con el contexto.

- 1) Comenzó a temblar cuando Daniel y yo viendo una película.
- 2) Violeta en Guatemala sólo dos días, luego regresó a México.
- 3) Carlitos y Gaby toda la mañana jugando videojuegos.
- 4) Gabriel tomando una siesta cuando su esposa llegó a casa.
- 5) Había mucha gente en la fiesta, todos riéndose, bebiendo cervezas y divirtiéndose.
- 6) Todo el verano mi familia y yo recorriendo el estado de Chiapas. Apenas volvimos el viernes pasado.
- 7) Julián toda la noche haciendo su tarea.
- 8) La última vez que te vi muy enferma. ¿Te sientes mejor?
- 9) Los vecinos no en casa tres semanas. No sé a dónde fueron.
- 10) Por diez años (yo) viviendo en Monterrey. Me mudé hace dos meses.

[13] El Futuro

La forma que más usamos en español para expresar estrictamente el tiempo después del presente en español es el futuro perifrástico (ir a + infinitivo). Es más común decir “Este fin de semana voy a visitar a mis abuelos” que “Este fin de semana visitaré a mis abuelos”. Polanco, Gras y Barrientos (2004) afirman que esto sucede porque con el futuro “el hablante se coloca en el momento actual y describe un momento posterior sin relacionarlo con el presente” (p. 2). En el habla ellos han detectado dos valores:

- a) La predicción o hipótesis en la que “la imagen mental que se crea del suceso permite al hablante comunicar (y al oyente interpretar) la virtualidad de lo que enuncia y, en consecuencia, un compromiso débil con el cumplimiento del evento anunciado.
Te casarás con un extranjero rubio y tendrás cuatro hijos.
- b) La *posposición*. Este uso va acompañado del adverbio *ya*:
-Oye, aún tenemos pendiente una cena
-Uy, pues no sé, voy muy mal de tiempo, ya hablaremos.
La explicación es la siguiente: “La estructura [ya + futuro] lleva a cabo la función de alejar el evento expresado por el predicado hablante pospone el requerimiento de su interlocutor al no poder comprometerse a dar una respuesta concreta; es decir, constituye una estrategia para evitar la violación máxima de cualidad”.

Además, en el mismo artículo detectan que el registro o variedad de lengua en que se usa predominantemente es “propio del registro formal. Esta afirmación que aparece frecuentemente en los manuales se sigue también de la representación o imagen: el futuro queda separado del momento de la enunciación, del yo-aquí-ahora, y, por lo tanto, resulta aparentemente más adecuado para transmitir la información con visos de objetividad” (p.4). Así el futuro aparece en las noticias, en un discurso en una conferencia, etcétera.

Apoyado en estas afirmaciones, también he detectado otros usos del futuro simple en el habla:

1. *Futuro lejano*, relacionado con la *predicción* o *hipótesis* de Polanco, expresa que una acción muy separada del presente, por ejemplo “En diez años tendré una casa en Acapulco”, “Algún día viajaré a París”.
2. En *oraciones condicionales* “Si tengo dinero, viajaré a Europa el próximo verano”. En este caso hay una circunstancia necesaria, intermedia entre el presente y el futuro (tener dinero) para la realización de la acción principal (viajar) que, por lo tanto, también está desvinculada del

presente.

3. Con “siempre” o “nunca”: “Siempre estaré contigo, nunca te abandonaré”. Este caso parece contradecir las aseveraciones de Polanco; sin embargo, se trata de una afirmación categórica, muchas veces una promesa, en la cual el hablante se desvincula del presente para instalar la acción totalmente en el futuro; así, si usamos el futuro perifrástico podemos detectar la diferencia: “Siempre voy a estar contigo” significa que he comenzado o voy a comenzar a hacer lo necesario para lograrlo. Con el futuro simple, tales diligencias no han empezado y no empezarán en el futuro próximo; pedimos que se nos crea sin pruebas presentes, con nuestra enunciación.
4. En *dichos* o *refranes*: “Como te ves me vi, como me ves te verás”, “Ayúdate que yo te ayudaré”. En este caso se trata de dichos de origen popular que entrañan una enseñanza. Una de sus características es su invariabilidad.

También usamos el futuro simple para expresar una acción presente de la cual no tenemos ninguna pista, por ejemplo, escuchamos un ruido afuera y preguntamos “¿Qué será eso?”, o entra una persona desconocida y preguntamos “¿Quién será?”. Se trata de preguntas al aire, de las que no esperamos una respuesta exacta. En la contestación muchas veces podemos hacer una conjetura con el mismo tiempo verbal: “Será un accidente”, o bien, y más comúnmente, usamos la frase *haber de + infinitivo*, “Ha de ser un accidente”, “Ha de ser el nuevo maestro”. De este uso se deriva la frase idiomática “Será el sereno”. La serie *Así hablamos* aborda este tema en el libro *Intermedio 1* (Jiménez, 2009: 246), por lo que, para este nivel, me parece inconveniente abordarlo.

En cuanto a la forma, para los verbos regulares, usamos el verbo infinitivo completo y agregamos las terminaciones *-é, -ás, -á. -emos y -an*: *comer-é, llegar-ás, dormir-emos, comerán*. En *Así hablamos Básico 3* aparece una lista de algunos verbos irregulares (*saber > sabré, hacer > haré, decir > diré, etcétera*) (p. 256). Yo propongo organizarlos en tres grupos.

GRUPO 1: Donde la vocal temática cambia por -d-	GRUPO 2: Donde la vocal temática se elimina.	GRUPO 3: Donde hay un cambio en la raíz
tener→ tendré	saber→ sabré	hacer→haré
poner→ pondré	poder→ podré	decir→diré
venir→ vendré	querer→querré	
valer→valdré	haber→habrá	
salir → saldré		

Emilio no tuvo dificultades con el futuro en español.

EJERCICIOS

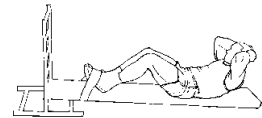
Pon las formas correctas del futuro.

- 1) Si vamos siempre a clase, (aprender)más.
- 2) Si estoy enfermo, (ir)al médico.
- 3) Si van en tren, (conocer)muchos lugares.
- 4) Si te sientes , (llamar) tepor teléfono.
- 5) Si vamos al cine Rex, (ver)una buena película.
- 6) Si llora el bebé, nosotros le (dar)el biberón.
- 7) Si estudian mucho, (aprobar)el examen.
- 8) Si Guillermo consigue ese trabajo, (ganar)más dinero.
- 9) Si Julia hace más deporte, (adelgazar)
- 10) Si visitas ese museo, (ver)muchos cuadros famosos.



Conjuga los verbos en futuro.

El próximo año



El año que viene todo (ser) diferente. Yo (dejar) de fumar y (adelgazar) 10 kg. (Hacer) deporte todos los días y (comer) más frutas y verduras. (Beber) menos café y cerveza y no (estar) muchas horas sentado enfrente de la televisión. No (gastar) tanto dinero en videojuegos y tabaco. Mi vida (ser) más activa, llamaré por teléfono a mis amigos para reunirme con ellos cada fin de semana. Nosotros (salir) juntos los viernes y (ver) buenas películas. (Participar) en un curso de salsa y tango para poder bailar bien, así (poder) conocer una chica guapa. También (empezar) a estudiar inglés intensamente. (Aprender) 5 palabras nuevas cada día y (pasar) mis vacaciones en Inglaterra. No (trabajar) tanto y me (dar) el tiempo para descansar. ¡Sí, el año que viene todo (ser) diferente!

Completa el siguiente cuadro.

<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>
Compro		Miran	
	Cargaremos	Leo	
Ves		Vengo	
	Podrás		Saldré
Deja		Tienes	

Completa qué están prometiendo las siguientes personas.

 <p>Te juro que nunca</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>Prometo que siempre</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>Papá, te juro que</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
 <p>Prometo que con este dinero</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>Le juro, señor, que</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>Hijo, te prometo que nunca más</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

Completa con lo que tú creas que pasará en diez años. Usa el futuro.

- 1) Creo que la cura contra SIDA
- 2) Pienso que los médicos
- 3) Seguramente en 10 años los coches
- 4) Posiblemente en las escuelas
- 5) En diez años, la contaminación en la Ciudad de México
- 6) En mi país, el clima
- 7) Sin duda, los niños del futuro
- 8) En diez años yo

Estas son algunas situaciones típicas de la Ciudad de México. ¿Tuviste una experiencia similar? Compártela con tus compañeros y di qué harás la próxima vez que suceda. Si no, sólo di qué harás si sucede.



Encontrar mucha gente en el metro.

Si encuentro mucha gente en el metro alguna vez, esperaré mi turno para entrar.

Si vuelvo a encontrar mucha gente en el metro, mejor saldré a tomar un taxi.



Estar en un microbús que va muy rápido.



Enfermarse por la comida

.....

.....



Perderser en la ciudad



Conocer a una persona de tu país en el D. F.

.....

.....



Te invitan a una cantina



Tomar el Turibús

.....

.....

Completa las frases con antepresente y el futuro simple en español como en el ejemplo. Luego, agrega dos cosas que nunca has hecho y que nunca harás.



Ejemplo: (engañar) *Nunca te he engañado* . y *nunca te engañaré* ..

1. (comer) Mario no carne desde hace tres años y creo que ya nunca más
2. (ir) Yo nuncaa Tepito, en la Ciudad de México y tal vez nunca Dicen que es muy peligroso.
3. (comprar) Gabriela y yo no necesita una camioneta demasiado grande. Nunca una y nunca la
4. (casarse) Dice Gerardo que es un solterón, que nunca se y nunca se
5. (visitar) Daniela y Fernanda no ciudad Neza desde el 2000 y dicen que ya nunca porque no le gustó nada.
6. (creer) Tú me dijiste que en fantasmas y que nunca
7. (cantar) Yo nuncaen público y creo que nunca; soy muy tímido.
8.
9.

¿Cómo crees que será tu vida en 5 años? Descríbela en los siguientes renglones.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[14] **Pospretérito**

Así hablamos *Básico 3* cataloga los siguientes usos de pospretérito:

1) Futuro de un pretérito.

Ejemplos: Pedro Ponce de León consiguió inventar un alfabeto manual que permitiría deletrear los sonidos con los dedos.

El jesuita Lorenzo de Hervás dio a conocer sus ideas en una obra que publicaría a mediados del siglo XVIII.

2) Probabilidad, posibilidad o conjetura.

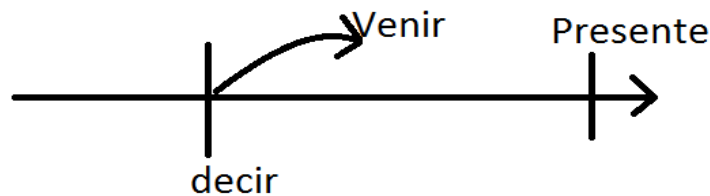
Ejemplos: -¿Cuándo publicarían el primer diccionario?
-Sería por el año 1700 y pico.

3) Cortesía frecuentemente en forma interrogativa.

Ejemplos: -¿Me explicaría otra vez el uso de las manos en el alfabeto manual?
-Sí, claro.
-¿Podría abrir la ventana, por favor? -Con mucho gusto. (Cruz, 2008: 260-261).

Me parecen correctos los usos enlistados aquí, sobretodo en el primero y el tercero. quiero puntualizar un par de cuestiones.

Siempre en mis clases pongo otros ejemplos, ejemplos más explícitos y sencillos de entender. Para el primer uso escribo oraciones como “Daniela me dijo que vendría temprano”. Este uso es el que le dio nombre a este tiempo verbal. En el ejemplo, *decir* expresa el tiempo pasado y *venir* sucede después de *decir*. Se puede esquematizar de la siguiente manera:



La acción de *venir* puede caer en el pasado, en el presente o incluso después, lo importante es que está en el futuro de *decir*.

En cuanto al segundo uso, me parece que, por un lado, probabilidad, y por otro, conjetura son dos usos separados. La probabilidad expresa una acción que podría suceder en el presente o el futuro, bajo distintas circunstancias, por ejemplo “A: Necesito ir a León mañana. B: Yo podría acompañarte...”, “Si yo fuera tú, compraría otro celular; el que tienes no funciona bien”.

Los usos primero (Futuro de un pretérito) y tercero (Cortesía) tienen sus equivalentes en otros idiomas (would + verbo, en inglés, por ejemplo).

La conjetura, por otro lado, expresa lo mismo que ya mencionamos en el futuro (p. 93), una acción de la que no tenemos ninguna pista (“¿Qué será ese ruido?”), pero usamos el pospretérito para expresar el pasado, por ejemplo, oímos un ruido a altas horas de la madrugada y a la mañana siguiente preguntamos “¿Qué sería ese ruido que escuchamos?”. Podemos hacer la conjetura con la misma conjugación, “Serían los vecinos, que llegaron tarde” o bien con *haber de + infinitivo*, “Han de haber sido los vecinos”. Este uso es el que se ejemplifica en *Así hablamos Básico 3* en “¿Cuándo publicarían el primer diccionario?”; en este caso, el hablante no tiene idea del dato y piensa que la persona con quien habla quizá tampoco sabe. La respuesta es una suposición: “Sería por el año 1700 y pico”, equivalente a “Ha de haber sido por el año 1700 y pico”. Recomiendo, para este nivel no abordar el uso de la conjetura, pues en otros idiomas, el condicional no lo tiene, excepto quizás en portugués.

Finalmente, podemos agregar el uso de *deseo* con verbos de construcción indirecta, por ejemplo “me gustaría” que puede expresar, a diferencia de “quiero” o “tengo ganas”, un deseo difícil de satisfacer o imposible, por ejemplo, estoy en el trabajo y digo “Me gustaría estar descansando en mi casa”. En realidad se trata del uso de probabilidad y de oraciones condicionales con prótasis omitida: “Si estuviera en mi casa, me gustaría estar descansando”. La prótasis es la parte de una oración condicional que expresa el supuesto sin el cual la otra acción no sucedería. En el ejemplo “Si estuviera (en mi casa)” es la prótasis y “me gustaría estar descansando” es la consecuencia o resultado, técnicamente llamada apódosis.

Sobre los verbos irregulares, baste decir que se trata de los mismos y con el mismo cambio que en futuro, que con terminaciones de pospretérito. *Tener* en futuro es *tendré* y en condicional es *tendría*; *poder* en futuro es *podré* y en pospretérito es *podría*. En los ejercicios hay una sección para practicar

esta coincidencia.

En los ejercicios que agregó enseguida, practicamos los usos de futuro de un pasado, cortesía y verbos de construcción indirecta para expresar deseo.

EJERCICIOS

Conjuga los verbos en pospretérito.

Mi hermano me dijo que (venir) a pasar unos días conmigo esta semana. Se llama René. Él me escribió por correo electrónico que le (gustar) ver dos partidos de futbol, uno el sábado y uno el domingo. Yo contesté que (poder) ir a los dos partidos el fin de semana, pero que también (tener) que pasar por mi trabajo el sábado porque hay mucho que hacer ahí. Él dijo que no (haber) problema, y que también algunos amigos (ir) con él, conoce algunos amigos de la universidad aquí. En su correo dice que a ellos les (encantar) acompañarnos a los juegos.

- 1) Yo le dije al médico que no (comer) tanta grasa.
- 2) Ese alumno creía que no (haber) un examen final.
- 3) La dentista me aseguró que no me (sacar) ninguna muela.
- 4) Yo pensaba que las Julia y Marcos (jugar) con mis hijos.
- 5) Ana indicó que tú y yo no (venir) a tiempo.
- 6) ¿Adivinaste que tu novio te (dar) un anillo?
- 7) Juan me advirtió que yo no (conocer) a nadie por Internet.
- 9) José sabía que ella no le (decir) su edad.



Cambia las frases como en el ejemplo.

Ejemplo: *Luis piensa que nadie va a estar muy entusiasmado.*
Luis pensó que nadie estaría muy entusiasmado.

1. Me imagino que nadie va a saber toda la verdad.
.....
2. El payaso asegura que él va a hacer trucos de magia.
.....
3. Gabriela dice que ustedes van a pagar todas las cuentas.
.....
4. ¿Prometes que no comerás carne?
.....
5. ¿Quién dice que esto no será un problema serio?
.....
6. Mario cree que su hija van a entrar a esa universidad.
.....
7. Gerardo repite muchas veces que no va a beber alcohol en la fiesta del viernes.
.....
8. Carlos dice que va a hacer el proyecto él .
.....
9. Griselda piensa que su novio va a celebrar la Navidad en su casa.
.....
10. Noelia no cree que será una gran estrella de cine.
.....



¿Recuerdas la conjugación en pospretérito? Llena el siguiente cuadro.

Infinitivo	Yo	Tú	Él	Nosotros	Ustedes/ellos
Hablar					
Comprar					
Comer					
Abrir					
Jugar					
Aprender					

Irregulares.

Completa el siguiente cuadro. Fíjate en el ejemplo.

Infinitivo	Futuro	Pospretérito
Tener	Tendré	Tendría
	Saldré	
		Vendría
Saber		
Poder		
	Diré	
		Haría

Conjuga los verbos de acuerdo con el contexto.

- ¿Quieres ir a Chiapas en tu coche? (tener) que manejar como 8 horas o más.
- Mari ¿(salir) conmigo a tomar un café?
- Me (gustar) ir a Cuba. Tal vez el próximo año.
- ¿ (bautizar) ustedes a su hijo en la catedral?
- A: Dicen que tengo que ir a la reunión en San Miguel.
B: Yo en tu lugar, les (contestar) que no puedo.
- ¿Qué le (ustedes, decir) a Carlos si estuviera aquí?
- ¿ (ponerse, tú) un sombrero de copa para el fiesta de disfraces?
- A nosotros nos (gustar) estar en Barra de Navidad.
- ¿(ser) posible viajar alrededor del mundo en un año?
- Disculpe ¿(poder) decirme dónde está el mercado?

¿Qué te gustaría hacer? Usa los verbos *gustar*, *encantar*, *caer bien*, *agradar* u otros verbos como *gustar*.

Ejemplo: El año próximo, *me gustaría viajar a Huatulco*

- En el próximo puente,
- En mi próximo cumpleaños,
- En la próxima Navidad,
- En las vacaciones de verano,

[15] **Los despectivos**

Los despectivos son palabras que, mediante el uso de sufijos, denotan desprecio hacia la realidad expresada en la palabra que designan, por ejemplo “casucha” o “pajarraco”. *Así hablamos Básico 4* menciona los siguientes sufijos despectivos: *-ucho, -aco, -acho, -alla, -ejo, -uzo, -zuelo, -ete, -illo y -astro*. (Gutiérrez, 2007: 35).

Los despectivos ofrecen varios problemas. Uno de ellos es que, como dice el libro, “No existen reglas fijas para la formación y el uso de despectivos” así que el papel del estudiante de ELE será sólo “reconocerlos” (Ídem). Efectivamente, ¿por qué decimos “pajarraco” y no “pajarucho”? ¿Por qué podemos decir “vejete” y no “jovenete”? Otro punto relacionado con la forma es el hecho de que las mismas terminaciones se usan con otras denotaciones, por ejemplo, “jovenzuelo” suele ser despectivo, pero “pozuelo” no lo es; “animalejo” sí, pero “festejo” no.

Otro problema, y que *Así hablamos Básico 4* aborda, consiste en que muchos despectivos en ocasiones también se emplean como muestras de afecto, por ejemplo en “Te veo muy paliducha, ¿te sientes bien?” (Gutiérrez, 2007: 36). En cambio otros mantienen su carácter despectivo siempre como *gentuza* o *mujerzuela*.

La poca frecuencia de uso puede ser una dificultad también. Por un lado, muchos despectivos ya no se usan comúnmente en el habla común: *pequeñajo* o *vintorro*, o bien, otros casos cuyo carácter peyorativo es poco frecuente, como en *madrastra* y *padrastra*. Los estudiantes de ELE muchas veces ven un tema en clase y luego lo experimentan en su convivencia con hispanohablantes; pero con los despectivos no sucede lo mismo, cuando un hispanohablante tiene contacto con un extranjero normalmente se inclina a hablar en un español neutro, y por lo tanto evita el uso de los despectivos.

Así pues, para este nivel usualmente yo recomiendo simplemente revisar en clase los despectivos más comunes. Ofrezco enseguida dos ejercicios sobre este tema y una pequeña nota para comentar.

EJERCICIOS

Comenta las siguientes preguntas.

- 1) ¿Cómo se manifiesta el desprecio en tu cultura?
- 2) ¿Hay palabras o expresiones que implícitamente expresen ese desprecio? ¿cuáles?
- 3) ¿Has escuchado algunas de estas palabras en español: tipejo, casucha, mujerzuela, blandengue, abogaducho?
- 4) Platica con tu profesor los significados y usos de estas palabras.

Observa el siguiente cuadro y forma el despectivo.

-ucho (a)	--zuelo (a)	-uelo (a)	-engue	-ejo	-uzo (a)	-ete
Casa Abogado Cuarto Pueblo Feo	Mujer Mozo Ladrón	Pequeño	Blando	Tipo Animal Aparato	Gente	Viejo (re)gordo

Completa las siguientes oraciones con alguna de las palabras que formaste.

- 1) Llegamos San Pedro de los Agueros. No exagero si digo que era un Hay tres o cuatro y una tienda donde no tenían ni refrescos.
- 2) Los policías atraparon al jovencito. Era un que había robado por segunda vez la misma tienda.
- 3) Ese Bernabé, como gerente, es un Los empleados llegan tarde, salen cuando quieren y él no les dice nada.
- 4) No te juntes con esa Son personas que no tienen la categoría de nosotros.
- 5) ¡Este no funciona! Apenas el mes pasado lo llevé a reparación.
- 6) Cuando conocí a Gabino era más bien flaco. Ahora está y con los cachetes colorados.
- 7) ¡Ay! ¿Qué es ese? Parece un alacrán.
- 8) ¡Ese es el novio de Juana! Está¿no?

Otras palabras usuales con terminaciones de despectivo: **zoquete** (del celta *tsucca*, “pedazo de madera”), **chimuelo** (del maya *cham* o *chamil*, “muelas”); **chapuza** (del francés *chapolis*, “trozo de madera toscamente cortado”).

[16] El Subjuntivo: Expresiones impersonales

Dentro de los tres modos (o cuatro de acuerdo con otras teorías), el subjuntivo ofrece especial complicación, sobre todo para aquellos estudiantes de ELE cuya lengua materna carece de este modo verbal, como el inglés o el alemán.

De acuerdo con la RAE, el modo verbal expresa la actitud del hablante frente a lo enunciado. Los tres modos verbales en español son el indicativo, el imperativo y el subjuntivo. Con el indicativo expresamos acciones objetivas, reales. En el enunciado “Casi nunca como verduras”, con el verbo manifestamos un simple hecho, o más bien, lo que pensamos que es un hecho. En cambio, con el imperativo expresamos una orden: “Come más verduras. Son buenas para la salud”. Si usamos el subjuntivo, el hablante concibe la acción como algo incierto, probable, un deseo, o bien, una impresión personal o emoción. En “Espero que comas más verduras”, la acción es potencial. En “Me da gusto que ya comas más verduras” expresamos una emoción. Normalmente en mis clases prefiero hacer una introducción al subjuntivo en donde menciono los usos principales y ejemplos, incluyendo el de impresiones personales o emocionales, como en el caso de “Me da gusto que...”

Otra característica del subjuntivo es que, en la mayoría de los casos, el verbo conjugado en subjuntivo es un verbo subordinado: “Espero que comas más verduras”. “Espero” es el verbo principal y “que comas más verduras” constituye la oración subordinada.

Expresiones impersonales

El primer uso de subjuntivo que aborda *Así hablamos Básico 4* es el de las expresiones impersonales. Estas se construyen con el verbo *ser* conjugado en tercera persona de singular más un *adjetivo* o *sustantivo*, “Es mejor que te alimentes bien”, por ejemplo.

El libro ofrece cuatro posibles estructuras impersonales. Aquí sintetizo, tomo algunos de los ejemplos contenidos en el mismo (p. 61) y agrego mis propios comentarios.

1. Con *infinitivo*, por ejemplo “Es mejor acudir al médico”. Se trata de estructuras en las que el verbo no se aplica a ningún sujeto en particular. Se trata de la estructura más

simple.

2. Con **subjuntivo**: “Es recomendable que el enfermo ingrese al hospital”. Con estas expresamos juicios y opiniones, como dice el libro, y yo agregaría, acciones potenciales o que son irreales (o todavía no reales) como en “Es importante que vayas al hospital. Estás muy enfermo”. En frases impersonales con subjuntivo surge una dificultad: ¿Cuál es la gama de adjetivos y sustantivos que requieren el uso del subjuntivo? Podemos decir que desde lo absolutamente irreal como con “mentira” (“Es mentira que Paco *estudie* una carrera universitaria”) hasta los juicios personales, como con “bueno” (“Es bueno que los jóvenes *estudien* una carrera universitaria”), pasando por acciones potenciales como con “posible” (“Es posible que Paco *estudie* una carrera universitaria el próximo año”).
3. Con **indicativo**: “Es obvio que nació en México”. Expresamos certidumbres, acciones reales o seguras. El número de los sustantivos o adjetivos usados es mucho menor que en las frases que necesitan subjuntivo: *cierto, obvio, verdad, seguro, evidente, claro*. “Es cierto que Ceci *estudia* en la universidad”.
4. Con **negación**: “No es obvio que sea fuerte”. Regla absoluta: cuando usamos “no es” el verbo subordinado siempre va en subjuntivo “No es posible que *vayamos* a tu fiesta, lo siento”, incluyendo los sustantivos que en positivo lleva el verbo subordinado en indicativo: En positivo usamos el indicativo como en “Es obvio que *es* estudiante”, pero con negativo se usa el subjuntivo “No es obvio que *sea* estudiante”. Este cambio se observará en otro tipo de expresiones con subjuntivo, como en el caso de las expresiones de opinión: “Creo que Carlos *es* una buena persona” versus “No creo que Carlos *sea* una buena persona”.

Como puede observarse, el uso de indicativo o subjuntivo en las expresiones impersonales con *ser* depende inicialmente del adjetivo o sustantivo usado:

“Es cierto que en Guanajuato no *tiembla*”.

“Es imposible que en Guanajuato *tiemble*”.

Cuando la oración principal es negativa, aunque la expresión exprese certidumbre, el verbo subordinado va en subjuntivo porque la acción expresada por este se cancela, se vuelve irreal.

“Es cierto que en Guanajuato no *tiembla*”.

“No es cierto que en Guanajuato *tiemble*”.

Es curioso que ambas frases signifiquen prácticamente lo mismo, pero usen dos conjugaciones verbales distintas (*tiembla* y *tiemble*) simplemente porque en la segunda el adverbio *no* cambia de posición. En otros idiomas esto no sucede.

Emilio en general comprendió suficientemente este tema y resolvió de manera correcta los ejercicios. tuvo una dificultad: el cambio de orden en la frase. En español las siguientes frases son equivalentes:

“No es sorprendente que tengas un coche”.

“Que tengas un coche no es sorprendente”

En español, el cambio de orden no es mayormente significativo. Pero, al parecer en inglés sí. Después de varios intentos, por fin Emilio pudo hacer una frase correcta en orden inverso al convencional. Él me reportó que en inglés ese orden es imposible. En frases con infinitivo es común con un cambio en la forma verbal:

	<i>En español</i>	<i>En inglés</i>
Frase 1	<i>Es útil aprender un idioma.</i>	<i>It is usefull to learn a language</i>
Frase 2	<i>Aprender un idioma es útil.</i>	<i>Learning a language is usefull.</i>

En español, el sintagma verbal con infinitivo, “aprender un idioma”, funciona como sujeto gramatical de la oración en ambas frases y la frase 2 simplemente se percibe como un cambio en el orden de los elementos, sin afectar la forma del verbo. En cambio en inglés, el sujeto (subject) es diferente en cada una de las frases: “it” en la frase 1 y “learning a language” en la 2; en inglés el gerundio, “learning” en este caso funciona como sujeto gramatical, no así el infinitivo (to-infinitive), en este caso “to learn”, que más bien es un complemento preposicional en la frase 1.

Un comentario más sobre Emilio. Él detectó que a partir de lo que estábamos viendo en clase, se dio cuenta de que escuchaba mucho el subjuntivo: en canciones, en conversaciones con sus compañeros. Me dio ejemplos tomados de lo que escucha. Estos ejemplos pertenecían a otros usos: “Cuando regrese a mi país, voy a...”. Le comenté que, si continúa estudiando español, estudiará estos usos poco a poco. El subjuntivo es un modo verbal tan usual como el imperativo o el indicativo. Aunque el libro lleva varios ejercicios, de cualquier manera ofrezco aquí algunos otros.

EJERCICIOS

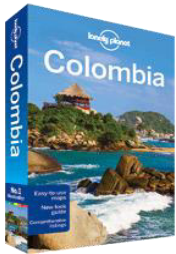
Viajar a Colombia



En este espacio, encontrarás información necesaria antes de tu viaje a Colombia. Es recomendable que sigas los siguientes consejos prácticos.

1. Es muy importante que conozcas la embajada de tu país en Colombia. Si quieres conocerla, visita esta dirección: <http://www.colombia.travel/es/turista-internacional/informacion-practica/embajadas-y-consulados-en-colombia>

2. La moneda oficial de Colombia es el peso (\$), emitido por el Banco de la República. Los billetes que se expiden pueden ser de \$1.000, \$2.000, \$5.000, \$10.000, \$20.000 y \$50.000, y las monedas que circulan son las de \$50, \$100, \$200 y \$500. El ingreso y egreso de dinero, en esta denominación o en cualquier otra, están limitados y es obligatorio declarar cuánto dinero tienes a la llegada o salida del país. Además, te recomendamos que cambies tu dinero en aeropuertos, hoteles y bancos, que son bastante seguros; nunca en la calle.



3. Es bueno que antes de tu viaje compres una guía turística de Colombia. Te recomendamos: a) *Destinos maravillosos: Guía para conocer Colombia*, b) *Brant Colombia*, c) *el Lonely Planet de Colombia*.

4. Hay países con restricción de acceso a Colombia, por eso es necesario que los pasajeros procedentes de tales países soliciten la visa de turista en el consulado colombiano de su país de origen. Infórmate primero si requieres visa para entrar a Colombia.

5. Como viajero, debes conocer con antelación los riesgos sanitarios inherentes a tu viaje y las recomendaciones relacionadas con las vacunas. En Colombia, debido a su ubicación geográfica, las afecciones más frecuentes son el Mal Agudo de Montaña (MAM), problemas estomacales, malaria y fiebre amarilla en algunas zonas de selva. Es obligatorio vacunarse contra la malaria y la fiebre amarilla si visitan las provincias de La Guajira, Norte de Santander y Putumayo.

Espero que esta información te sirva para tu viaje a Colombia. Saludos y ¡Buen viaje!

Elige la frase que completa correctamente las siguientes oraciones.

- 1) De acuerdo con el texto, es importante que...
a) no viajes a Colombia. b) pongas atención a las sugerencias que aquí se presentan.
- 2) No es recomendable que
a) cambies tu dinero en lugares seguros. b) cambies tu dinero en la calle.
- 3) El texto sugiere que
a) te informes si necesitas visa. b) lleves visa de trabajo.
- 4) Es útil que
a) consigas una guía turística b) declarar cuánto dinero tienes cuando sales de Colombia.
- 5) Es forzoso que
a) tengas problemas de estómago. b) te vacunes contra la malaria y la fiebre amarilla si visitas zonas selváticas.

Usa el subjuntivo en las siguientes frases.

- 1) Es recomendable que tú (viajar) en autobús de Bogotá a Villavicencio.
- 2) Es útil que nosotros (comprar) una guía turística.
- 3) No es necesario que los mexicanos (tener) visa para viajar a Colombia.
- 4) Es fácil que John (buscar) dónde está la embajada de Estados Unidos.
- 5) No es indispensable que nosotros (hablar) español para viajar a un país hispano.
- 6) Es normal que en Colombia la gente (dar) propina a los meseros.
- 7) Es mejor que tú (visitar) un país con playas.

Completa las siguientes frases con indicativo.

- 1) Es verdad que en Colombia
- 2) Es seguro que yo
- 3) Es obvio que en mi país
- 4) Es evidente que en el D.F.
- 5) Es cierto que los europeos
- 6) Es verdad que en mi ciudad
- 7) Es claro que en vacaciones
- 8) Es exacto que en mi país

Construye frases como en el ejemplo. Completa con indicativo o subjuntivo de acuerdo con el contexto. Observa el ejemplo.

Ejemplo: *Se come bien en un restaurante barato. Es bueno.*
 Es bueno que se coma bien en un restaurante barato.

- 1) Las mejores playas colombianas están en Cabo de la Vela y Punta gallinas. Eso es verdad.
.....
- 2) Mucha gente visita Guanajuato en vacaciones. Eso es positivo.
.....
- 3) Hay destinos de sol y playa cerca de Oaxaca. ¡Es increíble!
.....
- 4) Cuesta mucho vivir en la ciudad de México. Eso no es cierto.
.....



Un amigo de tu país va a viajar a México. Dale algunas sugerencias; usa frases impersonales con adjetivos como: *recomendable, bueno, mejor, malo, importante, etc.*

Ejemplo: *Es recomendable que visites algunas playas del Pacífico.*

Conjuga correctamente los verbos de acuerdo con el contexto.

- 1) Es necesario que nosotros el asunto. (discutir)
- 2) Es posible que yo no tiempo hoy. (tener)
- 3) Es importante que ustedes el problema. (resolver)
- 4) Es probable que yo y mi amigo discutir ese asunto mañana. (poder)
- 5) Es obvio que Ramiro razón. (tener)
- 6) Es triste que Juan no la verdad. (saber)
- 7) Es inútil que nosotros de ayudarlo. (tratar)
- 8) Es indudable que una solución.(haber)
- 9) Es preciso que mis padres un coche. (comprar)
- 10) Es útil que investigaciones para tus clases (hacer, tú)
- 11) No es verdad que Jaime preocupado. (estar)
- 12) Es dudoso que Pedro hoy. (volver)

[17] El imperativo

El imperativo en español es el modo verbal con el que expresamos una orden. *Así hablamos Básico 4* inicia el tema con todas las conjugaciones. El problema con el imperativo es que tiene muchos detalles. Yo recomiendo iniciar con el imperativo de la segunda persona informal, “tú”, y luego avanzar con “usted” y “ustedes” para dosificar los temas.

En cuanto a la conjugación regular de la segunda persona del singular, no ofrece mayores complicaciones; en la mayoría de los verbos la forma positiva coincide con la tercera persona de singular del presente de indicativo:

	<i>-ar</i>	<i>-er, -ir</i>
Tú	-a	-e

Por ejemplo: Hablar→*habla*, Comer→*come*

La primera dificultad con la que nos topamos en este modo verbal es que es el único en el que se usan dos formas, uno para positivo y otro para negativo, por ejemplo, “*Habla* sobre la historia de tu país, por favor” pero “No *hables* sobre cosas aburridas”. La forma negativa coincide con el subjuntivo; compárese el siguiente par de oraciones:

“No comas”-imperativo

“Es mejor que no comas”-subjuntivo

Los estudiantes de ELE tienen que acostumbrarse a este cambio, que en sus propios idiomas muchas veces no sucede.

La segunda dificultad radica en el cambio en las conjugaciones de *usted* y *ustedes*. Mientras que en el *tú* positivo se conserva la vocal temática *-a*, para verbos que terminan en *-ar* (*tomar*→*toma*) y *-e* para los verbos que terminan en *-er* o *-ir* (*comer*→*come*, *abrir*→*abre*), en *usted* y *ustedes* las vocales se invierten y para el negativo se usan las mismas formas.

	-ar (Tomar)	Negativo	-er, -ir	Negativo
Tú	-a (Toma)	(No) -es (No tomes)	-e (Come)	(No) -as (No comas)
Usted	-e (Tome)	(No) -e (No tome)	-a (Coma)	(No) -a (No coma)
Ustedes	-en (Tomen)	(No) -en (No tomen)	-an (Coman)	(No) -an (No coman)

Otra dificultad tiene que ver con los irregulares. *Así hablamos Básico 4* sólo da una lista (p.81), pero no los organiza en grupos. Aquí ofrezco una propuesta.

Por una parte, los verbos que presentan diptongación o cambio vocálico en presente de indicativo, cambian de la misma manera en imperativo:

Ejemplos: *Vuelvo* (presente) → *vuelve, vuelva, vuelvan* (imperativo)
Pienso → *piensa, piense, piensen*
Pido → *pide, pida, pidan*

De modo que, si los estudiantes recuerdan el presente, fácilmente conjugarán el imperativo.

Por otra parte, hay un grupo de verbos que también toman el modelo del presente, sólo lo hacen en la conjugación de *tú* negativo, de *usted* y de *ustedes*, pero en *tú* afirmativo es diferente:

Verbo	Tú afirmativo	Tú negativo	Usted	Ustedes
Tener	Ten	No tengas	Tenga	Tengan

En este grupo, los verbos agregan una *-g-* en la primera persona del presente de indicativo (*tengo, salgo, pongo, etcétera*). Podemos decir que la mayoría de los casos, quitamos la terminación de infinitivo (*-er* o *-ir*, no hay verbos terminados en *-ar*) y obtenemos la conjugación del *tú* afirmativo. Otros ejemplos: *salir*→*sal*, *venir*→*ven*, *poner*→*pon*, *hacer*→*haz* (la *c* cambia por *z* en atención a una regla de ortografía⁶). En otros casos, el *tú* toma la forma de la tercera persona de singular en presente de indicativo: *oír*→*oye*, *traer*→*trae*. Un caso muy irregular es del de *decir*: *di*.

6 La *z* se transforma en *c* ante *e* o *i*: pez > peces; y viceversa, la *c* se transforma en *z* cuando va ante *a*, *o* y *u* o cuando aparece al final de una palabra: hacer > haz, capacidad > capaz, empiece > empieza.

El resto de las conjugaciones coincide con el subjuntivo, esto es, se toma el modelo de la primera persona del presente, por ejemplo, *salgo*, se conserva el radical (*salg-*) y se añaden terminaciones regulares: (tú) *no salgas*, (usted) *salga*, (ustedes) *salgan*. Yo les pido a mis estudiantes que recuerden verbos que agreguen una *-g-* en presente y luego en el pizarrón vamos llenando juntos poco a poco un cuadro que al final quedará como el siguiente:

<i>Verbo</i>	<i>Tú afirmativo</i>	<i>Tú negativo</i>	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>
tener	ten	no tengas	tenga	tengan
salir	sal	no salgas	salga	salgan
venir	ven	no vengas	venga	vengan
poner	pon	no pongas	ponga	pongan
hacer	haz	no hagas	haga	hagan
oír	oye	no oigas	oiga	oigan
traer	trae	no traigas	traiga	traigan
decir	di	no digas	diga	digan

Para terminar la revisión de los verbos irregulares, simplemente agregamos los casos especiales.

<i>Verbo</i>	<i>Tú afirmativo</i>	<i>Tú negativo</i>	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>
ser	sé	no seas	sea	sean
ver	ve	no veas	vea	vean
Ir	ve	no vayas	vaya	vayan

El imperativo de nosotros

Finalmente, una duda recurrente entre mis estudiantes, y que Emilio manifestó, es si existe en español el imperativo para *nosotros*, la segunda persona del plural. Aunque, *Así hablamos Básico 4* no lo registra, yo afirmo que sí lo tenemos. Cuando digo “¡Salgan!” doy una orden a un grupo de personas en el que yo no estoy incluido, pero si digo “¡Salgamos!” yo me incluyo en la acción. La forma del imperativo de nosotros siempre coincide con el subjuntivo, como en los casos de *usted* y *ustedes*.

Vamos y Vámonos

Otra pregunta que me hizo Emilio, y que otros estudiantes me han hecho, fue cómo se utiliza “vamos” en español, puesto que él ha detectado varios usos, uno de los cuales involucra al imperativo. Veamos unos ejemplos:

- a) “Cada año vamos a Oaxaca a visitar a mi familia” (presente)
- b) “Este fin de semana vamos a Oaxaca.” (presente con sentido de futuro)
- c) “En el verano próximo vamos a visitar Oaxaca” (futuro perifrástico)
- d) “Vamos al cine. Hoy es 2x1” (imperativo)

Cada una de estas acciones en inglés se expresa con diferentes formas verbales: *we go* (1), *we will go* o *we are going* (2), *we are going* (3) y *Let's go* (4).

La forma imperativa “vámonos” morfológicamente es interesante. Por un lado, se formó por síncope de “vayámonos” (imperativo propio de *irse*) esto es, se eliminó la sílaba *-ya-*. Por otro lado, la forma no pronominal es “vayamos”, al agregarse el pronombre “nos”, por eufonía la *-s* final del imperativo se elimina (no decimos “vayamosnos”). *Vamos* como imperativo es, a su vez, síncope de *vayamos*.

Los pronombres átonos

Otra dificultad adicional con el imperativo viene con la posición de los pronombres átonos, tanto de objeto directo y de indirecto como los reflexivos. Tales posiciones se rigen bajo las siguientes reglas:

- a) *En positivo*: Después del verbo, por ejemplo, “Dámelo”.
- b) *En negativo*: Antes del verbo, por ejemplo, “No me lo des”.




Como hablantes del español, el uso de los pronombres es intuitivo, pero el profesor de ELE debe tener en cuenta que en otros idiomas las reglas son diferentes. Ya sabemos que en inglés, por ejemplo, independientemente de la conjugación verbal, se usan siempre después del verbo: “Give it to me” y “Don't give it to me”, por lo tanto debemos estar atentos cuando un estudiante extranjero cometa errores como “Me lo da” o “No dámelo”.

EJERCICIOS

Lee el siguiente cuadro con frases imperativas y escribe su equivalente en tu idioma.

<i>Español</i>	<i>Mi idioma</i>	<i>Español</i>	<i>Mi idioma</i>
No te preocupes.		Cállate	
Dime		Hazlo	
Háblame		Vete	
No fumes		Ven	
Dámelo		No te vayas	
Cuídate		Siéntate	

Ahora, pon la frase correcta en cada uno de los siguientes diálogos.

<p>1) -¿Dónde está el control remoto? -Yo lo tengo. -</p> 	<p>2 -Fíraláis, ¡Lindo perrito!</p> 	<p>3 -Si estás en un restaurante,; puedes molestar a los otros comensales.</p>
<p>4 -Por favor, la verdad. -Está bien... estoy saliendo con otro hombre.</p>	<p>5 -Adiós, Paco, que te vaya bien. -Tú también, gracias.</p> 	<p>6 -Carlos, olvidé el disco que me prestaste. me lo puedes traer mañana.</p>

¿Tienes curiosidad por otras frases imperativas en español? Pregunta a tus compañeros y a tu profesor y escríbelas.

<i>Español</i>	<i>Mi idioma</i>
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Llena el siguiente cuadro de verbos regulares en imperativo de “tú”.

	<i>-ar</i>	<i>-er</i>	<i>-ir</i>
Comprar	compra	correr	abrir
	llega		aprende
abrazar		leer	decidir
terminar			rompe
	habla	comer	
Viajar		traer	
explicar			discute
		bebe	sube
			vivir

Relaciona las columnas y crea oraciones completas.



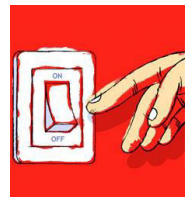
1) Comprar	() a Huatulco en verano.	1. Compra dulces para los niños
2) Vender	() los verbos regulares en español.	
3) Explicar	() frutas y verduras.	
4) Viajar	(1) dulces para los niños.	
5) Hablar	() la ventana, hace calor.	
6) Comer	() al departamento por las escaleras.	
7) Llegar	() la revista Vanidades, ¡es buenísima!	
8) Abrir	() con la maestra; ella es comprensiva.	
9) Leer	() tu coche; es muy viejo.	
10) Subir	() más temprano; el jefe se enoja.	

Completa el siguiente cuadro de verbos irregulares

<i>Yo-presente</i>	<i>Tú-imperativo</i>	<i>Yo-presente</i>	<i>Tú-imperativo</i>
Encuentro	Encuentra	Juego	
	Pide		Cierra
Pienso		Vuelvo	
Encuentro		Mido	
Repito			Comienza

Conjuga los verbos entre paréntesis.







- Si vas al restaurante “Los alcatraces”, (pedir) sopa azteca, ¡es muy rica!
- Julio, (cerrar) la puerta después de salir.
- Por favor, (hablar) más despacio, no entiendo.
- Por favor, (volver) pronto; te extraño.
- (escribir) la respuesta correcta.
- Viviana, (encender) las luces, por favor, está oscuro.
- Oye, (apagar) la televisión, ya me aburrí.
- Hay varios ejercicios al final de libro, si quieres, los (resolver).
- Juanito, si quieres ver la televisión, primero (lavar) los trastes.
- Si quieres ir a Mixcoac, (tomar) la línea naranja del metro.



Relaciona los infinitivos con su imperativo.

- | | |
|-------|-----|
| Salir | Haz |
| Ir | Pon |
| Hacer | Di |
| Venir | Sal |
| Poner | Ven |
| Decir | Ve |

Observa las imágenes e imagina qué consejos u órdenes está dando uno de los personajes.

 <p>.....</p>	 <p>.....</p>
 <p>.....</p>	 <p>.....</p>
 <p>.....</p>	 <p>.....</p>

¿Conoces las siguientes frases negativas en español? Comenta.

No lo hagas	No te vayas	No me digas
No comas	No tengas	No hables

Completa las siguientes oraciones con las frases de arriba.

- 1) mucha grasa y haz más ejercicio.
- 2) mentiras; dime la verdad.
- 3) en voz alta; estamos en una biblioteca.
- 4) Carlita, ven, miedo; no hay monstruos en el armario.
- 5) Si te piden que trabajes 10 horas, Es demasiado.
- 6) Por favor, Te voy a extrañar.

Coloca los siguientes imperativos en cada columna.

Come	Pórtense	Tome	Corta	Salgan
Escribe	Explica	Hagan	Vea	Cierre
Respete	Digan	Siga	Coma	Toma

<i>Tú</i>	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>

Completa la siguiente tabla de conjugaciones de imperativo.

<i>Persona</i>	<i>-AR</i>	<i>-ER</i>	<i>-IR</i>
Tú			
Usted			
Ustedes			

Transforma las siguientes formas imperativas a *usted*. Haz los cambios necesarios. Observa el ejemplo.

Ejemplo: *Javier, come más verduras.* *Señora, coma más verduras.*

- 1) Fabián, discúlpame, estaba distraído.
- 2) Claudia, no te preocupes, estoy bien.
- 3) Bere, sube al coche, ya nos vamos.
- 4) Pedrito, no salgas de la casa.
- 5) César, quédate aquí.
- 6) Luis, pasa, estás en tu casa.
- 7) ¡Niño, siéntate!
- 8) Leti, no te vayas, quédate un rato más.
- 9) Mira, Raúl, toma el metro y bájate en la estación Juárez
- 10) Camina dos cuadras y da vuelta a la derecha.

El arquitecto Juárez es muy distraído e indeciso y siempre le pide ayuda a su secretaria, Mariana Valencia. Completa las respuestas; usa “usted”.

- 1) –Buenos días, señorita Valencia. ¿Estos papeles se los debo mandar al licenciado Ramírez o al arquitecto Soria?
– (mandar)..... selos al licenciado Ramírez, él es quien los necesita.
- 2) –Señorita, ¿le deposito el dinero en la cuenta o le doy un cheque?
–Mejor (dar) me un cheque, arquitecto.
- 3) –Señorita Valencia, ¿quiere otra computadora? Esa ya no funciona, ¿verdad?
–Sí, mejor (comprar) una nueva. Ya no puedo trabajar con esta.
- 4) –Marianita, mañana es Día de la Secretaria, ¿qué prefiere: unas flores o unos chocolates?
Mejor (regalar) me una flores, me gustan mucho.
- 5) –¿Qué me recomienda, señorita? ¿la junta a las 9 o a las 10?
– (programar) la junta a las diez, así usted tendrá más tiempo.
- 6) –¿Qué cree, señorita? Mañana es cumpleaños de mi esposa y no sé qué hacer...
– (invitar) la a una cena romántica. Le gustará.
- 7) –¿Qué piensa, señorita Valencia? ¿me pongo el traje gris o el negro para la junta de mañana?
– (poner) se el traje gris, le queda mejor.
- 8) –Oiga, señorita, estoy engordando, ¿verdad?
–Sí, arquitecto. (hacer) ejercicio y no (comer)
tantas donas mientras trabaja.

Profesor Bolado quiere mantener el orden entre sus estudiantes. Ayúdale a decirles lo que tienen que hacer.



[18] **Subjuntivo: Verbos de construcción indirecta y Expresiones de voluntad**

Me gusta que... Verbos de construcción indirecta

Con los verbos de construcción indirecta normalmente expresamos emociones y estructuralmente se caracterizan por su conjugación, que no coincide con la persona que siente, sino con la cosa que nos hace sentir, por ejemplo en “Me gusta el café”, *me* expresa a la persona que siente, no es el sujeto de la oración y el verbo *gustar* se conjuga en tercera persona de singular porque *el café* es el sujeto gramatical de la oración. Otros verbos de construcción indirecta son *molestar*, *agradar*, *disgustar* o *interesar*. Sobre este tipo de verbos y su uso con subjuntivo *Así hablamos Básico 4* afirma lo siguiente:

Para expresar gustos, molestia, desagrado o preferencias que otros hacen o sienten, usamos la siguiente estructura:

O.I. + Verbo + que + Verbo en subjuntivo

Me agrada que los niños **jueguen** deporte.

No **me gusta que** su hermano **hable** siempre de fútbol.

Cuando tenemos dos participantes distintos (me, los niños), (me, su hermano) usamos subjuntivo en el verbo de la oración subordinada. Unimos las dos oraciones con **que** [...] (Cruz, 2008: 131).

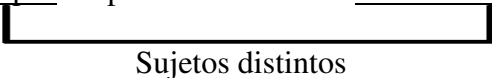
Es difícil de entender a veces para los extranjeros por qué se usa subjuntivo en este tipo de oraciones, puesto que muchas veces tienen la idea de que el subjuntivo se usa para acciones hipotéticas o irreales. Aunque la acción del verbo en subjuntivo es real, lo usamos porque pertenece a una oración subordinada a una emoción (*gustar*, *emocionar*, *agradar*, *interesar*, etcétera), algo subjetivo. En “Me gusta que tú me visites”, la frase subordinada (“que tú me visites”) expresa una acción real (*Es verdad que tú me visitas y eso me gusta*), pero depende de un verbo que expresa una emoción, en este caso “gustar”, por eso usamos “visites” y no “visitas”.

Verbos de voluntad

Así hablamos Básico 4 pone a verbos como *querer*, *rogar*, *desear*, *sugerir*, *pedir*, *esperar* y *solicitar* en

la misma categoría, puesto que cuando formamos oraciones con ellos, tales oraciones comparten características sintácticas similares:

Cuando tenemos dos oraciones realizadas por diferentes personas podemos unir las para hacer una sola oración:

Los equipos aceptan. Los entrenadores les pagan a los porros.

Sujetos distintos

Cuando tenemos dos sujetos distintos usamos el subjuntivo en el segundo verbo y unimos las dos oraciones con **que**.

Ejemplo: Los equipos aceptan que los entrenadores les **paguen** a los porros (Cruz, 2008: 143).

En realidad se trata de muchos verbos encasillados en una categoría. Yo prefiero dividirlos en dos grupos de acuerdo, inicialmente, con su intención y, como veremos más adelante, atendiendo a la estructura sintáctica de las oraciones donde se usan. Verbos como *querer, desear, esperar*, la frase *tener ganas de* y el adverbio *ojalá* expresan deseos. Verbos como *pedir, sugerir, rogar, aconsejar, prohibir*, entre otros, expresan influencia, esto quiere decir que se trata de verbos con los cuales una persona quiere influir en la conducta de otra, hacer que otra persona tenga determinada conducta, como en “Te pido que vengas a mi casa a las 7”.

a) Expresiones de deseo o desiderativas

Además de la intención, las expresiones de deseo tienen las siguientes características sintácticas:

Por un lado, si las usamos con infinitivo, aplicamos las dos acciones, la del verbo conjugado y la del infinitivo a la misma persona. Si digo “Quiero ir a tu casa” yo *quiero* y tal vez yo *vaya* a tu casa. Si tenemos dos personas diferentes, como afirma *Así hablamos Básico 4*, se usa el subjuntivo en la segunda: “¿Quieres que yo vaya a tu casa?”. Si tenemos dos sujetos distintos en español no es posible conservar el infinitivo en expresiones de deseo, no así en expresiones de influencia, como veremos en el siguiente apartado.

Por otra parte, algunas expresiones de deseo son tan comunes que se han acortado, eliminando el verbo principal de la oración, de manera que expresamos la acción esperada. Algunos ejemplos son “Que te

vaya bien” y “Que tengas un buen día”. La expresión eliminada es “Ojalá” o “Espero”.

b) Expresiones de influencia

Las expresiones de influencia se pueden enunciar de dos maneras, con verbo conjugado en subjuntivo o con infinitivo y el significado es prácticamente el mismo:

Te recomiendo que vayas al Museo del Quijote.

Te recomiendo ir al Museo del Quijote.

Esto se debe a la presencia del pronombre de objeto indirecto en la oración principal. En los anteriores ejemplos, la acción del segundo verbo, *vayas* en la primera, *ir* en la segunda, recae en la persona a la cual se refiere el pronombre “te”. En muchas ocasiones en español, si hay un antecedente claro y le aplicamos un verbo, no es necesario conjugar; este es uno de los casos. Con los verbos de deseo no es posible porque en la oración principal no aparece ningún pronombre de O. I. (“Quiero que vayamos juntos al Museo del Quijote”).

EJERCICIOS

Expresiones de deseo

Completa el siguiente cuadro; observa los cambios.

Presente de indicativo (yo, él)	Raíz	Presente de subjuntivo
Levanto, Levanta	Levant-	Levante
Encuentro, Encuentra		
	Lav-	
Gano, Gana		
	Tom-	
		Hable
Miro, Mira	Mir-	
Como, Come	Com-	Coma
	Corr-	
Entiendo, Entiende		
Duermo, Duerme	Duerm-	
	Aprend-	Aprenda
	Abr-	
Vivo, Vive		



Completa el siguiente cuadro de verbos en subjuntivo.

	Hablar		Comer	Escribir
Yo	Hable	Compres		Escriba
Tú			Comas	
Él		Compres		Escriba
Nosotros	Hablemos			Escribamos
Ustedes		Compren	Coman	

Usamos el subjuntivo en expresiones de deseo. Observa los ejemplos:

Espero que tú me ayudes.

¿Quieres que le escriba un correo a Marta?

Quiero que compres un kilo de tortillas.

Conjuga los verbos de acuerdo con el contexto.

- 1) María quiere que nosotros (ganar) la lotería.
- 2) Ojalá que Patricia nos (visitar) pronto.
- 3) Espero que (mirar, nosotros) las ruinas de Cholula en nuestra visita.
- 4) No quiero que (llover) en Tepoztlán.

- 5) Espero que no nos (tratar, ellos) mal en los hoteles.
- 6) Todos queremos que Miriam (hablar) sobre sus experiencias en la clase.
- 7) Espero que nosotros no (pagar) mucho por el viaje.
- 8) ¿Quieres que yo (comprar) los boletos para el concierto por internet?
- 9) Los guardias no quieren que ustedes (maltratar) los monumentos históricos.
- 10) Deseo que en el futuro mi esposa y yo visitar) Puerto Escondido en vacaciones.

ALGUNOS VERBOS IRREGULARES

<i>Presente de indicativo</i>	<i>Raíz</i>	<i>Presente de subjuntivo</i>
Tengo	Teng-	Tenga
Vengo		
		Salga
Hago		
		Diga

Conjuga los verbos en presente de subjuntivo.



- 1) Los niños quieren que nosotros los (llevar) a Six Flags ¿qué opinas tú?
- 2) Espero que nosotros (tener) tiempo de visitarte.
- 3) Gabriel tiene muchas ganas de que todo el grupo (venir) a Guatemala pronto.
- 4) El señor López de verdad desea que los electores (votar) por él.
- 5) Mi vecino quiere que yo (irse) del departamento porque le molestan mis fiestas ¿tú crees?
- 6) Gonzalo y Laura dicen que ojalá nosotros (poder) ir a su boda.
- 7) Quiero que mi hijo (ser) para ser abogado, como su padre.
- 8) ¿Quieres que (quedarse) contigo?
- 9) Ojalá que (acabarse) tus penas.
- 10) Espero que (tener) suerte en tu examen.

¿QUIÉN QUIERE QUÉ?

Compara el siguiente par de oraciones

¿Quién quiere?	¿Qué quiere?
1. Mi primo <i>quiere</i> ...	que (<i>yo</i>) lo <i>visite</i> el próximo mes.
2. Yo <i>quiero</i>	<i>visitar</i> a mi primo.

¿Por qué el verbo *visitar* no se conjuga en la segunda oración?

¿Qué pasa si en la primera oración no conjugamos el verbo?

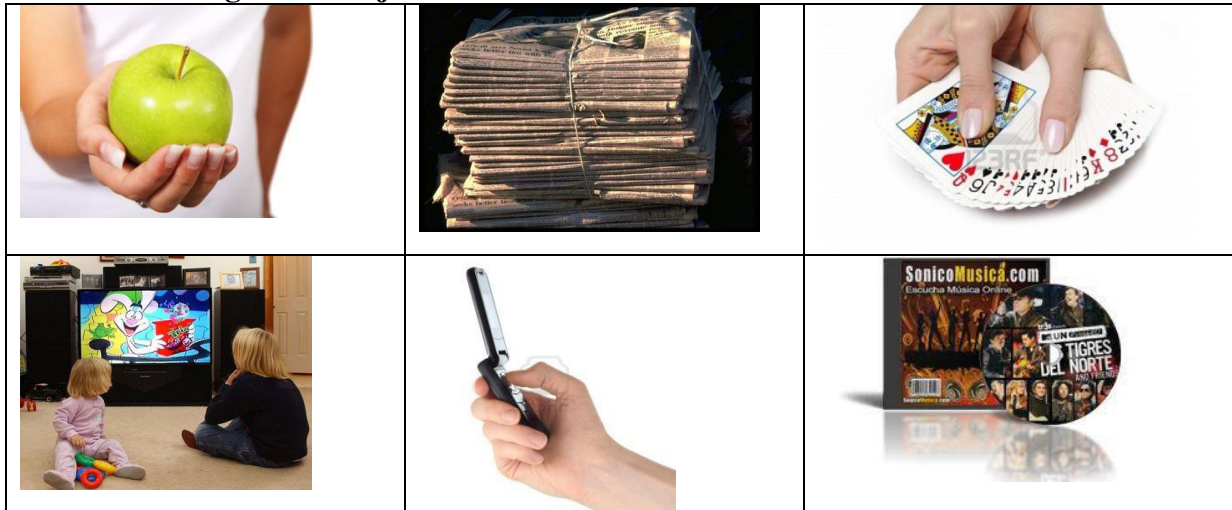
Completa el siguiente cuadro con diferentes sujetos.

¿Quién quiere? (Verbo1, sujeto 1)	¿Qué quiere? (Verbo2, sujeto 2)
Yo quiero que...	tú me acompañes a la fiesta
Mis primos esperan fervientemente que...	
¿Realmente quieres que...	
	que yo le preste mi coche.
Actualmente los jóvenes no quieren que...	

Conjuga los verbos y completa las siguientes frases.

- 1) Mi novio(a) quiere que yo (salir) _____.
- 2) Ojalá un día yo (tener) _____.
- 3) Julio espera que yo (escribir) _____.
- 4) Yo no quiero que tú (hacer) _____.
- 5) Deseo que mis padres me (visitar) _____.
- 6) ¿Quieres que yo (decir) _____.
- 7) Ojalá que el bebé (dormir) _____.

Observa los siguientes objetos. Revisa el vocabulario.



Luego pregunta a tu compañero. ¿Qué quieres que haga...?

- Ejemplo:
- A: *¿Qué quieres que haga con la manzana?*
 B: *(Quiero) que la comas.*
 A: *¿Quieres que ponga la manzana en el frutero?*
 B: *No, quiero que la comas.*

A veces usamos expresiones con “ojalá” cuando tenemos un deseo, pero no podemos hacer nada al respecto.

Relaciona las situaciones con la expresión correcta en subjuntivo.

1) El departamento de Fernanda y Julián es muy pequeño, por eso quieren cambiarse.	() Ojalá que se alivie.
2) El concierto es mañana y aún no tengo los boletos.	() Ojalá los consiga.
3) Mi hermano está muy enfermo en el hospital.	() Ojalá que la repare bien.
4) Mario aún no llega y necesitamos los documentos que trae.	() Ojalá que lo pase.
5) El técnico está arreglando mi computadora.	() Ojalá que no tarde.
6) Daniela presentó el examen para la UNAM.	() Ojalá que consigan otro mejor.

Relaciona las expresiones con las imágenes.

Que tengas buen día.	Que vivan los novios.	¡Que cumplas muchos años más!
Que te vaya bien.	Que tengas mucha suerte	Que te mejores
Que duermas bien.	Que tengas buen viaje.	Que seas muy feliz.



Escribe las frases en el contexto adecuado.

-Aquí vienen Carlos y Mari. Se ven muy guapos. -Están saliendo. - _____ _____	-Andresito, ya es hora de ir a la escuela. -Sí, mamá, ya me voy. - _____ _____	-¿Qué tienes? -Gripa. Me siento mal. - _____ pronto.
-¡Conseguí trabajo! -¡Qué bueno! Me da mucho gusto; _____ _____	-¿Cuántos años cumples? -Veinticuatro. -¡Qué bueno! _____ _____	-Ya me voy a dormir, papá. -Sí, hija, _____
-¿Cuándo te casas? -Mañana. -¡Qué emoción! _____ _____	-¿Cuándo regresas? -En un mes - _____ _____	-Gracias por el desayuno, amor. -De nada. ¿Ya te vas? -Sí, es un poco tarde. -Bueno, _____ _____

Otras frases con subjuntivo.

Relaciona las expresiones con sus similares.

1) Que tengas dulces sueños. 2) Que cumplas muchos más 3) Que te mejores 4) Que duermas bien. 5) Buen fin de semana. 6) Que te vaya bien.	() Que la pases bien () Que te alivies. () Que descanses () Que tengas un buen fin de semana. () Que todos tus deseos se hagan realidad. () Que sueñes con los angelitos.
--	--

EXPRESIONES DE INFLUENCIA.








**Cuando pedimos a otra persona que haga algo, también usamos el subjuntivo, por ejemplo:
*Te pido que escribas un ejemplo.***

Usamos verbos como *pedir, ordenar, exigir, solicitar, aconsejar, sugerir, decir, rogar, recomendar, prohibir.*

Completa las siguientes frases.

1. Mi jefe siempre me ordena que _____.
2. En mi trabajo nos prohíben que _____.
3. _____ que no vaya a Tepito porque es peligroso.
4. Mi abuela me aconseja que _____.
5. Los niños les piden a sus padres que _____.
6. _____ que no llegue tarde.
7. _____ que salga con Gabriel.

¿Qué significan estas señales? Usa expresiones de influencia.

Lugar	Frase
	No está permitido que te estaciones. (No se permite que te estaciones) (Se prohíbe que estaciones tu coche aquí)
	
	
	
	
	
	

LOS PADRES Y SUS HIJOS

Haz una lista de cosas que los padres permiten, piden u ordenan a sus hijos y viceversa.

Ejemplo: Los padres de hoy permiten que sus hijos vuelvan a casa muy tarde, pero con la condición de mantenerse en contacto.
Los chicos les prohíben a sus padres que critiquen a sus amigos.

- 1) _____.
- 2) _____.
- 3) _____.
- 4) _____.
- 5) _____.
- 6) _____.
- 7) _____.
- 8) _____.

UN VIAJE

¿Qué se necesita para viajar a tu país? Comenta

Escribe en los siguientes espacios

<i>Sobre los preparativos</i>	<i>Las cosas que debe llevar</i>	<i>El transporte</i>
<i>El hospedaje</i>	<i>Los lugares a visitar</i>	<i>Otros</i>

Uno de tus compañeros va a viajar a tu país. Hazle algunas recomendaciones.

Ejemplo. *Te sugiero que visites Berlín. Es la capital de Alemania y tiene mucha historia.*

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____
- 6) _____
- 7) _____
- 8) _____
- 9) _____
- 10) _____

EN EL TRABAJO

Comenta las siguientes preguntas con tus compañeros.

- 1) ¿A qué se dedica la empresa donde trabajas?
- 2) ¿En tu trabajo hay muchas reglas que los empleados tienen que respetar? Di algunos ejemplos.
- 3) ¿Te piden que te vistas formal o puedes ir como tú quieras?
- 4) ¿Necesitas una credencial para entrar a tu trabajo?
- 5) ¿Qué opinas tú sobre estas reglas?

Completa con tus experiencias en el trabajo.

- 1) En mi trabajo no está prohibido que alguien como yo
- 2) Allá no te piden que
- 3) Pero siempre exigen que
- 4) Mi jefe me recomienda que
- 5) No está permitido que los empleados

FRANCISCO Y SUS PROBLEMAS

Francisco tiene muchos problemas. Escúchalo y hazle algunas recomendaciones.

- a) Mi esposa se queja conmigo, que no la escucho, que ya no platicamos juntos, pero ya no tengo tiempo, llego muy tarde del trabajo y lo que quiero es descansar.
.....
- b) Tengo muchas deudas, lo que gano no es suficiente para pagar todo.
.....
- c) Me cae bien mi suegra, pero no me gusta que vaya todos los días a la casa. Llego y ahí está ella; además, también todos nosotros vamos a su casa los fines de semana...
.....
- d) Mi esposa se queja de que no le ayudo a limpiar la casa, que dejo todo tirado. Pero yo trabajo todo el día, creo que merezco algo de paz cuando estoy en casa.
.....
- e) Mis vecinos hacen fiestas muy ruidosas los fines de semana y no me dejan dormir.
.....
- f) Me suscribí a una revista. Pagué por un año, pero sólo recibí las dos primeras y después ya no.
.....
- g) Cada semana hay un evento social en la oficina. No me gusta ir a todos, pero el jefe nos exige que vayamos.
.....

[19] Los diminutivos en español

El diminutivo en español se usa cotidianamente y con distintas intenciones. “Marianita está jugando con su casita de muñecas”, “¿Quieres un cafecito?”, “¿Ahora qué quiere ese abogadito?”, “¿Cómo está, padrecito?”, “El restaurante que te digo está cerquita de aquí” son frases comunes en español y, obviamente, el diminutivo no sólo significa “de tamaño pequeño”. *Así hablamos Básico 4* registra los siguientes usos:

- a) Disminución del tamaño real (sic)
- b) Intensificador del significado cuando se indica lugar, tiempo, distancia, cantidad y tamaño.
- c) Tiene un sentido irónico y negativo.
- d) Indica afición, afecto y cariño (Cruz, 2008: 226-227)

En cuanto al primer uso, no creo que el título sea el más adecuado. Normalmente yo uso “de tamaño pequeño”, así, una “cajita” es una *caja pequeña*.

El uso b se aplica a adjetivos y adverbios; y sí funciona como intensificador: *poquita azúcar=muy poca azúcar*, *cerquita=muy cerca*, esto es, la terminación *-ito* equivale a “muy”, “algo” o “bastante”. Sin embargo, es curioso que sea el sufijo diminutivo intensificador de adverbios y de algunos adjetivos como *chiquito*, *pequeñito* o *delgadito* y que el aumentativo lo sea de otros adjetivos como *gordote*, *grandote* y además que el diminutivo *grandecito* tenga una connotación despectiva (“Ya estás grandecito como para hacer berrinches”). El caso del diminutivo del adverbio *lejos*, “lejecitos” o “lejitos”, (“Pues, Puebla sí está lejecitos de aquí”) parece significar “bastante lejos” o “algo lejos” y el aumentativo también es intensificador: “*lejotes=muy lejos*”.

Por otro lado, el adverbio *ahorita* es una rara avis dentro del grupo de los diminutivos. No intensifica a *ahora*, más bien quiere decir “en este momento” (“Ahorita Marta está preparando la comida”), “en un momento” (“A: ¿A qué hora vas a hacer la tarea? B: Ahorita”) o “muy recientemente” (“Ahorita se acaba de ir Fernando”).

Obviamente no todos los adjetivos o adverbios aceptan el diminutivo, *antes* no lo acepta, pero no es imposible “despuesito”.

Los usos c y d se enmarcan en una categoría esencialmente afectiva. El uso c, que expresa un sentido

irónico o negativo, se puede asimilar al despectivo, visto en la unidad 1, especialmente para los sustantivos que expresan profesiones: “Ese maestrito no nos está enseñando nada nuevo”.

El uso *d*, que expresa afición, afecto o cariño, se presenta con mucha regularidad en el español de México y menos frecuente en el peninsular: “¿Quieres un cafecito?”, “Pablito, mi amor, ven conmigo”. Tengo la impresión que en la evolución del español este uso tiene influencia del sufijo reverencial náhuatl *-tzin* o *-tziltli*, que tanto se usaba, y se usa actualmente en zonas de habla náhuatl, por un lado, para expresar respeto y dirigirse a personas de alto rango (*Cuahutémoc*→*Cuahutemotzin*), de edad avanzada o aquellos con algún cargo público (en español usamos el pronombre *usted* expresar esta idea), y por otro, expresa afecto o cariño, (*tahtli*, padre→*tlahtzintli*, papito; *conetl*, hijo→*conetzintli*, hijito). Este sufijo no se aplica a las personas, sino también a las cosas: *atl*, agua→*atzintli*, aguita, al igual que *-ito* en español (*frijolitos*, *panecito*, *lluviecita*, *tecito*).

Los diminutivos de nombres propios se aplican cuando hay cierto grado de confianza o cariño entre las personas: la mamá a su hijo le dice *Carlitos*, a Ana sus amigos le dicen *Anita*. Su equivalente grecolatino es el hipocorístico (Francisco→*Paco*, Jesús→*Chucho*, *Chuy*) pero el uso del diminutivo es más amplio, desde el diminutivo en sí mismo (Diana→*Dianita*), pasando por los nombres que no aceptan hipocorístico (Pedro→*Pedrito*, Ana→*Anita*, Hugo→*Huguito*), hasta los propios hipocorísticos (Francisco→*Paco*→*Paquito*, Ignacio→*Nacho*→*Nachito*).

En español también es común que se usen palabras en diminutivo que en el mundo actual se consideran discriminatorias, por ejemplo, *negrito*, *gordito*, *viejito*. Decimos “¿Quién es la chica gordita que está ahí?” en vez de “¿Quién es la chica gorda que está ahí?”, que resulta más chocante. El diminutivo atenúa, “suaviza” las palabras originales de modo que no las percibimos como insulto o políticamente incorrectas. Nótese que en “rubio/a” normalmente no usamos el sufijo atenuativo: “Luisa es una chica rubia que conocí ayer”, pero sí en *negro* o *moreno*: “Dani Glover es un negrito que sale en la película *Arma mortal*”, “Javier es un chico morenito que está en la clase de Filosofía”, aunque simplemente *moreno* no se percibe como despectivo.

Aquí ofrezco un cuadro con algunos de los diminutivos más comunes y sus valores:

“Pequeñez”	Intensificador		Sentido irónico y negativo	Afecto, cariño	Atenuativo
	Algo...	Muy...			
carrito libretita panecito casita cajita	lejitos, lejecitos calientito	poquito cerquita despacito tempranito apenitas nuevecito	doctorcito maestrito abogadito noviecito grandecito	mamita papito hijito abuelita amorcito <i>Nombres propios:</i> Carlitos Anita...	negrito gordito morenito viejito feíto

En fin, este es un esfuerzo por hacer comprensible para los estudiantes extranjeros el uso de los diminutivos en el español de México, sin embargo, las posibilidades son mayores y tienen que ver muchas veces con el estado de ánimo del hablante, la situación y el contexto. “Calientito” puede ser intensificador como en “¡Cuidado! el café está calientito, no te vayas a quemar” o puede expresar agrado como en “¡Qué rico! El café está calientito”⁷.

7 Para un estudio más amplio de este tema, léase a el texto de Casier, Phéline (2014), “Un estudio diacrónico: el adverbio con o sin diminutivo en el español de la Ciudad de México”. Recuperado el 23 de agosto de 2016 http://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/002/162/589/RUG01002162589_2014_0001_AC.pdf.

[20] Qué vs cual

“¿Qué es tu nombre?”, “¿Qué es tu profesión?” son errores comunes entre los alumnos extranjeros que aprenden español como segunda lengua. El problema radica esencialmente en una traducción directa del inglés (“What's your name?”, “What's your profession?”). *Así hablamos Básico 4* explica la diferencia de la siguiente manera.

¿Qué?	¿Cuál? ¿Cuáles
1) Caracteriza. 2) Selecciona un grupo. Ejemplos: -¿Qué quieres? -Fruta ¿Qué frutas son tropicales? ¿Qué fruta te gusta más?	1) Identifica y discrimina. 2) Selecciona dentro de un grupo. Ejemplos: -¿Cuál quieres? -La piña. ¿Cuáles son las frutas tropicales? ¿Cuáles son las frutas que más te gustan? (Cruz, 2008: 229)

Así, si entramos al mercado, todavía no sabemos qué vamos a comprar, pregunto a mi esposa “¿Qué quieres?” y ella responde “Piña”, en este caso, ella selecciona el grupo de las frutas, y descarta los abarrotes, las verduras, la carne. Vamos a la frutería y vemos varias piñas; yo pregunto “¿Cuál quieres?” y ella responde “Esta”, con lo cual descarta todas las demás, esto es, selecciona dentro de un grupo. Así podemos explicar la diferencia entre “¿Qué te gusta?” y “¿Cuál te gusta?”, con la primera pregunta cuestionamos sobre todo un universo de posibilidades, no hay opciones; en cambio, con la segunda, tenemos a la vista las opciones “De este grupo de piñas, ¿cuál te gusta?”.

En términos lingüísticos, *cuál* es siempre deíctico, hace referencia a un elemento del discurso o del contexto. *Qué* no tiene una referencia deíctica, más bien pregunta por la identidad de la cosa.

En el caso de preguntas con el verbo *ser*, ¿*Cuál es?* o ¿*Qué es?*, la explicación es similar. ¿*Qué es?* pregunta por la definición, el concepto de una palabra, o bien, la identificación, por ejemplo:

A: ¿Qué es 'manzana'?

B: *Manzana* es una fruta mediana, de color amarillo o rojo.

Si usamos ¿*Cuál es?*, en cambio, tenemos opciones: Si yo no conozco las manzanas, pregunto, “De todas estas frutas que estoy viendo, ¿cuál es la manzana?”.

Sin embargo, en los casos de *¿Cuál es tu nombre?* y *¿Cuál es tu dirección?* aparentemente no hay deíxis, es decir, podríamos pensar que no hay elementos del discurso o el contexto al cual nos podamos referir. Aun así, la pregunta sí pide una selección: “De todo el universo de nombres, ¿cuál es el tuyo?, de todas las posibles direcciones, ¿cuál es la tuya?”.

EJERCICIOS

Usa qué o cuál de acuerdo con el contexto.

- 1) ¿_____ es un reloj?
Es un aparato para medir el tiempo.
- 2) ¿_____ es tu profesión?
Soy arquitecto.
- 3) Estas dos camisas se ven bien, ¿_____ quieres?
La azul.
- 4) ¿_____ quieres comprar?
Una camisa y un pantalón.
- 5) ¿_____ es tu dirección?
Calle Morelos, número 12.
- 6) Tengo muchas películas en mi casa, ¿_____ quieres ver?
-Una de acción
- 7) ¿_____ significa "caja"?
Es un recipiente para guardar cosas.
- 8) ¿_____ lugar te gustaría visitar en vacaciones?
No sé, tal vez una playa.
- 9) ¿_____ postres sabes preparar?
Flan y gelatina.
- 10) ¿_____ es eso?
Es un alacrán.

Formula las preguntas para cada respuesta.

- 1)
-Me gusta el verde.
- 2)
-Daniela
- 3)
-El coche blanco.
- 4)
-Prefiero las donas.
- 5)
Calle Hidalgo, número 8, en la colonia Morelos.
- 6)
-Café con un postre, por favor.
- 7)
-La computadora negra es la mía.
- 8)
-Agenda es una libreta en la que escribes lo que tienes que hacer para no olvidarlo.
- 9)
-Prefiero las cosas dulces.
- 10)
-Jamón

[21] Dinámicas y Juegos

DINÁMICAS. Las dinámicas dan cierta variedad a las clases. Se trata de diferentes técnicas didácticas, fuera de los libros, que permiten practicar un determinado tema. Aquí ofrezco algunas que he experimentado y que, de acuerdo con la práctica que hemos llevado en el aula, funcionan adecuadamente.

1. ¿De quién es?

La coordinación entre los sustantivos y sus atributos es un problema clásico para los estudiantes de ELE, especialmente para los básicos. En español cada sustantivo tiene género, masculino o femenino, y número, singular o plural; los adjetivos y artículos que los acompañan y los pronombres que los sustituyen deben coordinarse. Por ejemplo, en una frase tan sencilla para los hispanohablantes como “Este coche es mío” se ponen en funcionamiento estos mecanismos de coordinación: “Este” y “mío” y no “esta” y “mía” porque *coche* es masculino, “es” y no “son” porque *coche* es singular. En otros idiomas hay diferencias; los adjetivos pueden ser invariables, como en inglés; o bien, puede haber los mismos cambios que en español, pero algunos sustantivos son de distinto género, como en francés o alemán, en otros casos, puede haber tres géneros, masculino, femenino y neutro, como en alemán. La siguiente dinámica tiene el objetivo de practicar la coordinación sustantivo-adjetivo y sustantivo-pronombre, especialmente en los casos de los posesivos y demostrativos.

Objetivo: Practicar pronombres y adjetivos posesivos y demostrativos y su coordinación con los sustantivos.
Material necesario: Objetos personales.
Duración: De 10 a 15 minutos.
Procedimiento: Los estudiantes y el profesor ponen sobre una mesa algunos de sus objetos personales (celular, llaves, cuadernos, botellas de agua, etcétera). Se revisa el vocabulario y el género, masculino o femenino de los sustantivos. Se establecen los modelos de preguntas y respuestas a practicar. En este caso serán los siguientes: (El estudiante toma un objeto de la mesa y pregunta a su compañero de la derecha)
Opción 1: <i>Estudiante 1:</i> ¿De quién es esta pluma? <i>Estudiante 2:</i> (Esta pluma) es mía.
Opción 2: <i>Estudiante 1:</i> ¿Esta es tu pluma? <i>Estudiante 2:</i> Sí, (esta pluma) es mía.
Opción 3: <i>Estudiante 1:</i> ¿Esta pluma es tuya? <i>Estudiante 2:</i> No, (esa pluma) no es mía, es tuya.
Los estudiantes deben estar atentos al género y al número del objeto por el que preguntan: “¿Estas <u>llaves</u> <u>son</u> <u>tuyas</u> ?”.

2. ¿Qué hacemos con...?

Hay dos mecanismos que se ponen en funcionamiento cuando sustituimos los objetos directos de tercera persona por sus respectivos pronombres (lo, la, los, las). En cuanto a la forma, tenemos que observar si el sustantivo original es masculino o femenino, singular o plural, y del catálogo de pronombres, seleccionar el correcto para usarlo. En el terreno sintáctico debemos colocar dicho pronombre en la posición correcta respecto del verbo, como en el siguiente ejemplo:

A: ¿Dónde compras la fruta? [sustantivo femenino singular- necesitamos “la”]

B: La compro en el mercado. [el pronombre “la” debe ir antes del verbo simple conjugado en presente]

La coordinación del objeto directo explícito y su sustitución por un pronombre se puede practicar con la siguiente dinámica.

Objetivo: Practicar el uso de los pronombres de objeto directo.

Material necesario: Pizarrón, plumones

Tiempo de duración: de 10 a 15 minutos

Procedimiento: El profesor pregunta a los estudiantes qué objetos usan cotidianamente y escribe una lista en el pizarrón. Luego, al lado de cada sustantivo se ponen dos verbos. El profesor debe explicar que van a usar verbos transitivos, para los cuales cada objeto funciona como objeto directo, por ejemplo, si ponemos la palabra “cuchara” es posible poner el verbo “lavar” porque “lavamos la cuchara”, “La lavamos”, pero no “comer” porque “comemos con la cuchara, no la comemos”. La lista debe quedar como la siguiente:

lavar	>	cuchara
poner	>	cuchara
llevar	>	libro
leer	>	libro
poner	>	pluma
sacar	>	pluma
llenar	>	vaso
lavar	>	vaso
llevar	>	celular
guardar	>	celular
limpiar	>	computadora
prender	>	computadora
guardar	>	llaves
llevar	>	llaves
limpiar	>	zapatos
poner	>	zapatos

En seguida cada estudiante hará una pregunta a su compañero de la derecha. Hay dos opciones de pregunta:

Opción 1: *Estudiante 1:* ¿Qué haces con tu libro?

Estudiante 2: Lo leo después de clase.

Opción 2: *Estudiante 1:* ¿Lees tu libro después de clase?

Estudiante 2: Sí, lo leo después de clase.

Estudiante 2: No, lo leo en mi casa.

3. Conjuga

Conjugar es un procedimiento básico a la hora de formular oraciones. En español la conjugación se rige básicamente mediante la coincidencia del tiempo (presente, pretérito, copretérito, etcétera), del modo (indicativo, imperativo o subjuntivo), de la persona gramatical (1ª, 2ª y 3ª) y del número (singular y plural). Así, si analizamos un verbo como *trabajas* vemos que está en tiempo presente, modo indicativo, segunda persona de singular. Para los extranjeros que estudian español, este proceso cuesta trabajo al principio. Tienen que conocer las conjugaciones y su lógica, asimilarlas y usarlas.

Aquí ofrezco una dinámica de conjugación diferente a la clásica de nombrar las formas verbales en el orden convencional (yo, tú, él, nosotros, ustedes y ellos); más dos variantes. Estas dinámicas se pueden aplicar a diferentes tiempos y modos.

Objetivo: Practicar la conjugación verbal
Material necesario: Pizarrón y plumón
Tiempo de duración: 10 a 15 minutos
Procedimiento: Se determina el tiempo y modo verbales que se practicarán. Se elabora una lista de verbos que se quieran practicar; el número de verbos será de 10 a 15, como la dinámica es por turnos y alternada, el número de verbos no debe ser múltiplo del número de estudiantes; así, por ejemplo, si hay 4 estudiantes, los verbos no deben ser 12 porque en las distintas rondas les tocarían los mismos verbos a conjugar. Pongo aquí una lista básica de verbos regulares en presente de indicativo, al principio de la primera conjugación, luego de la segunda y al final de la tercera
Hablar Caminar Llevar Contestar Trabajar Borrar Ayudar Leer Comprender Correr Comer Escribir Abrir Partir Vivir

Primero se conjugan todos los verbos en “yo”. El primer estudiante conjuga el primer verbo, el segundo estudiante el segundo y así sucesivamente. Luego, se conjugan todos los verbos en “tú”, luego en “él o ella”, después en “nosotros” y finalmente en “ustedes o ellos”.

Los verbos se pueden desordenar, se pueden alternar con verbos irregulares o podemos poner verbos irregulares, dependiendo del tema de la sesión y de la facilidad con que los estudiantes sean capaces de conjugar.

Variante 1: El profesor elabora en el pizarrón, junto a la lista de verbos, un círculo de las personas gramaticales como el siguiente:

yo

él	usted
nosotros	ella
ellos	ustedes
tú	

El profesor señala un pronombre al azar y el estudiante 1 conjuga el primer verbo; el profesor señala otro pronombre y el estudiante 2 conjuga el segundo verbo y así sucesivamente. Después de una o dos rondas, el profesor pedirá que se aumente la velocidad.

Variante 2: (para subjuntivo): Como dije antes, se puede practicar cualquier conjugación, incluyendo el subjuntivo. Con este modo verbal los estudiantes utilizarán el adverbio *ojalá* antes de cada conjugación.

4. ¿Qué quieres que haga con...?

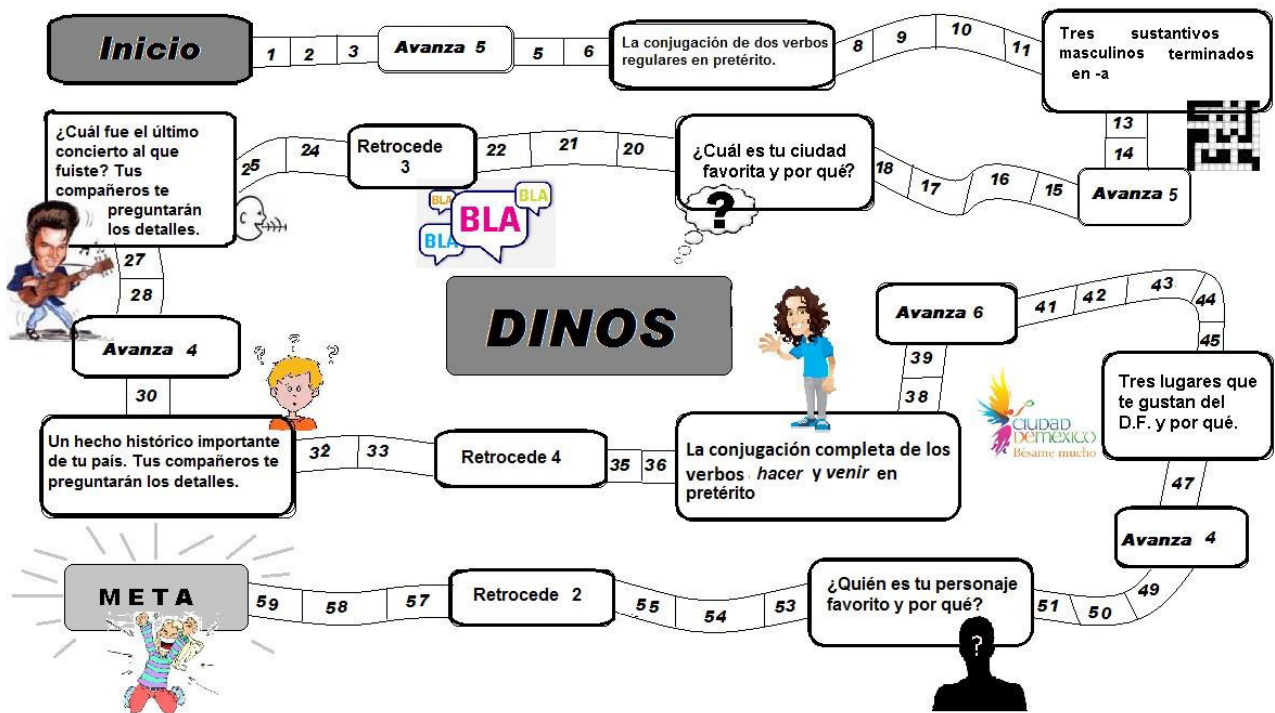
Las oraciones desiderativas en general expresan deseo. El subjuntivo en las oraciones desiderativas es uno de los más comunes en el habla cotidiana. Como lo mencionamos antes, “Que tengas un buen día”, “Espero que te diviertas en tus vacaciones” pertenecen a este tipo de frases. Hay una dinámica, en mi experiencia, muy efectiva para que los estudiantes practiquen este tipo de frases.

Objetivo: Los estudiantes practicarán las expresiones de deseo que necesitan subjuntivo.
Material necesario: Pizarrón y plumón
Tiempo de duración: de 5 a 15 minutos
Procedimiento: Con la colaboración de todos se elabora una lista de objetos de uso cotidiano: lentes, computadora, teléfono, mochila, etcétera. Se forman grupos de dos estudiantes. Por turnos, cada estudiante elegirá un objeto y le preguntará a su compañero “¿Qué quieres que haga con + el objeto elegido?”, por ejemplo: <i>Estudiante 1:</i> ¿Qué quieres que haga con los lentes? <i>Estudiante 2:</i> Quiero que los guardes en tu mochila. La pregunta también puede ser como la siguiente: <i>Estudiante 1:</i> ¿Quieres que guarde tus lentes en mi mochila?? <i>Estudiante 2:</i> No, (no quiero que los guardes ahí,) quiero que me los des

JUEGOS. Los juegos dan variedad y diversión a la clase, además de que permiten a los estudiantes competir y, desde luego, probar su avance en la clase.

1. *Dinos*

Dinos es un juego de dados. El tablero es el siguiente:



Por turnos cada estudiante lanza el dado y avanza el número de casillas que aparecen en el dado. Hay cinco tipos de casillas:

1. *Casilla de Inicio*: Es la casilla 1 y marca el comienzo del juego.
2. *Casilla de Meta*: Es la última casilla y quien llega a esta casilla primero gana.
3. *Casillas Avanza*: Se acompañan con un número. El estudiante avanza la cantidad de casillas expresada en el número.
4. *Casillas Retrocede*: También se acompañan de un número. El estudiante retrocede la cantidad de casillas expresada en el número.
5. *Casilla Dinos*: Son casillas de instrucciones; si un estudiante cae en esta casilla, debe seguir las

instrucciones. Si sus compañeros detectan tres errores gramaticales cuando el estudiante habla, debe regresar a la casilla donde estaba antes de echar los dados.

Dinos se puede adaptar a cualquier nivel y con cualquier tema. Aquí yo hice uno que tiene la finalidad de repasar algunos temas vistos hasta la sesión 14, tanto temas gramaticales (sustantivos masculinos terminados en -a, verbos regulares e irregulares en pretérito) como habilidades (explicar, narrar en pasado).

El juego puede imprimirse en una hoja doble carta y enmicarse. Asimismo, se puede editar en un programa tan básico como Paint de Windows, borrando el contenido de las casillas de instrucciones y poniendo otras⁸.

8 Anexo archivo de imagen para su edición o impresión en el CD.

2. *Pista*

Constantemente en el aula de español para extranjeros debemos recordar y practicar vocabulario. *Pista* es un juego que nos permite hacerlo de una manera lúdica. Está basado en un programa de televisión originalmente transmitido por la CBS en Estados Unidos a partir de 1961 y que después se replicó en muchos países, entre ellos México (“Password, la palabra secreta”, TV Azteca, 2010-2013).

Procedimiento: Se forman en parejas. El estudiante A tiene una lista de palabras que B debe adivinar. El estudiante A debe dar una pista, diciendo solamente una palabra, y B debe tratar de adivinar. Si B no atina, entonces A debe dar otra pista, por ejemplo:

A: Profesión.

B: Arquitecto.

A: Pacientes.

B: Doctor.

A: ¡Correcto!

Así pasan a la siguiente palabra hasta que las adivinen todas. Se toma el tiempo que duraron y se registra. La pareja que complete todas las palabras en el menor tiempo gana.

Reglas:

se puede decir una pista en una sola palabra.

La pista debe ser una palabra que pertenezca a una familia distinta a la de la palabra a adivinar, esto es, como pista no se permiten palabras que tengan la misma raíz que la palabra que debe descubrir, por ejemplo *comer* no puede ser pista de *comida*. El profesor y los otros estudiantes deben estar atentos en caso de que aparezca una palabra de la misma familia; en este caso, se penaliza a la pareja con 5 segundos que se suman al tiempo registrado.

Está permitido hacer gestos como pistas.

Variantes:

1. *Libre*: Se hace el ejercicio sin contar el tiempo. Esta modalidad conviene como práctica, o bien, cuando el profesor considere que no es necesaria la competencia.
2. *Instantáneo*: El estudiante idea las palabras instantáneamente. La ventaja de esta modalidad es que cada estudiante debe hacer un esfuerzo extra para idear las palabras que quiere que su compañero adivine. Esta modalidad conviene cuando hay pocos estudiantes, de 1 a 4, cuando no sea necesario competir, y si los estudiantes están estudiando el nivel B1 u otro más avanzado.

El profesor debe tener en cuenta el vocabulario que se ha aprendido hasta el momento dentro del curso, especialmente para los niveles básicos. Se puede hacer una lista en el pizarrón con las categorías de palabras que se han revisado: por ejemplo, si se ha visto vocabulario de familia, de profesiones, de comida, de nacionalidades, etcétera, se escriben para que el estudiante tenga un marco específico de palabras que debe recordar. De otro modo, si se deja demasiado abierto, el estudiante básico puede perderse en un mar de posibilidades.

CONCLUSIONES

En mi experiencia como maestro de español para extranjeros, ha sido necesario, paralelamente al libro que se lleve, algunos ejercicios adicionales con los cuales los estudiantes practiquen los temas vistos. Estos ejercicios deben ser prácticos, para que los estudiantes asimilen los temas, y variados, para evitar la monotonía. Este cuadernillo de ejercicios tiene esa intención. Complementa específicamente los libros *Así hablamos, español como lengua extranjera Básico 3* y *Básico 4*. Como ya lo he dicho, estos ejercicios se pusieron en práctica en una clase de español en la Universidad Panamericana, con un estudiante estadounidense de ascendencia mexicana, Emilio González. Por fortuna, puedo decir que el estudiante:

- Corrigió errores que tenía respecto de la coordinación de sustantivos, además de aquellos relacionados con los verbos *ser* y *estar* (aunque necesita más práctica).
- Asimiló las reglas generales de acentuación para las palabras agudas, graves y esdrújulas.
- Sustituyó convenientemente los objetos directos e indirectos por sus pronombres (aunque necesita más práctica).
- Asimiló los usos del verbo *faltar*.
- Utilizó convenientemente los tiempos pasados, específicamente el pretérito y el copretérito; además del antepresente, el futuro y el pospretérito.
- Comprendió la formación y el uso de los despectivos en español.
- Practicó la conjugación del imperativo.
- Conoció y practicó la conjugación del subjuntivo y asimiló tres de sus usos: el deseo, en expresiones impersonales y en verbos de construcción indirecta. Aunque, como se verá, necesita más práctica para usarlo espontáneamente.
- Comprendió los usos del diminutivo en español.

- Practicó las diferencias entre *qué* y *cuál* en preguntas.

Al final, de acuerdo con el programa, Emilio hizo una presentación, en su caso eligió el tema “La virtud de la humildad”, donde detecté las siguientes inconsistencias:

- Falta de acentos: *Jesus, Maria, ¿Que....?* (aunque no vimos el caso del acento enfático en palabras interrogativas ni el acento para separar diptongos).
- Omisiones: *necesitamos Dios, vemos que humildad tiene relación con realidad.*
- Coordinación sustantivos-atributos: *el soberbia, estas cosas, un madre, ella necesita ser perfecto, un manera.* Esto significa que necesita más práctica en este tema, sobre todo al hablar.
- Conjugación de verbos: *ustedes hacer nada, vivemos, de dónde viene estas cosas.*
- Subjuntivo: *para que siempre estamos* (aunque no vimos en el curso este uso de subjuntivo)
- Transferencia negativa: *en contrario, como así, yo sé cómo difícil es, Dios nos está preguntando para vivir en la realidad de esta vida.* Estos errores no son parte de ninguno de los temas vistos en clase, simplemente se trata de traducciones que por inducción Emilio construyó a partir de su lengua materna.

A pesar de lo anterior, sí utilizó estructuras correctamente vistas en clase, por ejemplo, las frases condicionales: “*si vivimos en la realidad con la virtud de (la) humildad tendremos una gran bendición de Dios*”. En la mayoría de los contextos, aplicó correctamente las reglas de concordancia: *estas palabras, muchas personas, la realidad, la verdad.* También se muestra la correcta estructuración de frases impersonales: *es absolutamente necesario permanecer en él.*

Por otro lado, la calificación del examen final fue de 8.6 (V. Anexo). En cuanto a los errores, estos se pueden clarificar en las siguientes categorías:

- Inconsistencias en el uso de pronombres de objeto directo e indirecto, por ejemplo, en una pregunta de opción múltiple eligió “Te le” para completar la frase “..... recomiendo” cuando la opción correcta decía “Te lo” o en la sección VIII en la que escribió “Conocí a él” en vez de “Lo conocí”.
- También presentó errores en el uso correcto del subjuntivo, por ejemplo, el verbo conjugado “practica” en vez de “practique” para completar la frase “Es increíble que Roberto deportes extremos”.
- Una frase que vale la pena analizar en la sección VII, pregunta 3: “él no quiere que la verdad está sobre la televisión”, me parece que quiso decir “él no quiere que la verdad esté en la televisión”. Muchas veces el subjuntivo tarda tiempo en integrarse a la expresión oral y escrita de los estudiantes cuando construyen espontáneamente un enunciado, de ahí el uso de *está* en vez de *esté*. Por otro lado, Emilio sabe que en muchos contextos en español las preposiciones *sobre* y *en* (*en/sobre la mesa*) se pueden intercambiar, pero no en este caso: “en la televisión” refiere a lo que se está transmitiendo a través de este medio, en cambio “sobre la televisión”, puesto que *televisión* también refiere en México al aparato electrónico, significa que algo está colocado físicamente en la parte superior de dicho aparato.

Con lo anterior, podemos afirmar que la teoría y la práctica en el salón de clases no son en absoluto suficientes para que un estudiante se acostumbre a usar tal o cual conjugación, tal o cual estructura, en situaciones reales; sin embargo, sí conforman una base sólida para que el estudiante incorpore esas conjugaciones, esas estructuras a su competencia comunicativa.

Finalmente, espero que este trabajo sienta las bases para la realización de otros posibles cuadernillos de ejercicios para otros niveles en la enseñanza de español como lengua extranjera, ya sea para la misma

serie de libros u otros que se utilicen en otras escuelas y universidades.

ANEXOS

El Centro de lenguas de la Universidad Panamericana

El Centro de Lenguas de la Universidad Panamericana se fundó en 1994 y actualmente atiende a alrededor de 1, 800 estudiantes de español, francés, alemán e italiano.

Ofrecemos cursos regulares durante los trimestres de primavera y otoño cada año, cursos intensivos de seis semanas (64 horas) para alumnos privados y grupos, de acuerdo con sus necesidades específicas.

Todos los cursos están basados en las cuatro habilidades de comunicación: hablar, escuchar, leer y escribir.

Cursos de español

Los cursos de Español como lengua extranjera para estudiantes internacionales están disponibles en la oficina de International Affairs, de acuerdo con su grado de competencia en el idioma español:

- Nivel básico: A1 y A2
- Nivel intermedio: B1 y B2
- Nivel avanzado: C1 y C2

Durante el periodo de junio a agosto, se ofrece una opción de tres cursos de verano:

- Curso de dos semanas, con tres horas diarias.
- Curso de cuatro semanas con clases de tres horas diarias.
- Curso de seis semanas con clases de una hora y media diarias.

Se incluye en el curso un recorrido por semana a los lugares más cultural e históricamente relevantes de la Ciudad de México.

Programa de asignatura

Nivel Básico 3 (niveles B1 de acuerdo con el MCER)

Curso enero-mayo de 2016

Profesor Hugo Enrique Sánchez Farías

Objetivo general: Que el estudiante aumente su dominio de la lengua española y adquiera conocimientos de la vida y cultura de México.

Introducción

- Ser y estar

Así hablamos, Básico 3

Unidad 1 México lindo y querido

Objetivos particulares:

- Describir celebraciones, caracteres y costumbres.
- Comentar sobre similitudes y diferencias culturales.
- Pedir y dar información personal (gustos, creencias)
- Pedir y dar información sobre costumbres y tradiciones.
- Pedir y dar información sobre acciones cotidianas.

Gramática:

- El artículo determinado.
- Cambio de significado del sustantivo.
- Adjetivos y pronombres posesivos.
- Verbos pronominales (reflexivos).
- La irregularidad verbal de 1er tipo en presente de indicativo.
- Nexos: primero, luego, después.
- Palabras graves o llanas.

Unidad 2 La vida moderna

Objetivos particulares:

- Pedir y dar información personal.
- Expresar nuestra opinión sobre determinado tema.
- Pedir y dar información sobre el tiempo y el clima.

Gramática:

- Pronombres de Objeto Directo e Indirecto (O.D., O.I.)
- Pronombres de O.D. y O. I. en las siguientes construcciones: ir a + infinitivo, estar + gerundio y querer + infinitivo.
- Grupos verbales. Dejar de, volver a, empezar a y comenzar a + infinitivo.
- Verbo hacer (repaso).
- Cada.
- Faltar.
- Palabras agudas y esdrújulas.

Unidad 3 Aspectos de la ciudad

Objetivos particulares:

- Pedir y dar información sobre la ciudad y las actividades cotidianas.
- Narrar sobre algún personaje típico de la ciudad.

Gramática:

- Verbos irregulares por cambio de vocal y guturización.
- Preposiciones y frases prepositivas.
- Negación con el verbo haber + ninguno (a), nada, nadie.
- Nexo por eso.

Unidad 4 Cambios en el mundo

Objetivos particulares:

- Dar información sobre y narrar sobre hechos terminados en el pasado.
- Expresar opiniones.
- Discutir para llegar a un acuerdo y sacar conclusiones.
- Pedir y dar información sobre conocimientos previos.

Gramática:

- Pretérito de indicativo (verbos regulares e irregulares).
- Impersonal haber en pretérito.

Unidad 5 Lo que el viento se llevó

Objetivos particulares:

- Dar información sobre hechos pasados.
- Expresar opiniones por escrito.
- Describir lugares.
- Informar sobre hechos que empezaron en el pasado, continúan y pueden repetirse en el futuro.
- Pedir y dar información sobre ciudades.

Gramática:

- Copretérito (pretérito imperfecto).
- Adverbio ya.
- Participio, formación y usos.
- Antepresente de indicativo (pretérito perfecto compuesto).

Unidad 6 La torre de Babel

Objetivos particulares:

- Expresar opinión.
- Comparar.
- Suponer.

- Pedir y dar información personal
- Resumir.
- Argumentar.
- Describir algo imaginado.

Gramática:

- Frases comparativas (más, menos, tan-tanto).
- Estar + gerundio en pretérito y copretérito (indefinido e imperfecto).
- Adverbios de cantidad.
- Futuro simple.
- Pospretérito (condicional)
- Números cardinales y ordinales (repaso)
- Pesos y medidas (repaso)

Así hablamos, Básico 4

Unidad 1 Ecología y medio ambiente

Objetivos particulares:

- Expresar acciones y estados que acontecieron en el pasado.
- Narrar acciones continuas en el pasado.
- Narrar acciones cuyo fin no se precisa con énfasis en la duración.
- Pedir y dar información sobre acontecimientos en el pasado.
- Indicar el deseo de continuar.
- Describir personas, lugares y objetos en el pasado.

Gramática:

- Repaso de pretérito y copretérito.
- Seguir + gerundio.
- Formación de palabras.
- Los despectivos. Morfología.

Unidad 2 Salud y bienestar

Objetivos particulares:

- Expresar impersonalidad en acciones que indiquen seguridad y certeza, así como duda o negación.
- Pedir y dar información sobre situaciones relacionadas con la salud y el bienestar.
- Expresar obligación, necesidad y conveniencia.
- Expresar opinión.
- Describir síntomas.
- Pedir y dar información sobre determinado malestar.
- Dar órdenes, consejos, sugerencias, exhortos, etcétera.
- Informar.
- Reconocer síntomas.

Gramática:

- Oraciones impersonales: Ser + adjetivo + oración subordinada con infinitivo (por ejemplo: “Es fácil aprender español”), con indicativo (p. ej.: “Es verdad que estás aprendiendo español”) o con subjuntivo (p. ej.: “Es fácil que tú aprendas español”).
- Tener que, Hay que y Deber + infinitivo.
- Pronombres complementarios con las estructuras anteriores.
- Imperativo en afirmativo y negativo y pronombres complementarios.
- Condicionales con presentes de indicativo.
- Otras formas de expresar imperativo (p. ej.: “¡A comer!”)

Unidad 3 Juego, deportes y tiempo libre

Objetivos particulares:

- Expresar gusto, desagrado y preferencias.
- Expresar deseos.
- Expresar triunfos y fracasos.
- Expresar localización.

Gramática:

- Verbos de construcción indirecta con sustantivos (p. ej.: “Me gusta el cine”), con infinitivo (p. ej.: “Me gusta ir al cine”) y con subjuntivo (p. ej.: “Me gusta que tú vayas al cine conmigo”).
- Verbos de voluntad con infinitivo (p. ej.: “Quiero ir al cine”) o con subjuntivo (p. ej.: “Quiero que vayas al cine conmigo”).
- Adverbios: abajo, bajo y debajo.

Unidad 4 La publicidad

Objetivos particulares:

- Dar información sobre y narrar sobre hechos terminados en el pasado.
- Expresar opiniones.
- Discutir para llegar a un acuerdo y sacar conclusiones.
- Pedir y dar información sobre conocimientos previos.

Gramática:

- Oraciones adverbiales con cuando en presente, pretérito y futuro.
- Oraciones subordinadas adjetivas (p. ej.: “Busco un autobús que me lleve hasta la Colonia del Valle”).
- Oraciones finales con para y con verbos de movimiento.
- Algunos usos de preposiciones.
- Preposiciones por y para.

Unidad 5 A simple vista... una ventana a México

Objetivos particulares:

- Expresar opinión.
- Expresar sentimientos, emociones y desdichas.
- Expresar triunfos y fracasos.
- Expresar disminución de tamaño.

- Expresar afecto.
- Expresar disminución de cualidades y características.
- Expresar desprecio.

Gramática:

- Uso del subjuntivo con verbos de entendimiento y pensamiento (p. ej.: “No creo que Juan venga con nosotros al cine”).
- Uso del subjuntivo en verbos de percepción (p. ej.: “No veo que estés trabajando”).
- Adverbios terminados en -mente.
- Diminutivos y aumentativos.
- Uso del diminutivo.
- Diferencias entre qué y cuál.

Dinámica de clase

Esencialmente, el grupo seguirá el orden de los temas y dinámicas de los libros. Adicionalmente, los estudiantes recibirán ejercicios complementarios cuando sea necesario o ellos así lo pidan. Además, si están interesados en algún tema en especial, podrán solicitarlo al profesor. Como complemento al libro, los alumnos harán algunas actividades multimedia que se detallan en el cronograma. Habrá dos exámenes, uno parcial que abarcará los temas y objetivos vistos hasta el momento del mismo, y un final, que contemplará todos los temas y objetivos vistos durante todo el semestre. Ambos están calendarizados en el cronograma.

Presentación final

Los alumnos harán una exposición oral con apoyo de una presentación de Power Point, Prezzi o cualquier otra plataforma, al final del curso (en fecha detallada en el cronograma) con alguno de los temas marcados en el programa como “Aspectos socioculturales” de cada unidad. El estudiante podrá proponer algún otro tema y, en su caso, el profesor titular lo aprobará.

Libro

Cruz Iturribarri, Sandra Luz et al. *Así hablamos, Español como lengua extranjera, Básico 3*. México: Universidad Nacional Autónoma de México/Santillana, 2008.

Gutiérrez Haces, Rosario et al. *Así hablamos, Español como lengua extranjera, Básico 4*. México: Universidad Nacional Autónoma de México/Santillana, 2007.

Sistema de evaluación

Participación y tareas: 20%	
Examen parcial: 30%	Presentación 20%
Examen final 30%	

Cronograma

<i>Fecha</i>	<i>Unidad, sección, tema</i>	<i>Actividades</i>
Martes, 12 de enero	Presentación personal Ejercicios previos Diferencias entre ser y estar	Ejercicios: Ser y estar Tarea: secciones del ejercicio ser y estar
Jueves, 14 de enero	Presentación del programa Unidad 1, sección 1 El artículo determinado (repaso) El sustantivo: concordancia, casos regulares e irregulares	Seguir los ejercicios del libro. Tarea: -Ejercicio Sustantivos irregulares
Lunes, 18 de enero	Unidad 1, sección 2 Adjetivos y pronombres posesivos. Unidad 1 sección 3 Verbos pronominales	Seguir los ejercicios del libro. Dinámica: ¿De quién es? Tarea: ejercicio 3b, pp.29-30 y ejercicio 7, p 34
Martes, 19 de enero	La irregularidad verbal del 1er tipo O cambia a UE Palabras graves.	Seguir los ejercicios del libro. -Material adicional: Acentos (1ª parte) Tarea: ejerc. 7c, p. 46; ejerc. 9a. p 48
Jueves, 21 de enero	Unidad 2, Sección 1 Pronombres de Objeto directo	Introducción a la Unidad 2 Seguir las actividades del libro. Dinámica: ¿Qué haces con...? Ejercicios adicionales: Objeto Directo Tarea: autoevaluación, pp. 56-57, ejerc. 1f y 1g, pp. 68-69
Lunes, 25 de enero	Pronombres de Objeto directo e indirecto.	Seguir las actividades del libro Ejercicios: OD, OI y sus combinaciones. Tarea: ejerc. 3c, p. 74, secciones de ejercicios
Martes, 26 de enero	Sección 2, Acentuación de palabras esdrújulas y sobresdrújulas	Seguir las dinámicas del libro. Ejercicios: Acentos (2ª parte) Tarea: Secciones de Acentos , ejerc. 3b, p. 81.
Jueves, 28 de enero	Grupos verbales. Dejar de, volver a, empezar a y comenzar a + infinitivo.	Seguir las dinámicas del libro. Ejercicios: Frases verbales Ejercicio: Acentos y escritura Tarea: Ejercicios frases verbales, ejercicios Acentos y escritura
Martes, 2 de febrero	Palabras agudas Sección 3	Seguir las actividades del libro. Ejercicios: Acentos (3ª parte) Ejercicios: Faltar Tarea: Partes de ejercicios Acentos

Jueves, 4 de febrero	Verbo hacer (repasso). Cada Verbo <i>Faltar</i> .	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Faltar (varios usos) Tarea: ejerc. 7a, p 93; Autoevaluación del libro: pp. 99 y 100.
Lunes, 8 de febrero	Verbos irregulares: con -g- en 1ª pers. y -zc-	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Verbos irregulares Tarea: ejerc. 4, p. 111, ejerc. 5d, p. 115
Martes, 9 de febrero	Sección 2, Preposiciones y frases prepositivas Preposición Para	Seguir las actividades del libro. Ejercicios: Para Ejercicios: La casa de Lupe, MALTED Tarea: Ejerc. 8a, p 125, partes del ejercicio Para
Jueves, 11 de febrero	Negación con el verbo haber + ninguno (a), nada, nadie. Sección 3 Nexo <i>por eso</i>	Seguir las actividades del libro. Ejercicios: Indefinidos Tarea: Ejerc. 3, p. 132, autoevaluación, p. 140
Lunes, 15 de febrero	Unidad 4, secc.1 Pretérito	Seguir las actividades del libro. Dinámica. Conjuga Ejercicio: Práctica de pretérito (pret_práctica.docx) Tarea: ejerc. 9, p. 138
Martes, 16 de febrero	Pretérito Verbo haber en pretérito Práctica de acentos	Seguir las actividades del libro. Unidad Malted: ¿Qué hiciste? Tarea: ejerc. 5, p. 162; ejerc. 3, p. 169, autoevaluación, pp. 171 y 172
Jueves, 18 de febrero	Unidad 5, Secc. 1 Copretérito	Seguir las actividades del libro. Juego: Dinos Tarea: Ejerc. 3a, pp. 184-185; ejerc. 4, p. 186.
Lunes, 22 de febrero	Secc. 2 Pretérito y copretérito Adverbio <i>ya</i>	Seguir las actividades del libro. Unidad Malted: El automóvil Ejercicios: Adverbio Ya Tarea: Ejerc. 8b, p. 192; ejerc. 11, p. 195
Martes, 23 de febrero	Pretérito y copretérito diferencias	Ejercicios: pretérito-copretérito Tarea: secciones del ejercicio
Jueves, 25 de febrero	Secc. 3 El participio El antepresente	Seguir las actividades del libro. Ejercicio: Antepresente Tarea: ejerc. 4b, p. 213; ejerc. 8b, p. 219, ejerc. 10, p. 221, para el lunes 22.

Lunes, 29 de febrero	Unidad 6, secc. 1 Comparativos Estar+gerundio	Seguir las actividades del libro. Ejercicio: Estar + gerundio Tarea: Autoevaluación, pp. 224 y 225, secciones de Estar + gerundio
Martes, 1 de marzo	Secc, 2 Indefinidos Futuro	Seguir las actividades del libro. Ejercicio: Indefinidos Ejercicio: Futuro Tarea: ejerc. 3, p. 257,
Jueves, 3 de marzo	Pospretérito	Seguir las actividades del libro. Ejercicio: Pospretérito Tarea: autoevaluación, p. 227
Lunes, 7 de marzo	Básico 4 Unidad 1, sección 1 Formación de palabras Pretérito y copretérito	Seguir las actividades del libro. Ejercicios. Pretérito y copretérito Ejercicios: Formación de palabras Tarea: ejercicio 2c, pp. 22-23, ejercicio 3, p 24
Martes, 8 de marzo	Sección 2 Seguir + gerundio Despectivos Sección 3 Pretérito y copretérito	Seguir las actividades del libro. Ejercicio: Despectivos en el español actual Tarea, ejerc. 1c, pp. 40-42, ejerc. 2ª, p 43; Tarea: autoevaluación, pp. 44-45
Jueves, 10 de marzo	Ejercicios complementarios Unidad1, sección 1 Subjuntivo: Oraciones impersonales	Seguir las actividades del libro Introducción al subjuntivo Dinámica: Conjuga verbos (en presente de subjuntivo) Dinámica: Para viajar a... Tarea: ejerc. III-VII, pp. 50 -52
Lunes, 14 de marzo	Sección 1 Subjuntivo: Expresiones impersonales	Seguir las actividades del libro Tarea: ejerc. 3b, p. 62; ejerc. 3d, p. 63; ejerc. 4a, pp. 64-65
Martes, 15 de marzo	Sección 1 Expresiones impersonales Sección 2 Tener que, Hay que y Deber + infinitivo.	Seguir las actividades del libro Tarea: ejerc. 1c, p. 72, ejerc. 2b, p 75, ejerc. 2c y 2d p. 76.
Jueves, 17 de marzo	Imperativo	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Imperativo, (tú) Tarea: ejerc. III-VII, pp. 50 -52
Lunes, 28 de marzo	Imperativo	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Imperativo (usted y ustedes) Tarea: ejerc. 6b, p. 83; 6c. p. 84
Martes, 29 de marzo	Sección 3 Oraciones condicionales	Seguir las actividades del libro Tarea: ejerc. 1d y 1d , p. 91;ejerc. 2, p. 92; ejerc. 3, p. 93

Jueves, 31 de marzo	Oraciones condicionales Otras formas de expresar imperativo	Seguir las actividades del libro Tarea: Autoevaluación, pp. 97-98; ejercicios complementarios, pp. 101-102
Lunes, 4 de abril	Ejercicios complementarios Unidad 3, sección 1 Verbos de construcción indirecta	Seguir las actividades del libro Tarea: ejerc. 3, p. 118; ejerc. 4c, p. 120; ejerc. 4h, p. 124.
Martes, 5 de abril	Sección 2 Verbos de construcción indirecta con subjuntivo	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Subjuntivo con gustar Tarea: ejerc. 4b y 4c, p. 133; ejerc. 4c, p. 120; ejerc. 4h, p. 124.
Jueves, 7 de abril	Práctica de preparación para el examen parcial	Ejercicios: Repaso Básico 3 y 4
Lunes, 11 de abril	Examen parcial	Examen
Martes, 12 de abril	Resultados del examen parcial. Subjuntivo: Expresiones impersonales	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Subjuntivo, ejercicios MALTED Tarea: ejerc. 7a y 7b, p. 138.
Jueves, 14 de abril	Imperativo (repaso)	Ejercicios: Imperativo. Canción: Pastillas para no soñar Tarea: secciones de ejercicios de imperativo.
Lunes, 18 de abril	Sección 3 Subjuntivo: verbos de voluntad	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Subjuntivo, verbos de voluntad y deseo Tarea: ejerc. 3, p. 140; ejerc. 4d, p. 144.
Martes, 19 de abril	Verbos de voluntad Adverbios: abajo, bajo y debajo	Seguir las actividades del libro Ejercicios: Subjuntivo: deseo Ejercicios: Abajo, bajo y debajo Tarea: Autoevaluación, p. 150-151; ejercicios complementarios, p. 154-155.
Jueves, 21 de abril	Unidad 4, sección 1 Oraciones adverbiales con <i>cuando</i>	Seguir las actividades del libro Dinámica: ¿Qué harás cuando...? Tarea: ejerc. 1, p. 162; ejerc. 2, p. 163.
Lunes, 25 de abril	Oraciones subordinadas adjetivas	Seguir las actividades del libro Dinámica: El departamento ideal Tarea: ejerc. 4a, p. 172; ejerc. 4c, p. 173.
Martes, 26 de abril	Repaso de subjuntivo	Ejercicios de subjuntivo Tarea: secciones de ejercicios

Jueves, 28 de abril	Sección 2 Oraciones finales con <i>para</i> y con verbos de movimiento	Seguir las actividades del libro Ejercicios: <i>Subjuntivo con para que...</i> Tarea: ejerc. 2b, p. 176; ejerc. 4c, p. 173.
Lunes, 2 de mayo	Preposiciones por y para	Seguir las actividades del libro Ejercicios: <i>Por y para</i> Tarea: ejerc. 4f, p. 183; ejerc. 4g, p. 184; ejerc. 6d y 6e, p. 190.
Martes, 3 de mayo	Autoevaluación de unidad 4 Unidad 5 Subjuntivo con verbos de entendimiento y pensamiento	Seguir las actividades del libro Tarea: ejerc. complementarios, p. 194-195; ejerc. 4, p. 204.
Jueves, 5 de mayo	Verbos de percepción	Seguir las actividades del libro Ejercicios: <i>Verbos de opinión y percepción</i> Tarea: ejerc. 1c, p. 208; ejerc. 1e, p. 211.
Lunes, 9 de mayo	Sección 3 Adverbios terminados en <i>-mente</i> . Diminutivos	Seguir las actividades del libro Ejercicios: <i>Uso de diminutivos en español</i> Tarea: ejerc. 3c, p. 225; ejerc. 3f, p. 228.
Jueves, 12 de mayo	Día comodín	
Lunes, 16 de mayo	Día comodín	
Martes, 17 de mayo	Día comodín	
Jueves, 19 de mayo	Diferencias entre <i>qué</i> y <i>cuál</i>	Seguir las actividades del libro Ejercicios: <i>Que vs Cual</i> Tarea: ejerc. 3c, p. 225; ejerc. 3f, p. 228.
Lunes, 23 de mayo	Presentación oral	Presentación Preguntas y respuestas
Martes, 24 de mayo	Práctica general	Ejercicios de práctica
Jueves, 26 de mayo	Examen final	Examen

Presentación: Homilía sobre la virtud de la humildad

Juan 15 Dios Habla Hoy (DHH)

Lectura del evangelio de San Juan

“La vid verdadera

15 »Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el que la cultiva. 2 Si una de mis ramas no da uvas, la corta; pero si da uvas, la poda y la limpia, para que dé más. 3 Ustedes ya están limpios por las palabras que les he dicho. 4 Sigan unidos a mí, como yo sigo unido a ustedes. Una rama no puede dar uvas de sí misma, si no está unida a la vid; de igual manera, ustedes no pueden dar fruto, si no permanecen unidos a mí.

5 »Yo soy la vid, y ustedes son las ramas. El que permanece unido a mí, y yo unido a él, da mucho fruto; pues sin mí no pueden ustedes hacer nada. 6 El que no permanece unido a mí, será echado fuera y se secará como las ramas que se recogen y se queman en el fuego.

7 »Si ustedes permanecen unidos a mí, y si permanecen fieles a mis enseñanzas, pidan lo que quieran y se les dará. 8 En esto se muestra la gloria de mi Padre, en que den mucho fruto y lleguen así a ser verdaderos discípulos míos.”

Palabra del Señor: Gloria a ti Señor Jesus

Homilía

“Pues sin mí ustedes hacer nada.” Son las palabras de Jesus. ¿Que vamos hacer con estas palabras que el Espíritu Santo nos ha dado hoy en la Sagrada Escritura? Bueno, hay un tema que pienso es muy importante para enfocar. Humildad. La virtud de humildad.

¿Porque? Porque, necesitamos Dios para todas cosas. Pero este manera de pensar es en contrario de la manera de pensar de muchas personas. Este forma de pensar tiene raíz en el demonio. Satanás. El es padre de mentirosos y el quiso no estar abajo de Dios. Este es el opuesto de humildad—es el soberbia. Sí vivimos con la soberbia como satanás no haremos las cosas que Dios quiere sino las cosas que nosotros mismos queremos y este es un error de la vida Cristiana. Entonces necesitamos crecer en la virtud de humildad. Ok. Entonces

porque necesitamos humildad en nuestras vidas. Porque aparte de Dios no podemos realizar nada. Y claro que sí, alguien puede hacer cosas sin el apoyo de Dios, pero ¿de donde viene estas cosas? Porque somos Cristianos es absolutamente necesario permanecer en él para que siempre estamos realizando cosas que viene de Él y no de nosotros. Siempre pensando con la mente de Jesus. Digo su nombre es aparte de nuestra nombre. Cristiano. Y para vivir como así, necesitamos humildad.

Vamos recordar la definición de humildad.

DEFINICIÓN. "La humildad es una cualidad, por la que una persona, considerando sus propios defectos, tiene una pobre opinión de sí misma, y se somete voluntariamente a Dios y a los demás por amor a Dios." San Bernardo lo define como: "Una virtud por la que un hombre, conociéndose a sí mismo como realmente es, se rebaja." Estas definiciones coinciden con la de santo Tomás: "La virtud de la humildad", dice, "consiste en mantenerse dentro de de sus propios limites, sin tratar de alcanzar cosas que están sobre uno, sino sometiéndose a la autoridad del superior." (Enciclopedia Católica)

Vemos que humildad tiene relación con realidad. Si vemos que somos solamente criaturas entendemos que dependemos de Dios nuestro Creador! Y entendemos que todas cosas viene de Él. La realidad. La verdad. Dios nos esta preguntando para vivir en la realidad de esta vida. Tenemos un ejemplo de esta forma de vivir, y es la vida de nuestra Madre, La Virgen María. Ella es la criatura perfecta! Digo, Jesus, el perfecto, estaba en su seno. Entonces debemos seguir su manera de vivir con la virtud de humildad. Escuchemos sus

palabras y estas palabras pueden ser nuestras propias palabras y un buen recuerdo cada día como debemos vivir la vida Cristiana!

Lucas 1:46-55

Proclama mi alma la grandeza del Señor,
se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador;
porque ha mirado la humillación de su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,
porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí:
su nombre es santo,
y su misericordia llega a sus fieles
de generación en generación.

Él hace proezas con su brazo:
dispersa a los soberbios de corazón,
derriba del trono a los poderosos
y enaltece a los humildes,
a los hambrientos los colma de bienes
y a los ricos los despide vacíos.

Auxilia a Israel, su siervo,
acordándose de la misericordia
-como lo había prometido a nuestros padres-
en favor de Abrahán y su descendencia por siempre.

Gracias a Dios que tenemos este ejemplo!

Y si vivimos en la realidad con la virtud de humildad tendremos una gran bendición de Dios. Dice Jesus »Si ustedes permanecen unidos a mí, y si permanecen fieles a mis enseñanzas, pidan lo que quieran y se les dará. — Sí, yo sé como difícil es vivir con humildad es contrario de lo que queremos pero tenemos una oportunidad vivir con Dios en una manera muy íntimo. :

Y Como Maria, vamos dar fruto a el mundo. Y quien es este fruto? Jesus Christo.

Examen final

Examen final

Nivel 4

Nombre: Emilio González Calificación: 86.5

I. Elige la respuesta correcta de acuerdo con el contexto.

- A: ¿Cuándo _____ ese libro? B: _____ el viernes pasado.
a) ~~compriste/La compré~~ b) compraste/Lo compré ✓
c) compraste/Comprábalo d) comprabas/Lo compraba
- Saúl Mendoza _____ famoso deportista mexicano. _____ una medalla de oro en Atenas 2004.
a) está/ganaba b) fue un/ganaba ✗
c) es un/ganó d) era el/ganó
- Si _____ a San Luis Potosí, no _____ visitar el Museo de la Máscara. _____ recomendando.
a) ~~fui/te olvidaba/Lo te~~ b) vas/olvides/Te lo ✗
c) vayas/olvides/Te le ~~d) vas/olvidas/Me lo~~
- No _____ necesario que _____ así.
a) fue/te hablas b) es/me hablaste ✓
c) es/ me hables. ~~d) está/ lo hablas~~
- Niños, por favor, no _____, porque _____ peligroso.
a) corren/está b) corres/está ✓
c) corran/es d) corren/es
- Espero que pronto _____ a mi casa. _____ una pasta muy rica.
a) vengas/Voy a preparar ~~b) vienes/ Voy a preparar~~ ✓
c) vengas/Prepares ~~d) vienes/Prepares~~
- Cuando (yo) _____ niño, mis papás me _____ al cine cada fin de semana.
a) iba/llevaban b) fui/llevaron ✓
c) era/llevaron d) era/llevaban
- Te _____ que _____ juntos a Acapulco y lo haremos algún día.
a) dije/viajamos b) dije/viajaríamos ✓
c) digo/hemos viajado d) digo/viajaron
- Cuando _____ a la escuela, _____ ir a la biblioteca a estudiar.
a) fui/iba b) iba/me gustaba ✓
c) iba/gustó me d) iba/gustaba
- Es increíble que Roberto _____ deportes extremos. Ojalá que no _____ ningún accidente.
a) practique/tenga b) practica/tenga ✗
c) practica/tiene ~~d) practique/tendrá~~

II Encierra en un círculo la opción correcta.

1. En 2005, me gradué/graduaba de la universidad; dos meses después conseguía/conseguí un trabajo en esta compañía. ✓
2. El jefe de Mario ~~le~~ pide que llega/llegue temprano. A pesar de eso, no creo que Mario compre/comprará un coche para ir a su trabajo. X
3. Quiero que mi nuevo departamento tenga/tiene una habitación extra. Espero que podamos/podríamos comenzar a construirla en junio. ✓
4. Ayer en la mañana, me estaba/estuve bañando cuando se terminó/terminaba el agua caliente. ✓
5. Creo que Carlita vive/viva cerca del metro Rosario, pero no creo que la visitemos/visitamos pronto. ✓
6. Jorge, ¿todavía/ya trabajas en el mercado? Recuerdo que cuando fuiamos/estábamos en la prepa yo te ayudaba a llevar las verduras. ✓
7. Si estás/eres buen estudiante, pasarás/va a pasar este examen. ✓
8. Antes la gente pensaba/pensó que el epazote servía/sirvió para curar el dolor de cabeza. ✓
9. ¿Por qué vives en esta casuela/casucha? Está completamente sucia. Al menos límpiala/la limpie. ✓
10. Recuerdo que tú estabas/eras en la universidad cuando yo trabajaba/trabajé en Telmex. ✓

III. Escribe el verbo en la forma correcta de acuerdo con el contexto.

1. Es mejor que Toño venga (venir) con nosotros al viaje. ✓
2. Ojalá que estas hierbas curen (curar) a Pepito. Está muy enfermo. 1/2 ✓
3. Es recomendable que Fabiola y su hermana estudien (estudiar) en la universidad. ✓
4. Espero que el remedio que me dio Chela alivie (aliviar) la fiebre. ✓
5. Es verdad que en Cuernavaca hay (haber) un jardín botánico maravilloso. ✓
6. Me disgusta que fumen (fumar/ellos) en el comedor, ¡qué inconscientes! ✓
7. Es cierto que Javier habla (hablar) cinco idiomas. ✓
8. No es justo que nosotros pagemos (pagar) tanto dinero por la inscripción. ✓
9. No es fácil que exprese (expresar) los sentimientos. ✓
10. Es probable que Javier y Mariana lleguen (llegar) tarde a nuestras citas. ✓

IV. Usa futuro, condicional o subjuntivo de acuerdo con el contexto.

1. Me gustaría (gustar) estar en este momento en la playa. ✓
2. Daniela dijo que llegaría (llegar) temprano hoy. ✓
3. En dos años tendré (tener) una casa en Cuernavaca. ✓
4. ¿Quieres que prenda (prender) la televisión? ✓

5. Te juro que siempre seré (ser) fiel. ✓
6. Si no tengo trabajo este fin de semana, te llamaré (llamar). $\frac{1}{2}$ ✓
7. Es posible que en dos años Gabriela se vaya (irse) a vivir a Canadá. ✓
8. No creo que Ana nos invite (invitar) a su casa en Acapulco. ✓
9. Si yo fuera tú, estudiaría (estudiar) medicina. Los doctores ganan mucho dinero. ✓
10. Nunca olvidaré (olvidar) el favor que me hiciste. ✓

V. Relaciona las columnas para formar oraciones con sentido completo.

- | | |
|--|---|
| 1. No quiero que | (1) nos quedemos en esta casucha. ✓ |
| 2. Creo que | (2) nos quedaremos en este hotel. ✓ |
| 3. Por favor, | (3) no olvides cerrar la puerta. ✓ |
| 4. Antes tú siempre | (4) olvidabas tus llaves en tu casa. ✓ |
| 5. Nos vemos, Carlos. ¡Que te | (5) mejores! ✓ |
| 6. ¡Oiga, mesero! | (6) Traígame otra cerveza, por favor. ✓ |
| 7. No te preocupes por la comida. | (7) Traje pozole para todos. ✓ |
| 8. No escucho que | (8) los vecinos estén en casa. ✓ |
| 9. Creo que | (9) los vecinos está de vacaciones. ✓ |
| 10. Creo que te | (10) vas a mejorar pronto. ✓ |

Si te dejara curando cura el dolor
Si cura el dolor

VI. Ordena las siguientes frases.

1. tomaré / dolor / té de jacaranda / si / cura / el / lo
Si te de jacaranda cura el dolor, lo tomaré. ✓
2. gusta / que / yo / te / visitarte / a / te / venga
¿Te gusta que yo venga a visitarte? ✓
3. dejes / necesario / que / beber / de / es / alcohol
Es necesario que dejes de beber alcohol. ✓
4. curandero / a / no / me curo / veré / a / un
Si veré a un curandero, no me curo. X
5. verdad / que / es / manzanilla / la / es / medicinal
Es verdad que la manzanilla es medicinal! ✓

¿Te gusta que yo venga a visitarte?

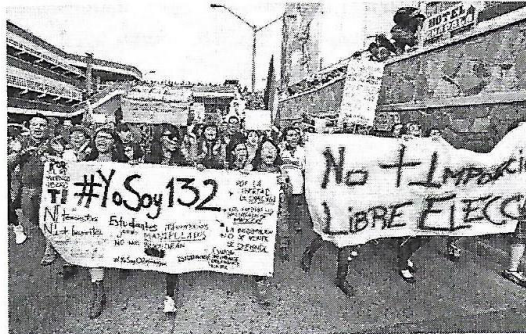
~~Si veré a un curandero, no me curo.~~

VII. Lee el siguiente texto.

LA HISTORIA DEL MOVIMIENTO YO SOY 132

Yo soy 132 es un movimiento social organizado por estudiantes de algunas universidades mexicanas en protesta por la manipulación de la información por parte de las principales cadenas de televisión en México en favor de Enrique Peña Nieto durante las pasadas elecciones presidenciales. Aquí te contamos la historia de este movimiento.

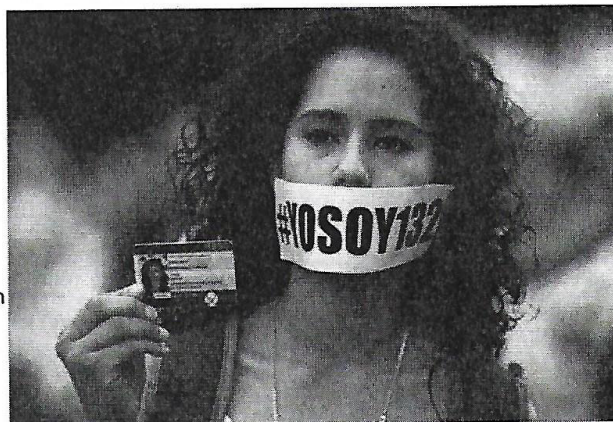
En mayo de 2006, en la ciudad de Atenco, la policía municipal impidió a unos vendedores de flores instalarse fuera del mercado. Los vendedores pidieron ayuda al pueblo de Atenco y esto endureció la represión de la policía hasta matar a dos chicos, uno de 14 y



otro de 20 años, pero esto no fue todo, la policía torturó a más de 200 personas y violó a 26 mujeres. Enrique Peña Nieto, entonces gobernador de México y desde el pasado 01 de diciembre de 2012, nombrado presidente de los Estados Unidos Mexicanos, ha admitido la responsabilidad que pueda corresponderle como gobernante y jefe de uno de los cuerpos de policía que intervinieron para controlar la situación.

El pasado 11 de mayo de 2012, en un acto durante la campaña electoral de Enrique Peña Nieto, entonces candidato del Partido de la Revolución Institucional (PRI) a la Presidencia de la República, en la Universidad Iberoamericana (la Ibero), se produjeron protestas de los estudiantes contra su persona y el partido que representa por lo sucedido en Atenco.

Así pues, se pueden comprender las protestas de los estudiantes en la Ibero, protestas que no habían sido previstas adecuadamente por el equipo de campaña del PRI. La desordenada y desafortunada reacción de Peña Nieto y su hombres confirmó lo que ya se mencionaba desde hacía tiempo en las redes sociales y en algunos medios de información: que el ex



Hugo Enrique Sánchez Farías

husanchez@up.edu.mx

governador mexicano tiene el apoyo total de los más importantes medios de información, Televisa y TV Azteca, además de muchas cadenas y editoriales de la prensa escrita. En los medios de comunicación se decía que las personas que se manifestaban eran violentos, comprados para protestar, cuando en realidad eran jóvenes universitarios pidiendo explicaciones por lo sucedido en Atenco al entonces candidato a la presidencia. Fue tan evidente el contraste entre lo que se transmitía y comentaba en televisión y prensa escrita, y lo que aparecía sobre las protestas en las redes sociales, que 131 estudiantes de la misma Universidad se enfurecieron de tal manera que subieron el 14 de mayo en YouTube un video en el cual, dando su número de estudiante, declaraban su autonomía, libertad y responsabilidad en lo que sucedió. El video tuvo más de un millón de visitas. Acto seguido, a través de las redes sociales tales como Facebook y Twitter, se unieron a las voces de los 131 estudiantes, miles de otros compañeros de otras universidades con el propósito de organizar una manifestación de protesta frente a Televisa. Es en este momento cuando se crea el hashtag #yo soy 132, volviéndose el signo de identificación del movimiento.

Contesta a las siguientes preguntas de acuerdo con el texto.

1. ¿Qué es el movimiento *Yo soy 132*?

Es un movimiento social organizado por estudiantes de algunas universidades mexicanas en protesta por la manipulación de la información por parte de las principales cadenas de televisión en México en favor de Peña Nieto. ✓

2. ¿Qué cargo político tenía Peña Nieto cuando sucedió la represión en Atenco? ¿y ahora?

El era NO muy famoso por sus acciones y ahora todavía, mucha gente no le gusta. 1/2

3. ¿Por qué piensan los estudiantes que Peña Nieto controla los medios de comunicación?

Porque él no quiere que la verdad esta sobre el televisor. ✓

4. ¿Cómo fue la reacción de Peña Nieto ante las preguntas de los estudiantes?

El piensó que todo fué bien y no tenía un problema o no hizo error. 1/2

5. ¿Por qué se llama este movimiento de protesta estudiantil #yo soy 132?

Originalmente es para los 131 estudiantes en contra de Peña Nieto. Ahora, 132 significa que hay más personas en contra de él. ✓



VIII. Elige uno de los siguientes temas y escribe tus experiencias en un párrafo (mínimo 10 renglones).

Mis primeros días en México	Hábitos alimenticios en mi país	Mi mejor amigo en la secundaria
Mi primera vez en un país diferente al mío	Mis últimas vacaciones	Un artista famoso en mi país

8.5

Mi mejor amigo en la secundaria era Mat Prasser. Conocí a Ed en nuestra clase de ciencia. Recuerda que teníamos muchas cosas en común. Una de las cosas fue que nosotros dos tocábamos la batería. Pasé bastante mucho tiempo juntos en la secundaria en nuestras casas, en el equipo de béisbol, y escuchando música. Él todavía es un buen amigo. Soy agradecido por sus días por su amistad. Espero que quedemos amigos por mucho más tiempo.

IX. Elige la opción que signifique lo mismo que la frase original.

- He visitado tres veces el mercado de Sonora.
 - Estuve tres veces en el mercado de Sonora y puedo ir otra vez. ✓
 - Estuve en el mercado de Sonora, pero no pienso volver a visitarlo.
- No fui al concierto de U2.
 - Tal vez voy a ir a un concierto de U2, pero hasta el momento no he ido.
 - El concierto de U2 fue anoche y no compré boletos. ✓
- Mi abuela curaba a sus hijos con medicina tradicional.
 - Una vez mi abuela usó medicina tradicional para curar a sus hijos.
 - Constantemente ella usaba estos remedios para curar a sus hijos. ✓
- Faltan dos meses para el invierno.
 - Estamos en octubre. ✓
 - Estamos en mayo.



5. He estudiado chino desde hace 3 años.
- a) Estoy en la escuela estudiando chino desde 2013.
 - b) Terminé mis cursos de chino hace 3 años.

X. Elige la respuesta correcta.

<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Quiero que vas esta tarde.<input checked="" type="radio"/> b) Quiero que vayas mañana.c) Quiera que vas mañana.d) Te quiero ir mañana.	<p>6.</p> <ul style="list-style-type: none">a) No, al contrario, es bueno que España sea campeón.b) No, es mejor que España es campeón.c) Sí, es muy mal que ellos son campeones.<input checked="" type="radio"/> d) Sí, es bueno que sean campeones.
<p>2.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Creo que sea un buen abogado.b) Sí, sí opino.<input checked="" type="radio"/> c) Creo que sólo es un "abogágster".d) No creo que es un abogadillo.	<p>7.</p> <ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="radio"/> a) Contéstalas.b) Las contestes.c) No las contestas.d) Contéstales.
<p>3.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Sí, me tengo que la hacer.<input checked="" type="radio"/> b) Sí, la tengo que hacer pronto.c) Sí, tengo que hacer.d) No, la pueda hacer más tarde.	<p>8.</p> <ul style="list-style-type: none">a) No, mejor me dé dos pastillasb) Sí, dasmelo, por favor.<input checked="" type="radio"/> c) Sí, démelo, por favor.d) No, gracias, mejor dalas dos pastillas.
<p>4.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Estuví en la casa de mi amigo.b) Estuvía en el restaurante.c) Estabas a mi casa.<input checked="" type="radio"/> d) Estaba en la escuela.	<p>9.</p> <ul style="list-style-type: none">a) No, mamá, la comida no es lista.<input checked="" type="radio"/> b) Sí, mamá ya voy.c) No, mamá todavía la tengo.d) Sí, mamá ya he comido.
<p>5.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Me gusté ir en restaurantes.b) Me gustaba tener fiestas con amigos.<input checked="" type="radio"/> c) Me gustó ir a visitar mis abuelos.d) No, no me gusto.	<p>10.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Sí, me los presto.<input checked="" type="radio"/> b) Me los prestó el viernes pasado.c) Los me prestó el viernes pasado.d) Se los presté el viernes pasado

Preguntas para la sección X

1. ¿Cuándo quieres que vaya a tu casa?
2. ¿Qué opinas del señor Dávalos?
3. ¿Tienes que hacer la tarea?
4. ¿Dónde estabas cuando te llamé?
5. ¿Qué te gustaba cuando eras más joven?
6. ¿Te molesta que España sea campeón de Europa?
7. ¿Qué hago con estas preguntas?
8. ¿Quiere un frasco de pastillas?
9. Luisito ya está lista la comida, ¿tienes hambre?
10. ¿Cuándo te prestó Daniel los libros de gramática?

BIBLIOGRAFÍA

- Cruz Iturribarri, S. L., Escobar Hernández J.C., Nieto Rodríguez, M. (2008) *Así hablamos: Español como lengua extranjera, Básico 3*. México: Universidad Nacional Autónoma de México/Centro de Enseñanza para extranjeros/ Santillana.
- Delgadillo M., R. E., Andonegui C., M. A. y Ramírez V., M. (2007), *Así hablamos: Español como lengua extranjera Básico 1*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.
- Erdely Ruiz, Erika, Acevedo, E. y Mendoza, A. (2009). *Así hablamos: Español como lengua extranjera Intermedio 3*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.
- González Añorve, C., Cordero Ríos, C. y García Bustos, C. (2009). *Así hablamos: Español como lengua extranjera Intermedio 2*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.
- Gutiérrez Haces, R., Cárdenas Sosa, C. y Maciel Gaytán, D. (2007). *Así hablamos: Español como lengua extranjera Básico 4*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.
- Jiménez Llamas, E., Emilsson, E., Granda D., B. y Montoya H. M. T. (2009). *Así hablamos: Español como lengua extranjera Intermedio 1*. México: Universidad Nacional Autónoma de México,

Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.

Koleff Osorio, M. C., Sánchez Sánchez, M. E. y Hernández Sánchez, M. T. (2007). *Así hablamos: español como lengua extranjera Básico 2*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.

Palacio Alegre, B. (2009). *Pretérito imperfecto de indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido. La primera actividad para la clase*. REDELE, Revista electrónica/Español lengua extranjera, Número 15, Recuperado 05 de febrero de 2016 de http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2009_15/2009_redELE_15_04Palacio.pdf?documentId=0901e72b80de09f2 .

Polanco, F., Gras Manzano, P y Santiago Barriendos, M. (2004). *Presente, ir a + infinitivo y futuro: ¿expresan lo mismo cuando se habla del futuro?* Centro Virtual Cervantes. Recuperado el 31 de diciembre de 2016: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/15/15_0666.pdf

Simón Ruiz, M. C., Berzunza Cortinas, B. G. y Del Pino Barragán, E. M. (2007). *Así hablamos: Español como lengua extranjera Superior*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Enseñanza para extranjeros, Santillana.

Serrano Alonso, A. (2016). *Las preposiciones en español: problemas de L2/LE, con especial atención a por y para*. Biblioteca de la Universidad de Rioja. Recuperado el 13 de octubre de 2017: https://biblioteca.unirioja.es/tfe_e/TFE001231.pdf